



# PLAN DE PRESERVACIÓN ≡ BASADO EN LA EQUIDAD ≡

Aprendamos de nuestro pasado para dar forma  
a un futuro para todos

2024  
Austin, Texas

Grupo de trabajo para el Plan de Preservación  
Comisión de Monumentos Históricos



PLANNING  
DEPARTMENT



# Visión para la Preservación Histórica

La preservación histórica en Austin incorpora activamente a comunidades para que protejan y compartan lugares y relatos importantes. La preservación usa el pasado para crear una sensación de pertenencia en común y para dar forma a un futuro equitativo, inclusivo, sostenible y vital en materia económica para todos.

# Grupo de trabajo para el Plan de Preservación

- |                               |                               |                               |  |
|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--|
| Michelle Benavides            | Linda Y. Jackson              | Leslie Ornelas <sup>1</sup>   | Maria Solis* <sup>1</sup>                      |
| Noel Bridges <sup>1</sup>     | Meghan King*                  | Emily Payne                   | Erin Waelder <sup>1</sup>                      |
| Julia Brookins*               | Jolene Kiolbassa <sup>1</sup> | Rocio Peña-Martinez*          | Brita Wallace* <sup>1</sup>                    |
| Amalia Carmona <sup>2</sup>   | Kevin Koch                    | Misael Ramos* <sup>1</sup>    | Bob Ward <sup>1</sup>                          |
| Ursula A. Carter              | Kelechi Madubuko <sup>1</sup> | Mary Reed* <sup>1</sup>       | Caroline Wright <sup>1</sup>                   |
| Mary Jo Galindo* <sup>1</sup> | Brenda Malik                  | Lori Renteria <sup>1</sup>    | * Miembro del Comité de Redacción del Borrador |
| Jerry Garcia <sup>1</sup>     | Alyson McGee <sup>1</sup>     | Gilbert Rivera <sup>1</sup>   | <sup>1</sup> Miembro únicamente en Fase 1      |
| Hanna Huang* <sup>1</sup>     | Debra Murphy <sup>2</sup>     | JuanRaymon Rubio <sup>2</sup> | <sup>2</sup> Miembro únicamente en Fase 2      |



▲ Estas imágenes representan la herencia comunitaria de los austinianos: Celebraciones del Año Nuevo Lunar, Mayfield Park, la catalogada como monumento Mary Baylor House en Clarksville, una celebración méxicoamericana en el Capitolio, casas de Barton Hills, Universidad Huston-Tillotson.

▲ El Grupo de trabajo del Plan de Preservación incluyó a 26 miembros de la comunidad quienes crearon este plan borrador en la fase 1.

# Reconocimiento de derechos territoriales

Los reconocimientos de derechos territoriales son una práctica para reconocer a los pueblos indígenas como los guardianes originales de la tierra que aun mantienen una relación duradera con sus territorios tradicionales. Incluimos este reconocimiento en el Plan de Preservación basado en la equidad como una expresión de agradecimiento y aprecio a aquellos en cuyo territorio vivimos, y una manera de honrar a los pueblos indígenas que han vivido y trabajado en la tierra conocida como Austin, Texas.

Los reconocimientos de derechos territoriales no existen en un tiempo pasado o contexto histórico. El colonialismo es un proceso actual y en curso, y debemos tener conciencia de que todos somos partícipes por vivir en tierras colonizadas. Para asegurarnos el reconocimiento significativo y la inclusión de los pueblos indígenas, es necesario trabajar más como parte de la implementación de este plan.

Reconocemos, con respeto, que la tierra conocida como Texas ha sido el hogar de muchos grupos por más de 16 mil años. Estos grupos incluyen: los [tonkawas](#), los [apaches mescaleros](#), los [apaches lipanes](#), los [Ysleta del Sur Pueblo](#) (pueblo Tigua), la [Banda de Indios Yaquis de Texas](#), los [coahuiltecas](#), la [tribu Alabama-Coushatta de Texas](#), la [tribu Kikapú tradicional de Texas](#), la [tribu Carrizo y Comecrudo de Texas](#), la [Banda Jena de Indios Choctaw](#), la [Nación Caddo](#), la [Nación Comanche](#), la [tribu Kiowa](#), las [tribus Wichita y afiliadas](#) (que incluyen los wacos, keechis y tawakonis), la [Nación Chickasaw](#), las [tribus Cheyene y Arapajó](#), la [tribu Shawnee](#), la [Nación Delaware](#) y todos los demás pueblos y comunidades amerindios e indígenas que han sido o se han convertido en parte de estas tierras y territorios en Texas. No todos los pueblos indígenas mencionados afirman que Texas es su tierra ancestral, ya que muchos fueron forzadamente reubicados desde sus terruños ancestrales.

Es importante entender la larga historia que nos ha traído a residir aquí y buscar reconocer nuestro lugar dentro de esa historia, como personas que no somos miembros de estas tribus. El estado de Texas es producto de violencia ejercida por poderes coloniales anglosajones, españoles y mexicanos. Los poderes dominantes cometieron múltiples genocidios de pueblos indígenas del centro de Texas mientras los perseguían, detenían, convertían y colonizaban en sucesivas olas. Muchos también fueron integrados, incluso la mayoría de los pueblos denominados coahuiltecas y muchos apaches lipanes sin tratados ni reconocimiento. A consecuencia de estas prácticas coloniales, que incluían la supresión cultural a través de la falta de documentación y integración forzada, existe información incompleta sobre los grupos indígenas.

En el mejor de los casos, la preservación histórica procura reconocer y homenajear los complejos estratos de historias múltiples y apoyar a los guardianes comunitarios del lugar. Sin embargo, la disciplina a menudo excluyó, ignoró o desestimó a los pueblos y las narrativas no blancos en lo que celebra y a quiénes atiende. Ha hecho hincapié en la arquitectura de gran estilo de las clases gobernantes con la exclusión de muchos pueblos y grupos adicionales que suman significado. Este plan procura contar la historia completa de Austin y todos sus pueblos y distribuir los beneficios de preservación de manera equitativa. Nuestro objetivo es trabajar en colaboración con miembros de la comunidad, que incluye a los pueblos indígenas, para implementar el plan.

## Lenguaje e identidad

El Plan de Preservación basado en la equidad reconoce la importancia de la identidad e intenta ser específico, tanto en el lenguaje como en el reconocimiento de la complejidad de las historias de las comunidades. Por ejemplo, antes de que muchos mexicoamericanos fuesen “mexicoamericanos”, eran personas indígenas que adoptaron nombres españolizados. Los tonkawas eran especialmente amigables con los colonizadores y sus descendientes todavía están en Austin y en el centro de Texas. Las tribus Ndé Kónitsaǵí Gokíyaa (apaches lipanes) y Tonkawa eran más nómades pero protegieron los territorios en Austin cuando se mudaron a lo largo y ancho de la zona.

Más arriba aparecen los sitios web tribales con enlaces. El [proyecto de historias tribales](#) del TXDOT, producido en colaboración con las tribus, es un recurso adicional para muchos de los grupos indígenas.

Gran parte del texto del reconocimiento de derechos territoriales se extrajo del Plan de Equidad Climática (Climate Equity Plan) de la ciudad de Austin adoptado en 2021.

# Índice

<a href="#">Visión para la preservación histórica</a>	<a href="#">i</a>
<a href="#">Grupo de trabajo para el Plan de Preservación</a>	<a href="#">ii</a>
<a href="#">Reconocimiento de derechos territoriales</a>	<a href="#">iii</a>
<a href="#">Resumen ejecutivo</a>	<a href="#">2</a>
<a href="#">Por qué importa la preservación</a>	<a href="#">12</a>
<a href="#">Equidad en Austin</a>	<a href="#">15</a>
<a href="#">Recomendaciones</a>	<a href="#">31</a>
<a href="#">    Qué preservamos</a>	<a href="#">32</a>
<a href="#">    Quién preserva</a>	<a href="#">46</a>
<a href="#">    Cómo preservamos</a>	<a href="#">56</a>
<a href="#">Apéndice</a>	<a href="#">74</a>

## Metas del Plan de Preservación basado en la equidad

### Qué preservamos

- [1. Contar la historia completa de Austin](#)
- [2. Reconocer el patrimonio cultural](#)
- [3. Preservar recursos arqueológicos](#)
- [4. Estabilizar comunidades](#)
- [5. Apoyar la sostenibilidad ambiental](#)

### Quién preserva

- [6. Hacer que la preservación sea más accesible](#)
- [7. Apoyar a las personas que realizan el trabajo](#)
- [8. Incorporar nuevos aliados](#)

### Cómo preservamos

- [9. Identificar de manera proactiva los lugares importantes](#)
- [10. Usar prácticas óptimas para designación](#)
- [11. Apoyar la protección del patrimonio comunitario](#)
- [12. Realizar una revisión estratégica](#)
- [13. Proteger recursos históricos](#)
- [14. Implementar el plan en colaboración](#)

# Resumen ejecutivo

Ha cambiado mucho en Austin desde 1981, cuando se adoptó el último plan de preservación histórica. La población se ha casi triplicado, se aprobó una ordenanza para distritos históricos y las viviendas accesibles y la densidad se han convertido en problemas apremiantes. Las presiones del desplazamiento amenazan a residentes de toda la vida, sobre todo en los barrios del este de Austin, cuna histórica de las comunidades de color. Mientras tanto, las edificaciones que eran nuevas entonces ya se están acercando a una antigüedad histórica.

En los últimos 40 años también se ha transformado la disciplina de la preservación. La equidad, la sostenibilidad y el patrimonio cultural son factores relevantes que guían la planificación y las conversaciones en torno a la preservación histórica. La preservación ahora reconoce el rol crucial de los edificios vernáculos para contar los relatos de comunidades diversas en materia racial y cultural.

Este plan de preservación histórica inclusivo, basado en equidad y orientado a la comunidad ayudará al Consejo Municipal, a la Comisión de Monumentos Históricos (Historic Landmark Commission) y a la Oficina de Preservación Histórica (Historic Preservation Office), además de a otros departamentos y aliados de la Ciudad, a responder a los desafíos del siglo XXI con mejores normas, programas y herramientas. Estos incluyen procesos transparentes y de fácil acceso de revisión histórica, difusión comunitaria inclusiva e incentivos que satisfagan metas de preservación histórica y de equidad al mismo tiempo.

## ¿Qué incluye el Plan?

El Plan de Preservación basado en la equidad empieza por un contexto esencial sobre cómo la preservación apoya a las viviendas, las pequeñas empresas y la economía local, una cultura local única y al medio ambiente, es decir, por qué la preservación importa. Después, presenta un cronograma de normas y medidas públicas que dan fe de la resiliencia comunitaria, además de las raíces profundas (a veces inquietantes) del panorama de Austin.

El plan expone 14 metas y 107 recomendaciones para manifestar la visión. Las metas se agrupan en tres temáticas: *qué preservamos*, *quién preserva* y *cómo preservamos*.

- *Qué preservamos* nos insta a pensar en general acerca de qué se preserva y cómo la preservación se conecta con otras prioridades comunitarias. Incluye metas y recomendaciones para reconocer la rica y compleja historia de Austin, para reconocer y proteger mejor el patrimonio cultural como las empresas tradicionales y los murales, y para usar herramientas de preservación para apoyar la prevención del desplazamiento y la sostenibilidad ambiental.

- *Quién preserva* se concentra en invitar a más personas a participar en la diversa labor de preservación del patrimonio comunitario y en el apoyo a esa labor. Procura ayudar a las personas a acceder a conocimiento, recursos y poder de toma de decisiones, a simplificar y explicar mejor los procesos de revisión y designación históricas y a incluir a nuevos aliados y destinatarios.
- *Cómo preservamos* examina cómo ser más estratégicos y eficaces en los procesos e incentivos de preservación histórica. Recomienda actualizar los criterios de designación para reflejar estándares modernos, la revisión estratégica y la mejora de procesos de fiscalización para proteger recursos históricos. Además, propone un conjunto ampliado de incentivos para apoyar a los administradores de lugares históricos de Austin, que en su mayoría, son dueños privados.

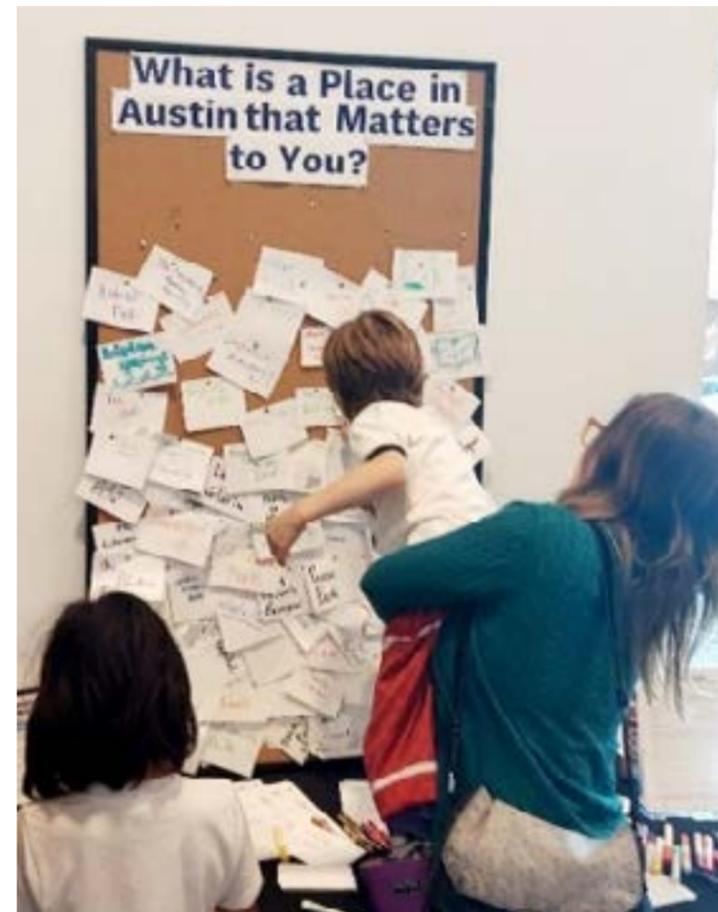
## Visión para la preservación histórica

La preservación histórica en Austin incorpora activamente a comunidades para que protejan y compartan lugares y relatos importantes. La preservación usa el pasado para crear una sensación de pertenencia en común y para dar forma a un futuro equitativo, inclusivo, sostenible y vital en materia económica para todos.



Entre los cambios importantes en el campo de la preservación histórica se incluyen valorar la herencia cultural, así como las viviendas y negocios de personas comunes.

Página impar: Miembros de la comunidad comparten lugares que les resultan importantes en un tablero de anuncios y una hoja de arte desarrollada por Creative Action.





### Proceso basado en la comunidad

El borrador de este plan fue desarrollado a lo largo de 12 meses por el Grupo de trabajo del Plan de Preservación designado por la Comisión de Monumentos Históricos. Las conversaciones enérgicas del grupo de trabajo estuvieron informadas por investigación de prácticas óptimas a nivel nacional. El grupo de trabajo además obtuvo asesoramiento y aportes de tres grupos focales comunitarios, un grupo asesor técnico de 12 departamentos de la Ciudad y un relevamiento patrimonial de la comunidad. En total, más de 300 personas colaboraron para armar el borrador del plan.

#### Grupo de trabajo para el Plan de Preservación

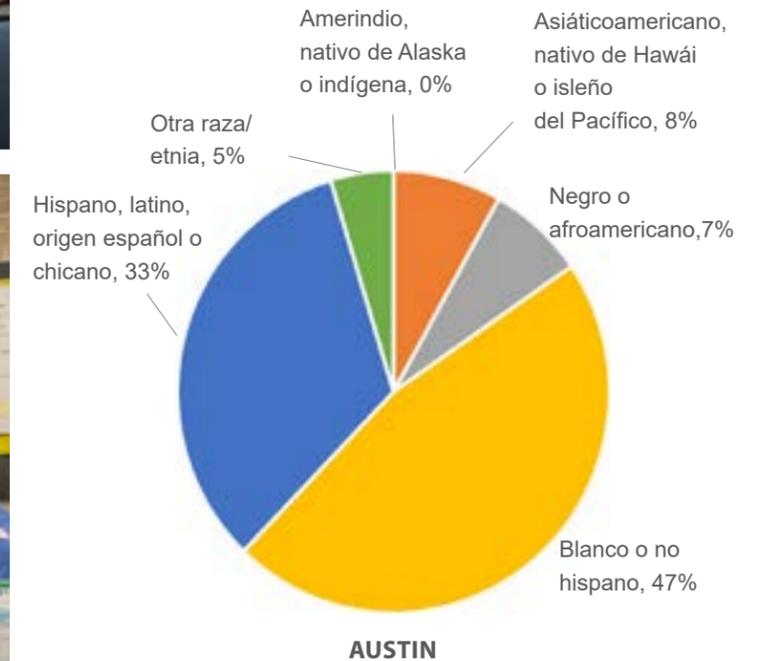
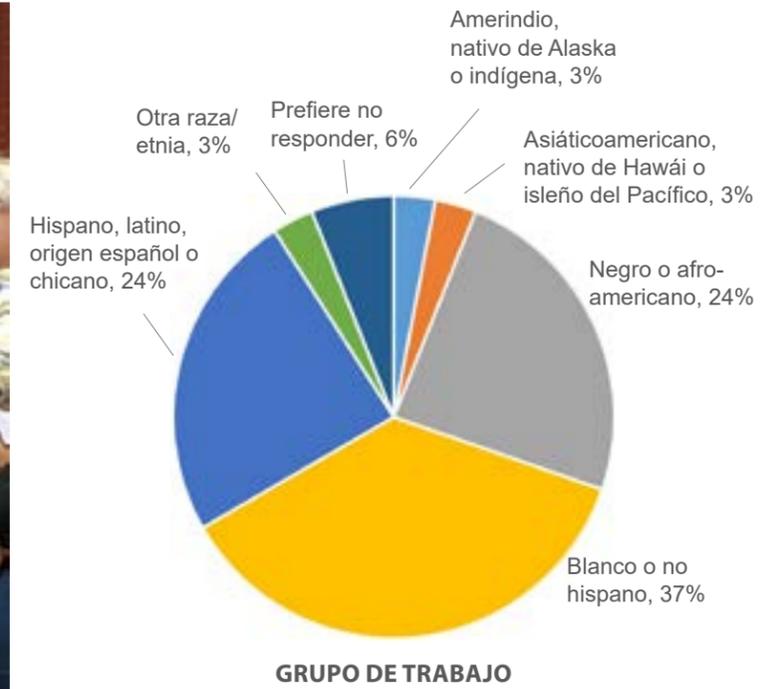
El grupo de trabajo fue seleccionado entre 148 participantes. Las y los miembros tuvieron la opción de recibir remuneración para reconocer su tiempo y conocimiento experto. El grupo incluyó un gama de perspectivas. Algunas personas tenían una amplia experiencia en el rubro de la

preservación histórica; otros aportaron un gran conocimiento de disciplinas aliadas y fuertes raíces en las comunidades locales.

Los miembros del grupo de trabajo, que desarrollaron y corrigieron el plan, viven en 20 códigos postales por todo Austin y reflejan la diversidad racial y étnica de la ciudad. Juntos, contribuyeron con casi 1.400 horas para crear el plan, darle forma a la participación y finalizar el plan en función de comentarios públicos.

#### Panel de Asesoría Técnica del ULI

La Ciudad y Preservación de Austin copatrocinaron un Panel de Asesoría Técnica del Urban Land Institute (ULI) en el verano de 2022. El panel exploró programas, normas y herramientas para salvaguardar las viviendas antiguas e históricas, respaldar la capacidad de adquisición y evitar el desplazamiento. Seis expertos locales y nacionales en preservación histórica, arquitectura y desarrollo comunitario entrevistaron a más de 40 grupos de interés locales en dos días. El informe resultante fortaleció muchas de las recomendaciones en el plan de preservación.



Después de que el Grupo de trabajo para el Plan de Preservación desarrollara el borrador del Plan de Preservación basado en la equidad, los miembros de este grupo guiaron la participación de la comunidad, después corrigieron y finalizaron el plan en función de los comentarios públicos.

## Comentarios de la comunidad sobre el borrador del plan

Participaron más de 2.500 personas en torno al borrador del plan desde febrero hasta mayo de 2024. Cinco organizaciones basadas en la comunidad que recibieron minisubvenciones y nueve embajadores de la comunidad con paga se unieron al personal y a los consultores de la Ciudad. El equipo junto procuró comunicarse con tantas personas como fuese posible, sobre todo de comunidades históricamente marginadas y con personas que podrían verse afectadas directamente por las recomendaciones del plan.

La participación pública incluyó 192 oportunidades que abarcaron una amplia variedad de tipos de difusión, de eventos entre semana y los fines de semana y de sedes y destinatarios. Las alianzas comunitarias fueron fundamentales para lograr la difusión y la participación exitosas. Además de las actividades mencionadas más adelante, las y los embajadores y las organizaciones minisubvencionadas iniciaron alianzas con comunidades y escuelas, organizaron eventos grandes y grupos focales más pequeños y hablaron con la gente de manera individual.

### Difusión en la comunidad

- 49** presentaciones a juntas y comisiones, grupos comunitarios y organizaciones de grupos de interés profesionales
- 45** puestos informativos en eventos comunitarios por todo Austin
- 29** conversaciones en grupos pequeños e individuales

Las y los participantes provenían de todo Austin y reflejaron la diversidad racial y étnica de la ciudad. También hubo una fuerte representación de comunidades de personas con discapacidades y LGBTQIA+.

El aporte comunitario fue mixto. Una perspectiva común fue que Austin ha perdido demasiados edificios, empresas y residentes importantes para que la preservación sea eficaz. Algunas personas, sobre todo de la comunidad negra, expresaron desconfianza en la ciudad de Austin. Muchos miembros de la comunidad opinaron que la preservación es importante pero no sabían cómo informarse más ni por dónde empezar. Por último, la gente expresó inquietudes respecto de si el plan se implementaría o no, mencionando aspectos políticos, logísticos y recursos limitados.

La mayoría de las personas interactuó con el plan a través de una breve encuesta a la comunidad, por internet o en papel.



## Revisiones del plan

El Grupo de Trabajo para el Plan de Preservación y el Comité del Plan de Preservación de la Comisión de Monumentos Históricos revisaron y finalizaron el plan en el verano de 2024. Los comentarios públicos fueron la consideración primordial.

### Comentarios y cambios

- Más de 270 comentarios de la comunidad y de grupos de interés
- 140 cambios factibles sugeridos
- 50 recomendaciones corregidas para lograr claridad y completión (de 107 en el plan final)
- 14 metas ratificadas
- 8 nuevas recomendaciones sumadas

La encuesta resumía las metas del plan en siete categorías y pedía que clasificaran su importancia.

La gente expresó un fuerte apoyo a las metas del plan, clasificando todas las metas como mínimo con un 73 % de 100 %. Cuando pedimos que escogieran su máxima prioridad (por cuál de las metas la Ciudad debería empezar a trabajar primero), "Asegurar que los residentes y las empresas de toda la vida puedan costear quedarse en sus espacios actuales" fue, por mucho, la respuesta más popular, con un apoyo del 51 % de los encuestados. "Ayudar a los barrios y distritos comerciales más antiguos a mantener su aspecto y espíritu únicos a medida que Austin crece" salió segundo con el 20 % de los encuestados.

Para obtener más información, vea el Apéndice.

### Participación diversa en materia racial y étnica

	ENCUESTADOS DE LA ENCUESTA A LA COMUNIDAD	AUSTIN
Amerindio, nativo de Alaska o indígena	3,7 %	0 %
Asiáticoamericano, nativo de Hawái o isleño del Pacífico	6,4 %	8,1 %
Negro o afroamericano	22 %	7,3 %
Hispano, latino, origen español o chicano	19,4 %	33,1 %
Mediorienta, árabe o africano del norte	.8 %	Sin equivalente en el censo
Blanco, no hispano	36,9 %	46,8 %
Otra raza/etnia	2,1 %	4,7 %
Prefiere no responder	8,7 %	Sin equivalente en el censo

### Personas de todo Austin

**64** Códigos postales en la ciudad

**2/3** de los códigos postales (41) tuvo más de 5 respuestas a la encuesta para la comunidad

Izquierda a derecha: Puesto informativo en el evento del Museo Carver, lanzamiento para la comunidad en la Universidad Huston-Tillotson, eventos organizados por las organizaciones con minisubvenciones TAP-ATX y Anderson Community Development Corporation.



## Criterios para triunfar

Al principio del proceso de planificación, el Grupo de trabajo para el Plan de Preservación definió diez criterios para triunfar. Se usaron estos criterios como una referencia cuando se desarrollaron las recomendaciones preliminares y, más adelante, para finalizar el plan.

### Visión

¿Ofrece el plan una visión clara para la preservación histórica que pueden usar los grupos de interés para comunicar y colaborar?  
¿Todas las recomendaciones apoyan esa visión?

### Proceso

¿El proceso de desarrollo del plan de preservación ha incorporado y resultado accesible a los miembros de la comunidad con una gama de perspectivas, más allá de la experiencia previa en preservación?

### Educación

¿El plan educa a los lectores sobre los beneficios de la preservación histórica y cómo la preservación se vincula con temas claves como por ejemplo, los derechos inmobiliarios, el desplazamiento, las oportunidades económicas y la viabilidad económica?  
¿Ofrece herramientas para actuar a los miembros de la comunidad, los legisladores y el personal de la Ciudad?

### Expansión

¿Reconoce el plan a pueblos, lugares y relatos históricamente marginados? ¿Amplía lo que se considera históricamente significativo?

### Eficacia

¿Hay recomendaciones del plan para normas, programas e incentivos basados en prácticas óptimas de todas partes de EE. UU. y del mundo? ¿Es probable que produzca el reconocimiento, la preservación y/o la interpretación de más recursos históricos?

### Practicidad

¿El plan equilibra una visión global con recomendaciones específicas, posibles y medibles que reconocen las limitaciones jurídicas? ¿El plan incluye una estrategia realista para incluir actualizaciones periódicas?

### Accesibilidad

¿El plan recomienda opciones para que los procesos de preservación histórica sean más fáciles de acceder para los miembros de la comunidad, sobre todo para aquellos que no los conocen bien? ¿Es el plan en sí mismo fácil de entender?

### Equidad

¿Los beneficios previstos de las recomendaciones del plan se distribuyen de manera equitativa? ¿Se minimizan los efectos negativos, sobre todo para las comunidades que las normas públicas han históricamente perjudicado?

### Conexión

¿Apoya el plan la viabilidad económica (como por ejemplo, con incentivos fiscales), oportunidades económicas y sostenibilidad ambiental, sobre todo para comunidades históricamente marginadas?

### Apoyo

¿El plan cuenta con el apoyo de los miembros de grupos laborales, legisladores, departamentos de la Ciudad, organizaciones aliadas y miembros de la comunidad?



▲ Los miembros del grupo de trabajo definieron los criterios para el éxito, luego crearon las recomendaciones para alcanzarlo.

## Términos importantes

*¿Qué queremos decir cuando hablamos de equidad?*

Equidad significa trabajar arduo para asegurarse de que todos los miembros de la comunidad de Austin, más allá de su procedencia o identidad, aprovechen el plan de manera positiva. El proceso de planificación procura fomentar la equidad racial y lograr resultados equitativos para todo el pueblo en cuanto a la preservación histórica y el patrimonio comunitario. Incluir a personas de grupos históricamente marginados como miembros indispensables del Grupo de trabajo para el Plan de Preservación ayudó a realzar las opiniones de los grupos que se han visto históricamente perjudicados por normas públicas.

La ciudad de Austin define equidad racial como un proceso y una condición cuando la raza y la etnia ya no pueden predecir los resultados de la calidad de la vida en nuestra comunidad.

*¿Qué queremos decir cuando hablamos de grupos históricamente marginados?*

Los grupos históricamente marginados son personas que han sido históricamente excluidas, mal representadas o ignoradas por los procesos y resultados de la Ciudad, intencional o involuntariamente. Incluyen personas de color, grupos familiares con bajos ingresos, personas con discapacidades, inquilinos, mujeres y personas LGBTQ+.

*¿A qué nos referimos con construcciones antiguas e históricas?*

Construcciones antiguas: Construcciones de más de 50 años.

Construcciones históricas: Construcciones designadas como importantes a nivel local, estatal o federal. Este plan se enfoca en monumentos y distritos designados históricos a nivel local, ya que tienen distinta zonificación (H o HD) y, por lo tanto, pueden ser regulados por la ciudad de Austin.

## Apoyar otras metas

Este plan se interseca con muchos otros planes de la Ciudad, además de con iniciativas para grupos de interés y la comunidad por todo Austin. Por parte de la Ciudad, los planes relacionados pueden reforzar y coordinar metas, normas y programas interdepartamentales.

Planes, normas y programas relacionados	Año de completación o adopción
<a href="#">Arte en Espacios Públicos</a>	no corresponde
<a href="#">Plan de Equidad Climática de Austin</a>	2021
<a href="#">Plan Integral para Recuperación de Recursos de Austin</a>	2023
<a href="#">Dirección Estratégica de Austin para 2023</a>	2023
<a href="#">Norma del capítulo 380</a>	2018
<a href="#">Programa de Archivos de la Comunidad</a>	no corresponde
<a href="#">Proyecto de mapeo de recursos culturales (CAMP)</a>	2018
<a href="#">Plan de Turismo cultural</a>	2015
Norma para abordaje de distritos económicos y culturales	2024 (previsto)
<a href="#">Plan de visión para cementerios históricos</a>	2015
<a href="#">Imagine Austin</a>	2012
<a href="#">Nada es nuestro sin nosotros: Informe y Herramienta Antidesplazamiento de Equidad Racial</a>	2022
<a href="#">Plan a largo plazo "Nuestros parques, nuestro futuro"</a>	2019
<a href="#">Nuestro legado resiliente: Plan de Preservación histórica estatal de Texas</a>	2023
<a href="#">Programa de difusión y exposiciones</a> (Biblioteca Pública de Austin)	no corresponde
<a href="#">Proyecto habitacional estratégico (Strategic Housing Blueprint)</a>	2017
<a href="#">Prosperemos en el lugar, Apoyo a la vitalidad cultural de Austin a través del desarrollo económico basado en el lugar</a>	2018

## Reconocimiento de financiación

Este proyecto está parcialmente financiado por un subsidio certificado del gobierno local del Servicio de Parques Nacionales del Departamento del Interior de EE. UU. (National Park Service, U.S. Department of the Interior), un programa de subsidios administrado por la Comisión Histórica de Texas (Texas Historical Commission).



## ¿Quiénes se ocupan de la preservación histórica en Austin?

### La comunidad



Los miembros de la comunidad  
*Los residentes, conservadores de recuerdos, defensores del patrimonio local*

### Las organizaciones de defensa

Preservation Austin  
Las organizaciones vecinales  
Preservation Texas  
National Trust for Historic Preservation  
Preservation Action



### El gobierno



SERVICIO DE PARQUES NACIONALES

Mantiene el Registro Nacional de Lugares Históricos.  
Brinda orientación sobre los Estándares para el Tratamiento de Propiedades Históricas de la Secretaría del Interior.

otorga autoridad a



COMISIÓN HISTÓRICA DE TEXAS

Opera un Programa Certificado del Gobierno Local.  
Facilita el listado del Registro Nacional.

empodera

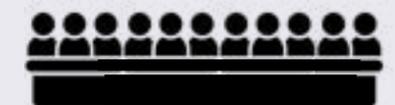


CIUDAD DE AUSTIN

### Departamentos de la Ciudad

Oficina de Preservación Histórica: gestiona el proceso de designación histórica, revisa cambios menores en propiedades históricas, opera programas de incentivo, administra encuestas de recursos históricos, dota de personal a la Comisión de Monumentos Históricos.

Departamento de Parques y Recreación: mantiene propiedades históricas pertenecientes a la Ciudad, administra subvenciones para turismo del patrimonio histórico



### Comisión de Monumentos Históricos

Recomienda zonificación histórica al Concejo Municipal.  
Revisa cambios importantes en propiedades históricas.  
Revisa solicitudes de subvenciones patrimoniales y solicitudes de exención de impuestos.  
Hace recomendaciones sobre políticas al Concejo Municipal.

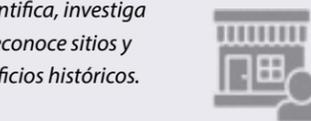


Los dueños de inmuebles

Los propietarios de empresas  
*Los representantes culturales y administradores de edificios*

### Otras organizaciones

Las organizaciones culturales  
Las organizaciones patrimoniales  
Los museos  
"Amigos de" grupos  
Los senderos patrimoniales



### Comisión Histórica del Condado de Travis

Identifica, investiga y reconoce sitios y edificios históricos.



# Por Qué Importa la Preservación

La preservación histórica reconoce y protege nuestra historia y puede desempeñar una función importante para dar forma al futuro. Más allá del estatus de designación, los edificios más antiguos son más sostenibles, apoyan la vivienda accesible y ayudan a las pequeñas empresas y organizaciones artísticas a comenzar y crecer. Y fomentan un sentido de pertenencia mediante la preservación de la personalidad y la cultura de una calle o barrio específico.

## La gente puede costear vivir en edificios más antiguos.

- En Austin, los edificios más antiguos incluyen más de 64.000 unidades residenciales. Muchos tienen precios más bajos que el valor de mercado debido a la antigüedad de la construcción y/o dueños de toda la vida.
- Las zonas con distritos históricos tienen más del doble de la proporción de unidades habitacionales para alquiler accesibles para los austineses que ganan del 60 % al 80 % de los ingresos medios de la ciudad.<sup>1</sup>
- Las unidades accesibles en barrios más antiguos e históricos fomentan la diversidad económica.<sup>2</sup>

## Los edificios más antiguos permiten tener densidad y son más transitables a pie.

- Los edificios más antiguos en lotes más pequeños permiten una mayor densidad en escala humana. Las zonas que incluyen distritos históricos tienen un promedio del 80 % superior de densidad poblacional y 2,5 veces la densidad habitacional que otras zonas.<sup>3</sup>
- Los distritos históricos y otros barrios más antiguos tienen puntuaciones significativamente más altas en WalkScore, Transit Score y Bike Score que zonas más nuevas.<sup>4,5</sup>

Los distritos históricos tienen el doble de probabilidades de incluir unidades económicas de alquiler que la ciudad en su totalidad.



Áreas con distritos históricos



Austin



## Los edificios más antiguos apoyan a las pequeñas empresas locales.

- Es más probable que los comercios que no pertenecen a una cadena prosperen en zonas con edificios más antiguos de una gama diversa de tamaños, que apoyan a una economía local resiliente y adaptable.<sup>6</sup>
- Las zonas construidas sobre todo antes de 1945 tienen más de dos veces la densidad de empleos en pequeñas empresas y más del 60 % de densidad general de empleos en nuevas empresas, en comparación con zonas construidas sobre todo después de 1970. Las zonas preguerra también tienen el doble de densidad de empresas pertenecientes a mujeres y minorías que las zonas posteriores a 1970.<sup>7</sup>

## La preservación apoya la vitalidad cultural.

- Los edificios más antiguos son mejores para organizaciones artísticas y culturales. Alrededor del 4 % de la superficie de Austin tiene una mayoría de edificios construidos antes de 1945—e incluye un 20 % de nuestras instalaciones artísticas y culturales.<sup>8</sup>
- Incluso si quitamos el centro, las zonas que incluyen los distritos del Registro Nacional tienen en promedio más del doble de los bienes del patrimonio cultural que otras zonas.<sup>9</sup>
- Las zonas identificadas como potenciales distritos históricos en el este de Austin conforman menos del 1 % de la superficie de la ciudad, pero incluyen más del 7 % de los bienes del patrimonio cultural.<sup>10</sup>

## Los edificios más antiguos conservan recursos naturales.

- Un nuevo edificio con "eficiencia energética" puede tardar entre 10 y 80 años en recuperar el impacto de la energía gris cuando se derriba un edificio más antiguo.<sup>11</sup>
- La rehabilitación de edificios más antiguos reduce los desperdicios que van al vertedero. En 2020, Austin generó 423 mil toneladas de desechos de construcción y demolición, enviando gran parte de estos a vertederos.<sup>12</sup>

**4%** de Austin contiene una mayoría de edificios construidos antes de 1945

**2x** Esas áreas contienen el doble de densidad de empleos en pequeñas empresas

**2x** Esas áreas contienen el doble de densidad de empresas pertenecientes a mujeres y grupos minoritarios

**20%** de centros artísticos y culturales se ubican en esas áreas



▲ Las construcciones más antiguas calzan bien con las cosas que mantienen a Austin especial: pequeñas empresas, empresas pertenecientes a mujeres y grupos minoritarios y activos culturales.



# Equidad en Austin

## Fundamentos de las inequidades actuales

### GENOCIDIO Y COLONIZACIÓN DE PUEBLOS INDÍGENAS Y NATIVOS

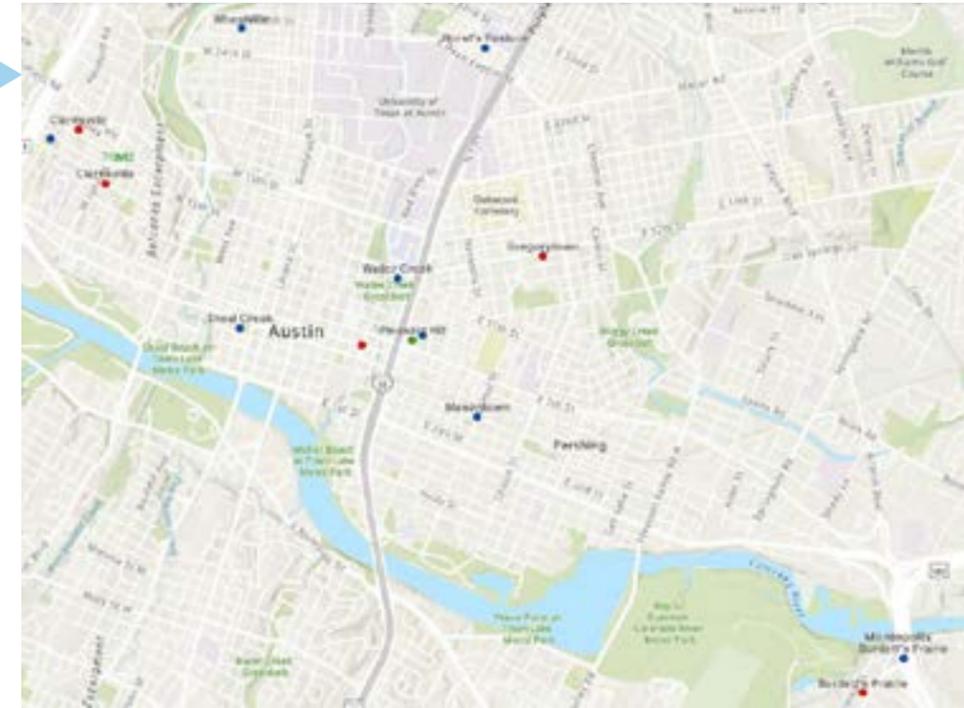
Los colonos blancos y mexicanos cometieron muchos genocidios de pueblos nativos en el centro de Texas. Los nativos fueron perseguidos, detenidos, convertidos y colonizados por sucesivas olas de ocupaciones blancas, mexicanas y otras. En medio de la violencia, los colonos racializaron a los nativos de una manera que los programaba para exterminación y les negaba la noción más básica de condición humana. La depuración étnica, como estrategia, a veces explícita, a veces implícita, fue exhaustivamente empleada.

### AISLAMIENTO DE MEXICOAMERICANOS, CONFISCACIÓN DE BIENES Y LINCHAMIENTOS

Después de la Guerra Mexicoamericana, aquellos con ascendencia mexicana fueron aislados dentro de la República de Texas y más adelante del Estado de Texas. Solo los hombres blancos podían votar y tener representación en el gobierno. Bajo el Tratado de Guadalupe Hidalgo, los ciudadanos mexicanos en Texas podían retener la ciudadanía mexicana o convertirse en ciudadanos estadounidenses. Quienes tenían bienes y riqueza personal después de la Guerra Mexicoamericana a menudo los perdían debido a ventas de tierras y juicios cuestionables. Había una probabilidad casi igual de que los texanos blancos lincharan a hombres mexicanoamericanos como a afroamericanos.

### DESPLAZAMIENTO DE COLONIAS LIBRES

Comunidades como Clarksville, Wheatville, Kincheonville, Masontown y Gregorytown fueron establecidas por antiguos esclavos después de la Guerra Civil y se entremezclaron por toda la ciudad y sus alrededores. Para aplicar la segregación racial y la reubicación de las familias negras al este de Austin, la Ciudad les negó los servicios públicos que disfrutaban los barrios circundantes, como por ejemplo, calles pavimentadas, aceras, alumbrado público, cloacas y medidas de control de inundaciones. Las calles de Clarksville no fueron pavimentadas hasta la década de 1970. Al mismo tiempo, normativas locales racistas y prácticas bancarias discriminatorias les dificultaban a los residentes mantener o mejorar sus casas.



1848

1854

1875

### ESCLAVITUD Y COLONIZACIÓN DE AFRICANOS

La explotación de la mano de obra de los africanos esclavizados fue parte de la colonización original de Texas bajo el dominio español. A pesar de ser proscrito bajo el régimen español después de su independencia de España, Stephen F. Austin y muchos colonizadores blancos trabajaron activamente para garantizar su derecho de tener esclavos. La esclavitud era legal en la República de Texas y los negros libres eran exiliados. La esclavitud de los negros siguió cuando Texas se unió a los Estados Unidos y, posteriormente, a los Estados Confederados de América. Incluso después de que la Proclamación de la Emancipación pusiera un fin legal a la esclavitud, los dueños blancos de las plantaciones se negaron a liberar a sus trabajadores esclavizados hasta que las tropas federales anunciaron el final de la esclavitud el 19 de junio de 1865. La discriminación y la violencia de las personas blancas contra las personas negras siguió por muchas décadas en el sur con leyes conocidas como Jim Crow.

“Ningún peón [mexicoamericano] sigue en la ciudad, que no esté avalado por ciudadanos respetables. Debería ser obligación de todos los ciudadanos colaborar para preservar la situación actual de las cosas.”

- State Gazette

### JUSTICIEROS Y ELIMINACIÓN DE MEXICOAMERICANOS

Muchos austineses blancos veían a los mexicanoamericanos como una clase pasajera que inculcaba “falsas ideas de libertad” a personas esclavizadas, incluso cuando los mexicanoamericanos como grupo estaban establecidos en la zona desde hacía mucho. Un comité justiciero encabezado por el alcalde y otros ciudadanos destacados trabajó para eliminar por la fuerza a todos los mexicanoamericanos del Condado de Travis a menos que estuvieran avalados por blancos. Expulsaron a casi veinte familias. Los pocos mexicanoamericanos que quedaron en el Condado de Travis (solo 20 personas en 1860) tenían un toque de queda. La población mexicanoamericana local siguió siendo poca durante toda la Guerra Civil, aunque los registros indican que mexicanoamericanos combatieron en ambos bandos de la guerra. La mayoría de los mexicanoamericanos no regresó al Condado de Travis hasta mediados de la década de 1870.

### MUJERES CHINAS TIENEN PROHIBIDO INMIGRAR

La ley Page prohibía a las mujeres chinas inmigrar a los Estados Unidos, basándose en un prejuicio generalizado antisasiático, sobre todo, en contra de las mujeres asiáticas. Esto limitaba el crecimiento de las familias asiáticoamericanas, porque muchos estados les prohibían a las personas casarse con otra raza.



# Equidad en Austin

## Fundamentos de las inequidades actuales

### SE PROHÍBE LA INMIGRACIÓN DESDE CHINA

La ley de Exclusión de chinos prohibía casi toda la inmigración hacia los Estados Unidos desde China e impedía que inmigrantes chinos se convirtieran en ciudadanos estadounidenses. Los inmigrantes existentes, casi todos hombres que habían ido a los Estados Unidos a trabajar, no tenían permitido llevar a sus familias con ellos. En principio se fijó por 10 años, pero la ley de Exclusión se prorrogó en 1892 y se hizo permanente en 1902. Como la primera ley migratoria estadounidense importante que era específica para una etnia o nacionalidad, la ley de Exclusión actuó como base para las políticas migratorias basadas en la raza posteriores.

*“Hubo un amplio debate en Austin, y en otras ciudades, respecto del problema de segregación racial. Este problema no se puede resolver por la vía judicial con ninguna ley de zonificación que conozcamos en este momento. En nuestros estudios de Austin, hallamos que los negros están presentes en pequeños números, en prácticamente todas las secciones de la ciudad, salvo la zona justo al este de East Avenue y al sur del cementerio municipal. Nuestra recomendación es que el abordaje más cercano a la solución del problema de segregación racial será la recomendación de este distrito como un distrito negro...”*

- Plan de la Ciudad de 1928

### EL PLAN DE LA CIUDAD DE 1928 PARA AUSTIN Y LA CREACIÓN DE UN “DISTRITO NEGRO” SEGREGADO

A través de la política de zonificación y planificación de principios del siglo XX, la Ciudad estableció un “Distrito Negro” designado para mantener a las personas negras separadas de las blancas. Los planificadores de la Ciudad sabían bien que no podían legalmente trazar barrios por fronteras raciales pero recomendaron la creación de un “Distrito Negro” porque la población negra más grande ya estaba ubicada en el este de Austin. Este distrito fue la única parte de la ciudad en la que las personas negras podían acceder a escuelas, instalaciones de servicios públicos y otros servicios públicos. Sin embargo, la Ciudad financió poco los servicios públicos del distrito, y los urbanizadores privados se rehusaron a proveer servicios públicos como una opción alternativa para los residentes, como era habitual en los barrios blancos. Las calles en algunas partes del distrito no fueron pavimentadas hasta las décadas de 1960 y 1970. El distrito también era la zona con menores restricciones de zonificación. Las familias negras obligadas a mudarse al este de Austin fueron desposeídas de tierra en el resto de la ciudad que vale más de \$290 millones en la actualidad.<sup>24</sup>



### TAMAÑO MÍNIMO DE LOTE ESTABLECIDO

La ciudad de Austin empezó a requerir que los lotes tuviesen 280 m2 (3.000 pies cuadrados) como mínimo. Seguía a ciudades de todo el país que fijaron tamaños mínimos de lotes para excluir a familias con ingresos más bajos y moderados, muchas de las cuales eran personas de color y/o tenían grandes familias que les preocupaba a los dirigentes municipales que podrían saturar a los distritos escolares locales. Austin amplió su tamaño mínimo de lote a 535 m2 (5.750 pies cuadrados) en 1946.

1882

1923-24

### LEYES INMIGRATORIAS RESTRICTIVAS

Una serie de leyes federales discriminatorias afectaron a los inmigrantes “con el fin de preservar la ideal homogeneidad de los Estados Unidos”. La ley de Inmigración de 1924 prohibía la inmigración desde otros países asiáticos y fijó un cupo de 165 mil inmigrantes desde el resto del mundo: una reducción tremenda. Al fijar cupos porcentuales para países en función del censo de 1890, la ley favorecía muchísimo a los inmigrantes de Europa del norte y occidental.

### SE NEGABA LA CIUDADANÍA A INMIGRANTES CHINOS Y TENÍAN PROHIBIDO SER PROPIETARIOS

Los inmigrantes chinos ya en el país tenían prohibido obtener la ciudadanía estadounidense y se les negaba el derecho a ser propietarios. Los cónyuges de estos inmigrantes podían ser privados de su ciudadanía estadounidense y sus beneficios.

1928

1930



Este mapa en el plan de 1928 describe “inmueble comercial” (liso), “inmueble residencial blanco” (líneas en diagonal) e “inmueble residencial variado” (punteado).

Texto del Plan de la Ciudad de 1928 del fragmento sobre el costo del desposeimiento del informe *Nada es nuestro sin nosotros: Herramienta Antidesplazamiento de Equidad Racial (Nothing About Us Without Us: Racial Equity Anti-Displacement Tool)*.

# Equidad en Austin

## Fundamentos de las inequidades actuales

### ELIMINACIÓN DE MEXICOAMERICANOS

Partes del antiguo primer distrito de Austin y los asentamientos a lo largo de Shoal Creek eran predominantemente de mexicanos y mexicoamericanos. El aumento del valor de las tierras producido por la estabilización del Río Colorado y la aparición del distrito comercial del "centro" de Austin, obligó a los residentes, las empresas y las iglesias mexicoamericanas como Nuestra Señora de Guadalupe a mudarse al este.



1930s



### RESTRICCIONES RACIALES PROPUESTAS SOBRE LA PROPIEDAD DE TIERRAS

El Senado de Texas presentó un proyecto de ley para evitar que ciudadanos no estadounidenses tuvieran propiedades en Texas. El proyecto de ley apuntaba a los residentes japoneses, chinos e hindús, en ese momento, las únicas personas que no podían convertirse en ciudadanos de los Estados Unidos. El proyecto no se aprobó.

1935-->

1937

### PACTOS CON RESTRICCIONES RACIALES Y VIVIENDAS PÚBLICAS SEGREGADAS

Apareció una forma de segregación trirracial que usó frases como "exclusivo caucásicos" o "exclusivo blancos" en las escrituras y pactos privados. Esto marcaba un cambio del lenguaje usado antes de "ninguna persona descendiente de africanos" y fue una respuesta directa al aumento de la cantidad de personas de México o de "descendencia mexicana". Este sistema trirracial prohibía que las personas negras y latinas compraran o alquilaran viviendas en muchos barrios fuera del este de Austin. Estas restricciones a escrituras solían ser requeridas por la Administración Federal de Viviendas (Federal Housing Administration) para garantizar incluso la financiación de la construcción de viviendas.

A fines de la década de 1930, el Consejo Municipal votó para construir viviendas públicas con segregación racial, los primeros proyectos federales de vivienda pública en los Estados Unidos: Santa Rita Courts (para mexicoamericanos), Rosewood Courts (para afroamericanos) y Chalmers Courts (para blancos). Todos se ubicaron en el este de Austin.



### PRÁCTICAS DISCRIMINATORIAS

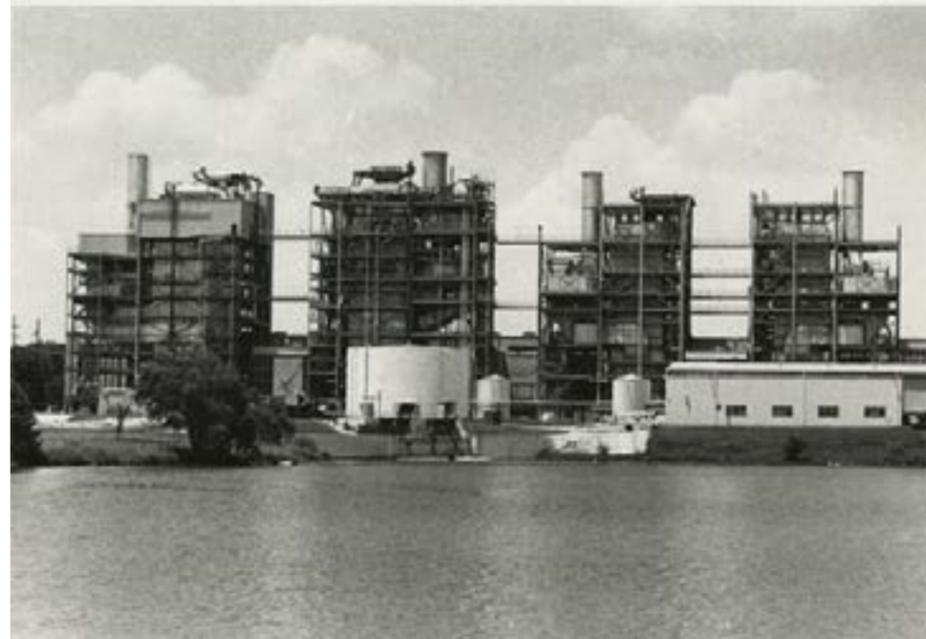
La segregación y la concentración de personas y usos industriales en Austin fue más perpetuada por la sociedad de préstamos a propietarios (Home Owners' Loan Corporation, HOLC), establecida en 1933 por el Congreso de los Estados Unidos para refinanciar hipotecas en mora y evitar ejecuciones. En 1935 la sociedad creó mapas de seguridad residencial para 239 ciudades para orientar las hipotecas con respaldo gubernamental y otros préstamos. Las zonas de los mapas calificadas Tipo A eran consideradas las "mejores" para recibir préstamos. Estas zonas eran principalmente suburbios pudientes en las afueras de la ciudad. Los barrios "todavía aceptables" recibían una calificación Tipo B y los barrios más antiguos recibían una calificación Tipo C y eran considerados "en deterioro". Los barrios Tipo D eran clasificados "peligrosos" y se consideraban los más riesgosos para otorgar préstamos. Las zonas Tipo D de Austin se acercaban mucho a los límites del "Distrito Negro". Significaba que las familias que procuraban comprar un inmueble en la zona (en su mayoría familias negras) no tuvieran acceso a préstamos con condiciones favorables. Las familias que sí compraban un inmueble tenían que recurrir a compradores blancos intermediarios o comprar casas pequeñas y ampliarlas después, a medida que ahorraban más dinero. Las prácticas inmobiliarias discriminatorias también limitaban a los dueños de inmuebles negros en el mantenimiento, la reparación y la ampliación de sus edificios porque solo fondos personales estaban disponibles y contribuían con la posterior percepción de estos barrios como "pobres". Los propietarios negros perdieron un estimado de \$57 millones en valor de tierras debido a valores reducidos.<sup>25</sup> El mapa también indicaba un "distrito mexicano".

# Equidad en Austin

## Fundamentos de las inequidades actuales

### PACTOS CON RESTRICCIONES RACIALES ERAN CONSIDERADOS LEGALES

El fallo de la Suprema Corte de 1949 en Shelley contra Kraemer confirmó que los pactos con restricciones raciales no infringían la Decimocuarta Enmienda, pero que no tenían validez judicial. Aun así, los urbanizadores y los barrios siguieron creando pactos con restricciones raciales para excluir a no blancos de la compra o del alquiler de casas en barrios segregados.



### ZONIFICACIÓN INDUSTRIAL EN EL ESTE DE AUSTIN

El Plan Maestro de Austin (1956) y el Plan de desarrollo industrial (1957) designaron grandes franjas de Austin como una zona industrial. Estos planes instruían a las industrias contaminantes a ubicarse en comunidades principalmente de color y produjeron condiciones de vida peligrosas, bajaron los valores inmobiliarios y la construcción de propiedades tóxicas como Tank Farm y Holly Street Power Plant. Los valores inmobiliarios más bajos significaban que los propietarios cercanos perdieran riqueza, les dificultaba conseguir préstamos para mantener y ampliar sus edificios y así se preparó el terreno para prácticas de compras predatorias en años posteriores.

### RENOVACIÓN URBANA O "REMOCIÓN URBANA"

Este programa con fondos federales subsidió la adquisición y el despeje de predios para nuevos desarrollos urbanos mediante la demolición de zonas pobres y "deterioradas". Menos del 1 % de los fondos se destinó a asistir a los residentes con la reubicación. Los esfuerzos de renovación urbana se concentraron principalmente en zonas con poblaciones mayoritarias de negros y latinos como por ejemplo, Brackenridge (1969), University East (1968), Kealing (1966) y Blackshear (1969). Estos proyectos desplazaron a personas de color de grandes áreas y convirtieron terrenos que habían sido residenciales en parques y escuelas sin proveer oportunidades adecuadas para que regresaran los grupos familiares desplazados. Entonces el programa pasó a ser conocido por muchas personas de color como "remoción urbana".

1949

1950s

### INTERPRETACIÓN DE LUGARES HISTÓRICOS CONCENTRADA EN HISTORIAS DE PERSONAS BLANCAS

Se realizaron trabajos de restauración en la Legación francesa y la Casa Neill-Cochran en Austin. Aunque ambos museos ahora tratan historias de personas esclavizadas y comunidades más amplias que crecieron alrededor de los predios, los afroamericanos, los mexicoamericanos y otras comunidades de color fueron sumamente ignorados en las primeras interpretaciones.



1957

1958

1960s

### CONSTRUCCIÓN DE LA I-35

El 21 de agosto de 1958, el Consejo Municipal aprobó la adquisición de tierras para ampliar la East Avenue hasta la I-35, expropiando propiedades de grupos familiares predominantemente negros y mexicoamericanos. Mientras la segregación racial en Austin es más antigua que la construcción de la I-35, la nueva carretera dividía físicamente la ciudad cuando se completó a principios de la década de 1960. Los niños mexicoamericanos que asistían a la escuela Palm segregada tenían que cruzar a pie la carretera. La I-35 sigue dañando la salud de las comunidades circundantes.



# Equidad en Austin

## Fundamentos de las inequidades actuales

### FESTIVAL AUSTIN AQUA EN FESTIVAL BEACH

Organizado por la Cámara de Comercio, el Aqua Fest atrajo a enormes multitudes en el verano. El festival anual incluía eventos acuáticos en el lago Town (ahora lago Lady Bird), un rodeo, desfiles y conciertos. Las ruidosas lanchas a motor y la contaminación afectaron sobre todo a las comunidades hispanas cercanas al lago en el este de Austin. The Brown Berets, una organización de justicia social chicana, encabezó muchas protestas por el festival. Se detuvieron las carreras de barcos de arrastre y el festival se mudó al oeste, al Auditorium Shores en 1980.



### CIERRE DE LA ESCUELA PREPARATORIA L. C. ANDERSON Y TRASLADO DE ESTUDIANTES A OTRA ZONA PARA INTEGRARLOS

A partir de 1889, la escuela preparatoria L. C. Anderson fue testigo de décadas de cambios en la educación pública de negros. El AISD construyó una nueva escuela en 1953 en un intento de anticiparse a la integración, finalmente dándoles a los estudiantes negros recursos decentes y un lugar de reunión para la comunidad. El AISD cerró Anderson en 1971 después de que estudiantes blancos se negaran a matricularse como parte de la desegregación ordenada a nivel federal. Los estudiantes afroamericanos fueron trasladados a escuelas históricamente blancas en el oeste de Austin.



### ORDENANZA DE PRESERVACIÓN EXCLUSIVA AL PRINCIPIO Y DEFENSA

La ciudad de Austin aprobó la ordenanza para preservación de monumentos históricos. La ordenanza estableció la Comisión de Monumentos Históricos y un proceso para designarlos: edificios ejemplares o únicos vinculados con destacados miembros de la comunidad. Las primeras tareas se concentraron casi exclusivamente en edificios construidos por personas blancas en el siglo XIX. El Plan de Preservación Histórica de Austin (Austin Historic Preservation Plan) de 1981 procuraba guiar y ampliar el programa nuevo, pero no se actualizó para reflejar el crecimiento de Austin, o la adopción por parte de la disciplina de la preservación de una diversidad racial y cultural más grande y de edificios y barrios vernáculos.

1962-79

1966

1971

1974

### LEY NACIONAL DE PRESERVACIÓN HISTÓRICA

La Ley Nacional de Preservación Histórica era una de las varias leyes pensada para considerar los efectos de las medidas gubernamentales y darles a las comunidades locales la posibilidad de expresarse en la toma de decisiones, en respuesta a las carreteras interestatales y la renovación urbana. Esta Ley trascendental, base del ejercicio moderno de la preservación histórica en Estados Unidos, estableció el Registro Nacional de Lugares Históricos (National Register of Historic Places). Prejuicios en los criterios de designación del Registro Nacional y su uso han hecho hincapié en predios más complejos e inalterados por encima de recursos modestos, modificados o perdidos, lo que redundó en un reconocimiento inadecuado de lugares significativos para comunidades de color a nivel nacional y en las muchas municipalidades como Austin que modelaron sus propios criterios de designación según el Registro Nacional.

### CONSTRUCCIÓN DE MOPAC

En 1971, la construcción de MoPac Expressway destruyó casi un tercio de las casas en la colonia libre histórica de Clarksville. Esto desplazó a treinta familias negras. Cuando el proyecto de Crosstown Expressway amenazó con borrar a la otra mitad del barrio, los residentes de Clarksville demandaron a la Ciudad ante los tribunales, lograron que se quitara al barrio de los planos de la autopista y obtuvieron designación histórica federal para el barrio.

*Mrs. Brown was one of about 30 Clarksville families displaced by MoPac. A long stretch of concrete and asphalt runs where the W. 11th Street nine-room home she lived in once stood. "MoPac is a dirty word to me. It took my home and nobody cared. I never did get paid enough to replace what I had before." said the black woman.*

*Only about five or six families relocated in Clarksville. Most people moved to either East or North Austin. Mrs. Brown said.*

*Mrs. Brown was spokesperson for Clarksville residents who organized in 1969 to fight the crosstown expressway.*

*Residents took the city, state and federal highway departments to court, charging the officials with failure to comply with federal*



# Equidad en Austin

## Fundamentos de las inequidades actuales

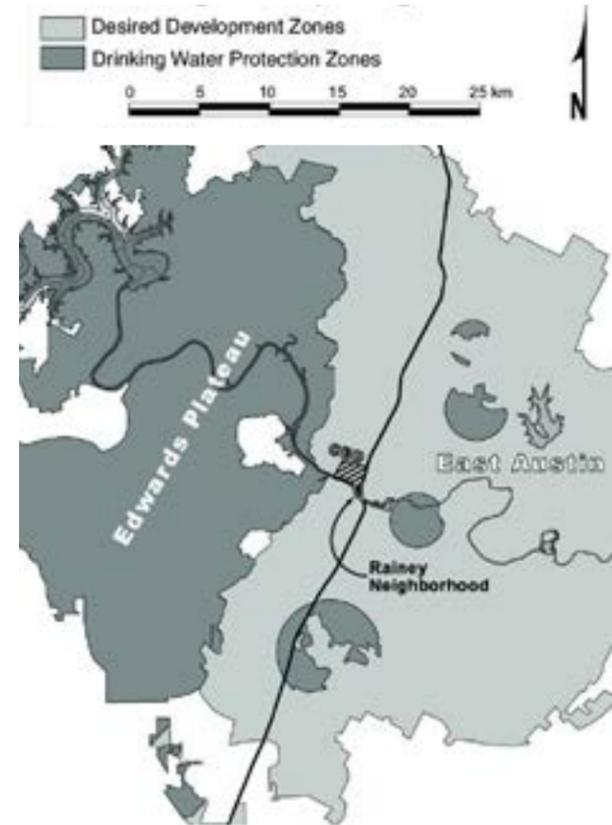
### RELEVAMIENTO DE RECURSOS HISTÓRICOS DE 1984

El primer relevamiento a gran escala en Austin se concentró únicamente en la arquitectura, asignando a edificios más grandes y de mucho estilo mayor prioridad para más investigación. Este abordaje reflejaba la filosofía de preservación del momento, que ignoraba el valor de casas más pequeñas en barrios de clases trabajadoras. Como consecuencia, las tareas de preservación locales beneficiaban a barrios más adinerados, históricamente blancos por encima de las comunidades de color.

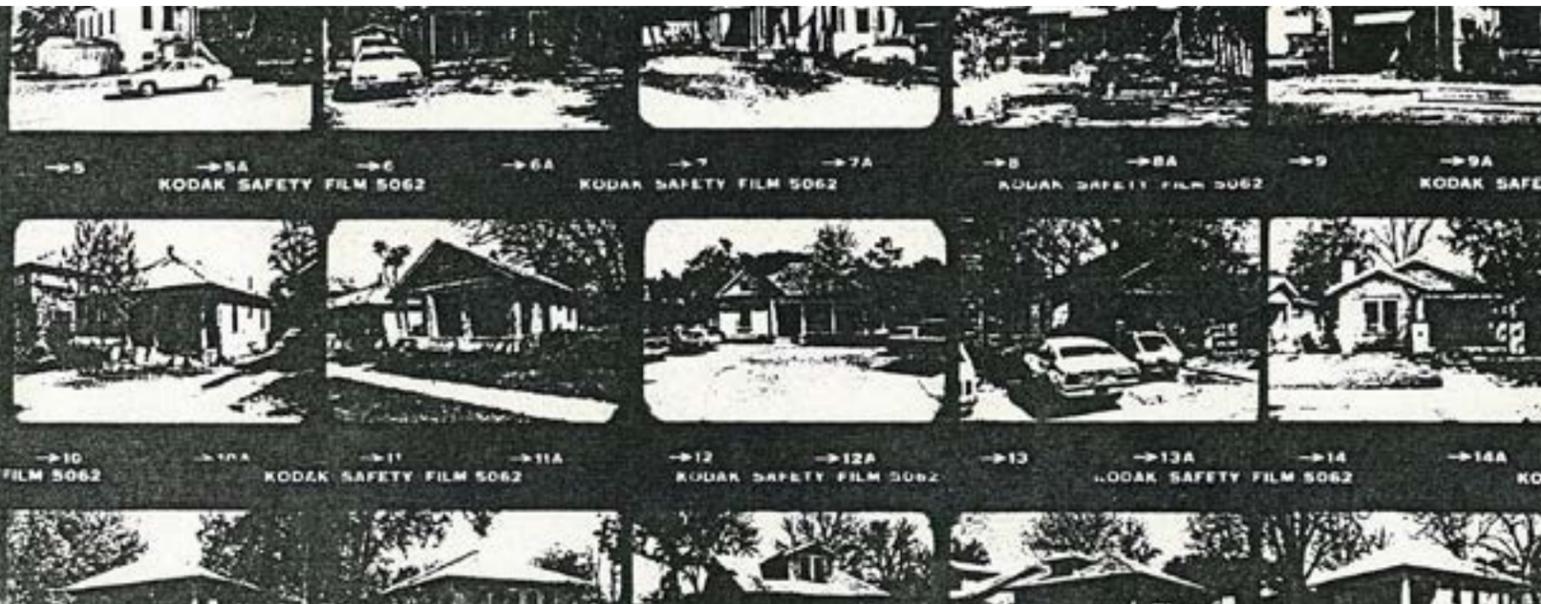
- ▶ **15%** Porcentaje promedio de inmuebles que el relevamiento recomendó para más investigación en otras zonas, excluyendo al centro y UT
- ▶ **4%** Porcentaje de inmuebles recomendados para más investigación en el este de Austin

### NORMAS Y ORDENANZAS AMBIENTALES QUE DIRIGÍAN LA URBANIZACIÓN MÁS INTENSA AL ESTE DE AUSTIN

A principios de la década de 1990, propietarios principalmente blancos del oeste de Austin defendieron con éxito ordenanzas más estrictas de control de urbanizaciones como por ejemplo la Zona de protección del agua potable en el Acuífero Edwards. Para fines de la década de 1990, la Ciudad estableció la Zona de Urbanización Deseada (Desired Development Zone, DDZ) para alejar la urbanización y nueva urbanización de las zonas con ambientes delicados del oeste de Austin al este de Austin, lo que produjo el aburguesamiento y el desplazamiento de personas negras y latinas. Todavía se hace referencia activa a estos planes para dirigir urbanizaciones al este de Austin.



1984



1990s



1994

### RECONOCIMIENTO TARDÍO DE SITIOS HISTÓRICOS LGBTQ

El primer reconocimiento nacional e importante de sitios históricos LGBTQ no se produjo hasta el vigésimo quinto aniversario de la Revuelta de Stonewall, cuando una organización voluntaria publicó la primera guía de sitios históricos para lesbianas y homosexuales en los Estados Unidos. Se designó al Stonewall Inn a nivel nacional en 1999 y a nivel local en 2015. La identificación de sitios LGBTQ históricamente significativos sigue siendo un desafío. La mayoría de los lugares eran secretos o pasajeros debido a preocupaciones de seguridad y los actos homosexuales eran ilegales hasta 2003.

# Equidad en Austin

## Fundamentos de las inequidades actuales

### REZONIFICACIÓN DE LA CALLE RAINEY

El barrio de la calle Rainey, ubicado cerca del centro, fue ocupado por familias mexicoamericanas desde 1935, después de que los primeros residentes blancos se mudaran a los suburbios. Urbanizadores expresaron interés, pero la asociación barrial defendió medidas antidesplazamiento y viviendas más accesibles en su Plan de Preservación del Barrio Rainey de 1980. Esta zona se incluyó en el Registro Nacional de Lugares Históricos en 1985. Veinte años después, la Ciudad reclasificó el barrio Rainey al Distrito Comercial Central, lo que permitió la urbanización comercial y multifamiliar prácticamente ilimitada, produjo exorbitantes impuestos prediales y no les dejó a las familias otra opción más que vender sus viviendas de toda la vida.

### LEGISLACIÓN TARDÍA PARA DESIGNAR DISTRITOS HISTÓRICOS

En 2004, el Consejo Municipal aprobó una ordenanza que permite la designación de distritos históricos en Austin. Esto se produjo décadas después de que ciudades similares adoptaran la herramienta y se produjo por protestas de ciudadanos poderosos que creían que solo edificios monumentales deberían ser preservados. La designación de distrito histórico observa a los barrios desde un punto de vista holístico, reconoce el valor de relatos comunitarios y de casas más antiguas y típicamente más pequeñas. Sin embargo, el proceso de designación histórica es prolongado y costoso para los miembros de la comunidad y no tenía lineamientos escritos claros hasta hace poco. Los dos primeros distritos históricos del este de Austin no fueron designados hasta 2019 y 2020.



### ACTIVIDADES DE ZONIFICACIÓN Y DESARROLLO ECONÓMICO RESPALDADAS POR LA CIUDAD

Desde la década de 1950 hasta hoy, los dirigentes de la Ciudad y empresariales han encabezado tareas para ampliar la base económica de la ciudad con la industria tecnológica (una fuerza laboral principalmente blanca). Estas actividades no han producido igualdad de prosperidad para todas las comunidades. A medida que la explosiva economía local y el brillo cultural atrae 150 nuevos residentes por día y eleva el costo de vida, las casas y los edificios de apartamentos más antiguos en los barrios residenciales del este de Austin han sido adquiridos por grupos familiares de mayores ingresos, a menudo blancos, y urbanizadores que son más capaces de competir en un mercado inmobiliario candente. Esto ha hecho subir los valores inmobiliarios y obligó a residentes a vender casas que quizá hayan pertenecido a sus familias por generaciones.

2004

2016



### POCO SEGUIMIENTO DEL RELEVAMIENTO DE RECURSOS HISTÓRICOS DEL ESTE DE AUSTIN

El Consejo Municipal financió un relevamiento de recursos históricos del este de Austin después de una racha de demoliciones. El relevamiento, completado en 2016, incluyó contexto narrativo, monumentos históricos recomendados y distritos históricos potenciales. Sin embargo, déficits crónicos de personal produjeron poca difusión posterior para ayudar a los propietarios locales a entender los beneficios y los procesos de una designación histórica. Pocos inmuebles y distritos han sido designados como resultado del relevamiento.

### REVISIÓN HISTÓRICA REACTIVA QUE SE CONCENTRÓ EN LA IMPORTANCIA INDIVIDUAL

En lugar de aliarse de manera proactiva con miembros de la comunidad para identificar y preservar importantes recursos culturales e históricos, la mayoría de las actividades municipales de preservación en Austin son reactivas. Procesos reglamentarios y déficits de personal significan que el personal pasa la mayor parte de su tiempo tramitando demoliciones. Para evitar la demolición, un inmueble debe tener importancia individual como monumento histórico, un requisito que es más probable que cumplan edificios con arquitectura imponente asociados con personas pudientes, típicamente blancas.

## Integración de la equidad al plan

Basándose en perspectivas históricas, los miembros del grupo de trabajo y el personal procuraron que tanto el proceso como el plan girasen en torno a la equidad. Incluso normas que parecen “neutras en cuanto a raza” pueden perjudicar a comunidades de color debido a décadas de descuido, desinversión y discriminación racial y étnica que restringieron dónde podían vivir las personas, les negaban acceso a

recursos y servicios públicos, limitaban su capacidad para crear riqueza generación tras generación e ignoraban sus opiniones en los procesos públicos.

Para este plan, los miembros del grupo de trabajo usaron un abordaje con evaluación de la equidad para analizar cada recomendación. El abordaje filtra los criterios para triunfar (p. 8) a través de la mirada de cómo las recomendaciones pueden afectar a comunidades históricamente marginadas.

Abordaje para evaluación de la equidad

### ¿La recomendación...? Sí/No

1. ¿Refuerza la visión del plan?

*Si respondió que sí:*

¿La recomendación...?	-1 No / perjuicios	0 Neutral	+1 Sí / beneficios
-----------------------	--------------------------	--------------	--------------------------

2. ¿Respeto el conocimiento basado en la comunidad y se basa en necesidades y aporte identificados por la comunidad?

3. ¿Aumenta el acceso equitativo a la información sobre preservación histórica y brinda herramientas a las personas para que actúen? ¿Es clara para personas sin experiencia previa en preservación?

4. ¿Reconoce y honra de maneras significativas a las culturas, el patrimonio histórico, las tradiciones y los relatos de comunidades históricamente marginadas?

5. ¿Basa su fundamento y resultados previstos en prácticas óptimas en torno a la equidad, incluso datos desglosados por características raciales?

6. ¿Equilibra una visión global con opciones específicas, posibles y medibles que reconocen y rectifican las inequidades históricas, tanto aisladas como sistémicas?

7. ¿Mejora el acceso a normas, programas, herramientas e incentivos de preservación para comunidades de color y comunidades con bajos ingresos?

8. ¿Evita crear cargas financieras o de otro tipo en comunidades de color y personas con bajos ingresos? Si respondió que sí, ¿hay oportunidades para mitigar estos efectos? ¿Coloca responsabilidad en instituciones para abordar las desigualdades históricas en las normas, los programas y las herramientas de preservación histórica?

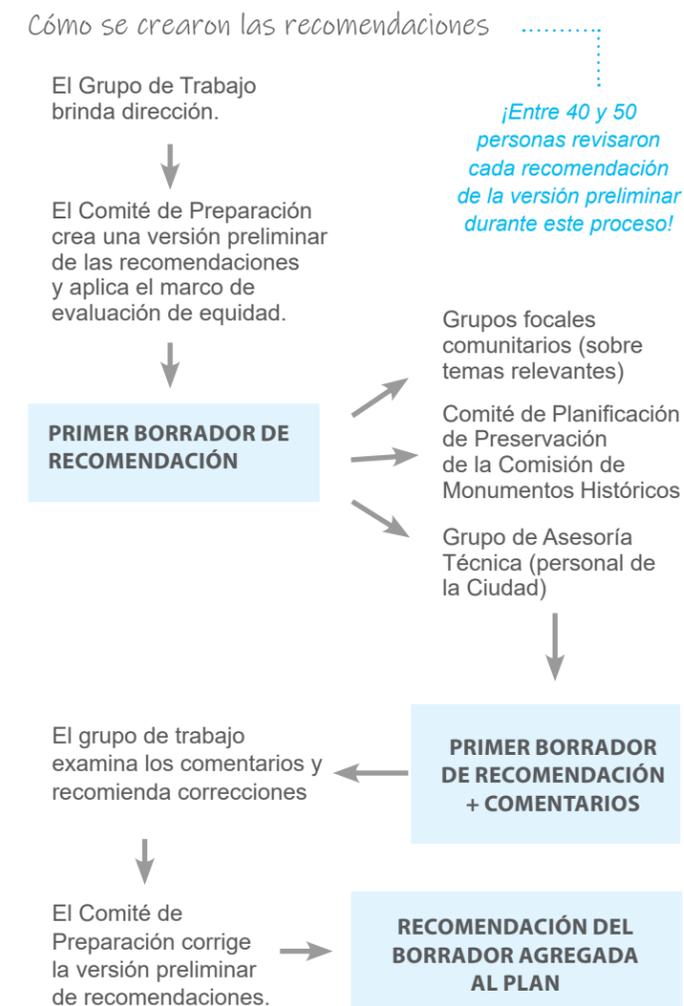
9. ¿Apoya la viabilidad económica, las oportunidades económicas y la sostenibilidad ambiental para todos, y sobre todo, para las comunidades de color? De no ser así, ¿hay oportunidades para hacerlo?

10. ¿Incorpora y empodera a comunidades históricamente marginadas para que participen activamente en la implementación?

# Recomendaciones

El Grupo de trabajo para el Plan de Preservación desarrolló y corrigió 107 recomendaciones con la colaboración intensiva de un Comité de Redacción del Borrador de 9 integrantes. El grupo de trabajo recibió el aporte específico de grupos focales, el Grupo Asesor Técnico de personal de la Ciudad y el Comité del Plan de Preservación de la Comisión de Monumentos Históricos.

Las recomendaciones proveen un abordaje para mejorar las normas, los programas y las herramientas de preservación histórica en Austin, y para fortalecer a nuestras comunidades al mismo tiempo. Las recomendaciones se agrupan bajo tres temáticas y 14 metas, pero muchas recomendaciones apoyan más de una meta.



## Metas del Plan de Preservación basado en la equidad

Qué preservamos

1. [Contar la historia completa de Austin](#)
2. [Reconocer el patrimonio cultural](#)
3. [Preservar recursos arqueológicos](#)
4. [Estabilizar comunidades](#)
5. [Apoyar la sostenibilidad ambiental](#)

Quién preserva

6. [Hacer que la preservación sea más accesible](#)
7. [Apoyar a las personas que realizan el trabajo](#)
8. [Incorporar nuevos aliados](#)

Cómo preservamos

9. [Identificar de manera proactiva los lugares importantes](#)
10. [Usar prácticas óptimas para designación](#)
11. [Apoyar la protección del patrimonio comunitario](#)
12. [Realizar una revisión estratégica](#)
13. [Proteger recursos históricos](#)
14. [Implementar el plan en colaboración](#)

# 1 Contar la historia completa de Austin

¿Por qué esto es importante?

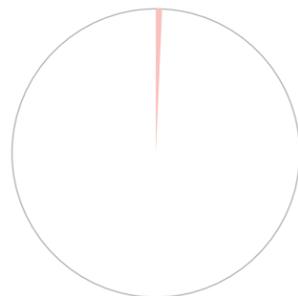
- La mayoría de los primeros defensores de la preservación eran blancos. Se concentraban en la preservación de casas grandes e instituciones destacadas de personas blancas y adineradas.
- La disciplina de la preservación histórica se ha ampliado para valorar edificios y barrios comunes y para contar las historias de comunidades diversas en materia racial y cultural. Hoy en día seguimos recuperando el tiempo perdido.

¿Qué pasa ahora en Austin?

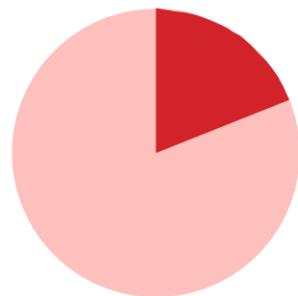
Tenemos una historia rica y compleja, pero la mayoría de nuestros edificios históricos designados se vinculan con las personas que ejercían el poder: en su mayoría, hombres blancos adinerados. Solo un 16 % de los monumentos y distritos históricos de Austin tienen vínculos conocidos con comunidades de color.

En los últimos años, el Consejo Municipal ha designado recursos históricos más diversos en materia racial y cultural. Un relevamiento de 2016 identificó muchos más monumentos y distritos históricos potenciales en el este de Austin. Sin embargo, poco tiempo de personal significa que solo puede realizarse poco seguimiento. Es más probable que los propietarios que ya conocen los beneficios de la zonificación histórica y pueden navegar procesos complejos, costosos y que toman mucho tiempo aprovechen la designación.

Diversos grupos de interés locales incorporan a miembros de la comunidad para que compartan y celebren anécdotas que les importan a través de relatos orales, podcasts y más. Al mismo tiempo, otros departamentos de la Ciudad están desarrollando normativas para señalización y letreros de calles y parques, que podrían informar públicamente la tradición narrativa oral y la interpretación de lugares históricos.



**0,7%**  
Porcentaje de inmuebles en Austin con designación histórica a nivel local



**16%**  
Porcentaje de recursos históricos con designación local con conexiones conocidas con las comunidades de color tradicionales (0,115 % de todos los inmuebles de Austin)



¿De qué manera podemos lograr esta meta?

- 1. Acopiar relatos que cuenten la historia diversa de Austin de diferentes culturas e idiomas.**  
*Crear oportunidades para reconocer, compartir y celebrar el patrimonio y los lugares históricos de la localidad. Recopilar historias a través de difusión y participación colaborativas, coordinadas y constantes. Priorizar la difusión a aquellos que han sido históricamente marginados en los procesos públicos y por ellos, y que están subrepresentados en los recursos históricos designados.*
- 2. Crear un programa de mapeo cultural para identificar lugares, empresas y otros recursos significativos, dándoles prioridad a comunidades que han sido históricamente marginadas y a barrios donde los residentes de toda la vida enfrentan un alto riesgo de desplazamiento.**  
*Con el consentimiento de los miembros de la comunidad, poner los resultados al alcance del público y disponibles en varios formatos a través de varios repositorios, lo que incluye plataformas por internet. Integrar resultados a los procesos de revisión histórica para identificar inmuebles potencialmente significativos.*
- 3. Desarrollar descripciones del contexto temático para entender cómo las comunidades locales, los grupos y los tipos de edificios crecieron y cambiaron, dándoles prioridad a temas vinculados con comunidades históricamente marginadas.**  
*Incluir a los miembros de la comunidad de manera general y a fondo en el desarrollo de las descripciones del contexto, incluso a miembros de la comunidad de toda la vida que han sido desplazados. Usar métodos de investigación no tradicionales para garantizar que se escuchen y se realcen todos los relatos.*
- 4. Contar relatos completos de los lugares históricos de Austin a través de la interpretación creativa.**  
*Usar estrategias y herramientas como por ejemplo, letreros, mapas y otros recursos por internet, oradores, podcasts, series de películas y eventos y proyectos creativos para compartir por qué son importantes los lugares históricos y más antiguos de Austin con un amplio público. Procurar contar los relatos completos de los lugares y de la ciudad, incluso capítulos que hayan sido omitidos o sistemáticamente eliminados, para que podamos darle forma a una ciudad más inclusiva y a un relato preciso de Austin. Reconocer las luchas y celebrar los triunfos y las contribuciones de las comunidades marginadas. Incluir de manera significativa a las comunidades en la interpretación de sus historias específicas, garantizando que los costos asociados con la interpretación no recaigan en las comunidades.*

Una declaración temática del contexto cuenta la historia de una comunidad, grupo o tipo de edificio —un tema— e identifica lugares asociados con esa historia.



▲ Austin alberga muchas iniciativas que celebran y recopilan historias de comunidades diversas. El plan recomienda la coordinación con departamentos de la Ciudad, así como con socios comunitarios para ampliar estos esfuerzos y vincularlos con obras de preservación.

5. **Investigar inmuebles históricos para identificar y reconocer relatos sin contar, sobre todo, aquellos vinculados con comunidades históricamente marginadas.**

Reconocer que los lugares más antiguos e históricos tienen muchas facetas, y que los relatos vinculados con las personas blancas más adineradas es más probable que hayan sido registrados por las primeras tareas de preservación. Desarrollar un plan para investigar relatos adicionales vinculados con inmuebles históricos y, cuando se encuentren, corregir las nominaciones históricas para reflejar una historia más compleja.

6. **Documentar lugares que se hayan perdido.**

Junto con estrategias de preservación proactiva, reconocer los recuerdos, los relatos y los valores vinculados con lugares que ya no existen. Crear una manera clara y accesible públicamente para documentar estos lugares y compartir relatos vinculados con ellos. Realizar una difusión específica destinada a comunidades afroamericanas y mexicoamericanas con raíces en el este de Austin que hayan sido afectadas por la desinversión y la demolición.

**15. LA PERLA BAR - 1512 E 6TH ST (1940S)**



La Perla probablemente es el último bar tejano que queda sobre la calle East 6th, una ruta mexicano americana que se está transformando rápidamente y que antes estaba repleto de cantinas. El cartel emblemático del bar, un sombrero apoyado en el sol poniente, fue creado por el artista Joseph Henderson de East Austin. El bar tejano ha sido un lugar de encuentro para la comunidad desde que se abrió en la década

de 1940. En las primeras décadas, músicos tocaban frecuentemente en La Perla y en las otras cantinas de la zona, como Manuel "Cowboy" Donley, que más tarde fue admitido al Tejano Hall of Fame. La música siempre ha sido una parte importante de la cultura de la calle East 6th, y las cantinas creaban un lugar para que los músicos tejanos prometedores puedan perfeccionar su arte. De manera similar, las cantinas sirvieron como lugar para que los líderes y políticos mexicano americanos se mantuvieran conectados con su comunidad.

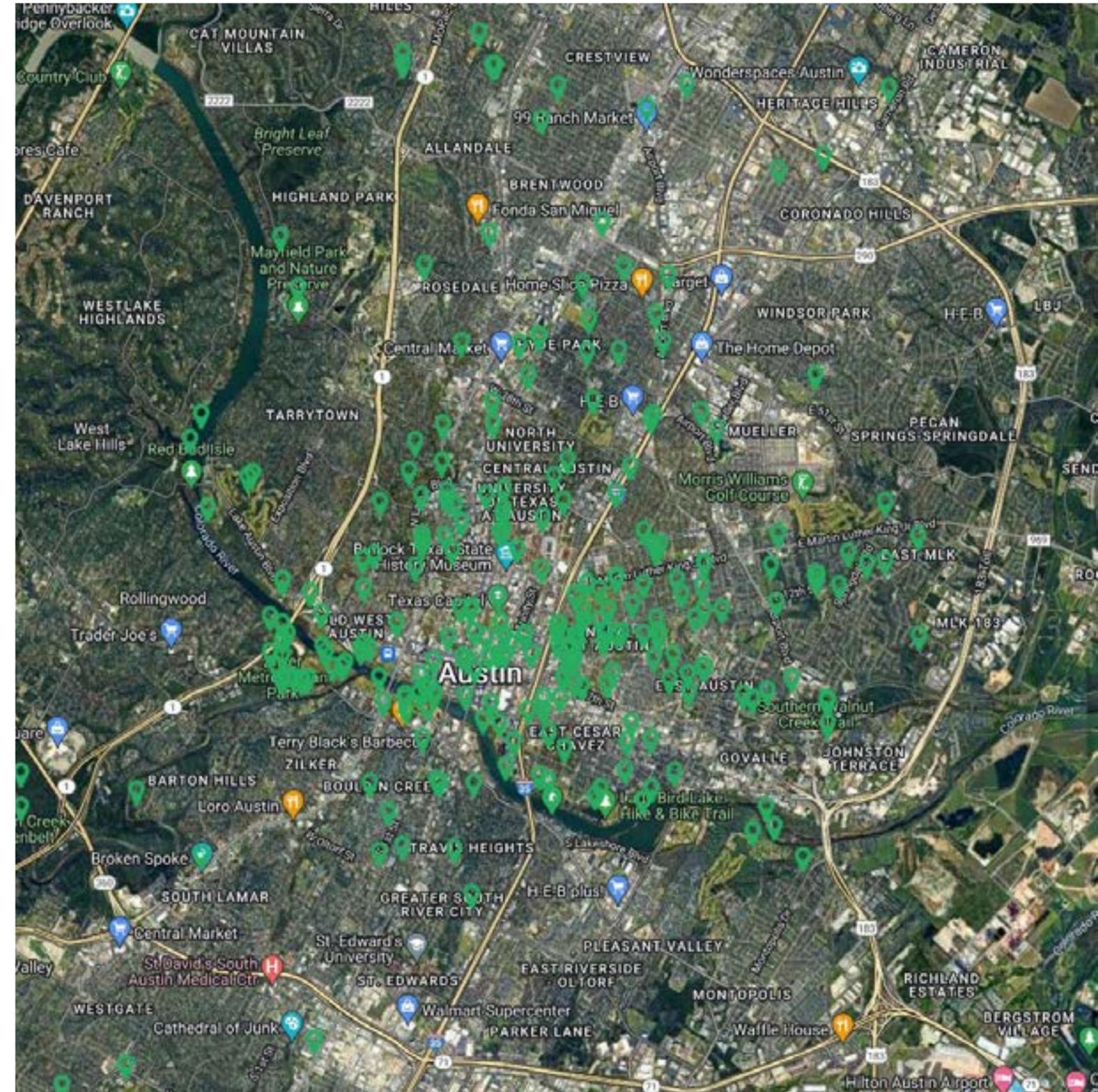
7. **Comunicarse con propietarios de potenciales monumentos históricos y distritos históricos, sobre todo aquellos vinculados con comunidades que han sido históricamente marginadas.**

Usar datos de relevamientos, descripciones contextuales y mapeos culturales para evaluar y priorizar potenciales inmuebles históricos. La designación histórica requiere de tiempo, conocimiento de complejos procesos de la Ciudad y fondos; las comunidades de color y las personas con ingresos más bajos han sido funcionalmente excluidas del proceso. Realizar participación proactiva en zonas identificadas como potenciales distritos históricos y con potenciales monumentos históricos, dándoles prioridad a zonas ocupadas por comunidades históricamente marginadas, propietarios en zonas con alto riesgo de desplazamiento y distritos de desarrollo equitativo orientado al tránsito (Equitable Transit-Oriented Development, ETOD). Ofrecer talleres para los miembros de la comunidad interesados en recopilar solicitudes de distrito histórico o monumento histórico.

8. **Designar más monumentos históricos y distritos históricos que representen a comunidades que han sido históricamente marginadas para contar la historia completa de Austin.**



El programa de preservación histórica de Austin actualmente no comparte las historias de por qué los lugares son importantes. El plan recomienda colaborar con organizaciones locales para respaldar la interpretación e involucrar de manera significativa a los miembros de la comunidad.



▲ Lugares en Austin que les resultan importantes a los miembros de la comunidad, recopilados de la encuesta a la comunidad para el borrador del plan de preservación en la primavera de 2024. El plan recomienda un programa de mapeo cultural constante, disponible públicamente, con fuentes en la comunidad para identificar sitios potencialmente significativos.

## 2 Reconocer el patrimonio cultural

¿Por qué esto es importante?

- El patrimonio cultural incluye las tradiciones, los saberes, los relatos y las habilidades que ayudan a definir y conectar a comunidades, grupos e individuos. Algunas veces se llama patrimonio vivo.
- Las empresas tradicionales, los murales y otros tipos de patrimonio cultural agregan significado y un sentido de pertenencia a los lugares. Esto tiene singular importancia en ciudades que cambian rápidamente como Austin.
- Las herramientas tradicionales de preservación pueden apoyar el patrimonio cultural, pero no siempre es así. Por ejemplo, los relevamientos que se concentran en la arquitectura quizá no reflejen los relatos más importantes de un lugar y una comunidad.

¿Qué pasa ahora en Austin?

El patrimonio cultural actualmente es reconocido de algunas maneras en Austin. Los distritos culturales designados a nivel local incluyen al Distrito de Patrimonio Histórico y Cultural de Afroamericanos en el este de Austin (Six Square), el Corredor de Patrimonio Mexicanoamericano en la calle 5 y el Distrito cultural de Red River. Durante la pandemia de COVID-19, la Ciudad ofreció un programa de subvenciones para empresas tradicionales para restaurantes, empresas artísticas y de entretenimiento con más de 20 años de antigüedad. El Estado de Texas también tiene un programa para distritos culturales que se concentra principalmente en beneficios económicos, con dos distritos en Austin.



▲ La herencia cultural, como las empresas tradicionales y los murales, conectan a las personas con lugares, tradiciones y entre sí.

¿De qué manera podemos lograr esta meta?

### 9. Apoyar fervientemente a las empresas tradicionales, icónicas y de toda la vida que contribuyen con la personalidad y el patrimonio singulares de Austin.

*Las actividades del Departamento de Desarrollo Económico (Economic Development Department) como el Subsidio de ayuda a empresas tradicionales (Legacy Business Relief Grant) ofrecen una fuerte referencia. Asegurarnos de que las empresas tradicionales aprovechen los programas actuales y nuevos mediante la entrega de mercadotecnia/publicidad coordinada, asistencia técnica y reglamentación uniforme para una amplia variedad de empresas tradicionales, ofrecer fondos exclusivos en base a la necesidad y ayuda tributaria y crear categorías por puntos para "empresas tradicionales" para que consigan oportunidades de financiación. Realizar difusión específica destinada a empresas pertenecientes a personas de color respecto de oportunidades y trabajar con ellas y otros grupos de interés para identificar déficits.*

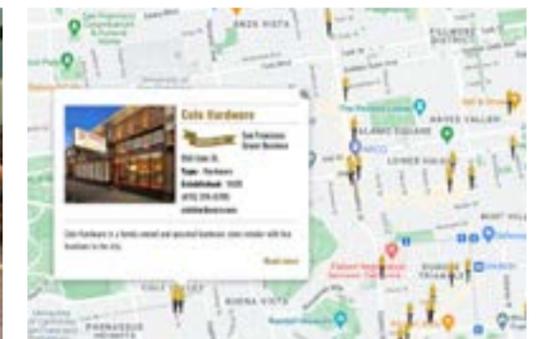
### 10. Crear una manera para designar murales exteriores por su importancia histórica o cultural, con incentivos para los propietarios.

*Considerar un umbral etario más reciente y equilibrar los requisitos de mantenimiento contra los conceptos tradicionales de integridad del material. Permitir que un mural sea designado sin que sea necesario que todo el edificio tenga importancia. Realizar identificación*



#### EMPRESAS TRADICIONALES

San Francisco y San Antonio ofrecen apoyo coordinado para negocios de legado. Nuestro trabajo para definir y respaldar los negocios de legado de Austin puede aprender del suyo.



*proactiva, participación de la comunidad y difusión a propietarios para designar y conservar murales significativos.*

### 11. Considerar cómo las designaciones de varios distritos pueden apoyar el patrimonio cultural de Austin.

*Basándose en el trabajo actual del Departamento de Desarrollo Económico y los distritos culturales existentes, explorar modelos para programas del distrito que procuren preservar patrimonio cultural, evitar el desplazamiento y aumentar el control local para comunidades que han sido históricamente perjudicadas y subrepresentadas en las normas de la Ciudad. Trabajar estrechamente con grupos de interés de la comunidad para determinar cómo se puede apoyar a los distritos para que alcancen varias metas, incluso la preservación del patrimonio cultural como por ejemplo, tradiciones comunitarias, lenguas y gastronomías tradicionales.*

### 12. Desarrollar definiciones y criterios uniformes en torno al patrimonio cultural intangible para informar y orientar programas y normas locales.

*Definir claramente empresas tradicionales y otro patrimonio cultural.*

### 13. Desarrollar un anexo para gestión del paisaje y actualizar los estándares para señalización histórica; sumar ambos a los Estándares de Diseño Histórico (Historic Design Standards) de la ciudad de Austin.

Criterios potenciales para la designación de negocio de legado:

- Antigüedad del negocio (normalmente entre 20 a 30 años)
- De propiedad independiente y local
- Contribuye con la historia del vecindario
- Contribuye con la identidad del vecindario o de la comunidad
- Se compromete a mantener las características o tradiciones físicas que lo definen

### 3 Preservar recursos arqueológicos

¿Por qué esto es importante?

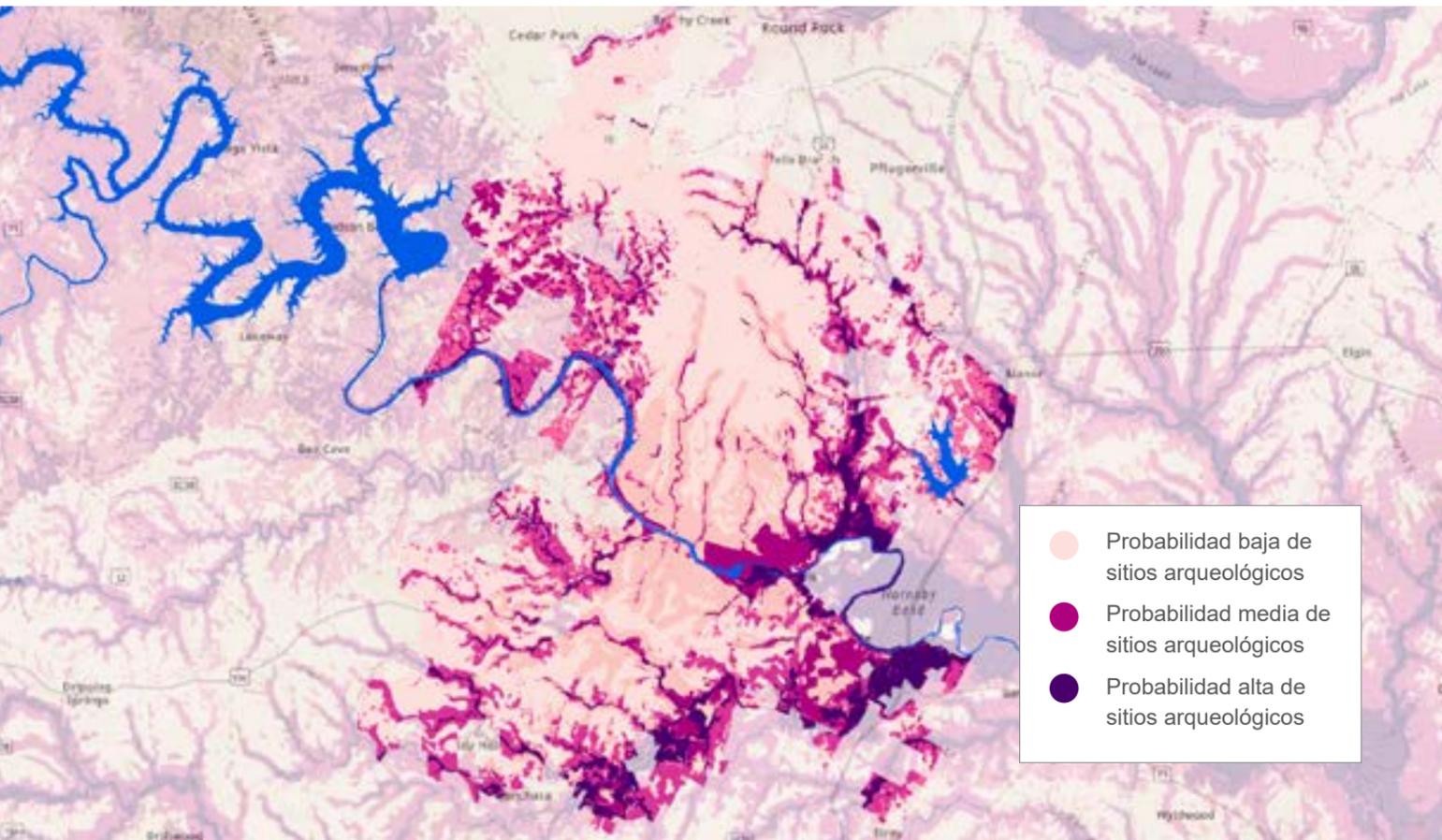
- Los sitios arqueológicos proveen una mirada única a la historia local. Desde las comunidades nativas americanas e indígenas hasta la historia urbana reciente, la arqueología sirve para explicar cómo se ha desarrollado una comunidad.
- En una revisión de 2016 de 69 gobiernos locales, menos de un tercio contaba con arqueólogos en su personal. El resto dependía de asociaciones o informes desarrollados para revisión de permisos.
- La ley federal y la estatal tratan los recursos arqueológicos. Sin embargo, salvo por los cementerios, ninguna cubre la urbanización privada.

¿Qué pasa ahora en Austin?

La arqueología es uno de los cinco criterios para determinar potenciales monumentos históricos. Sin embargo, el personal de la Ciudad no tiene acceso a conocimientos arqueológicos expertos para evaluar inmuebles potencialmente significativos o para hacer difusión o planificación proactivas. Por este motivo, el criterio arqueológico no se usa casi nunca.

Aparte de la protección de los pocos sitios arqueológicos designados como monumentos históricos, el Código de Urbanización de Terrenos (Land Development Code) no tiene ningún proceso de análisis previo a la urbanización para evaluar el potencial arqueológico o requerir recuperación de datos si se afectarán sitios significativos.

La mayoría de áreas grandes con alta probabilidad de sitios arqueológicos están ubicados en las afueras de Austin.



¿De qué manera podemos lograr esta meta?

**14. Poner conocimientos arqueológicos profesionales a disposición del personal de la Ciudad.**

*Crear un puesto de Arqueólogo de la Ciudad, tener un arqueólogo en base a honorarios o crear una lista de rotación y presupuesto para servicios arqueológicos para garantizar conocimientos expertos profesionales disponibles para supervisión o asesoramiento en obras que afectarán cimientos en terrenos públicos, en inmuebles históricos con importancia arqueológica y en otras urbanizaciones privadas según corresponda. Desarrollar criterios, directrices de responsabilidad y un proceso de análisis para el personal y la revisión de la Comisión de proyectos arqueológicos financiados con subvenciones.*

**15. Garantizar que los recursos arqueológicos significativos sean reconocidos adecuadamente en la planificación de proyectos de la Ciudad.**

*Cumplir con el Código de Antigüedades de Texas (Antiquities Code of Texas) en proyectos que afectan cimientos en terrenos públicos. Requerir evaluaciones arqueológicas antes de la venta de terrenos pertenecientes a la Ciudad.*

**16. Explorar incorporar requisitos de análisis arqueológico en el proceso de análisis previo a la urbanización para proyectos grandes en zonas con probabilidad conocida o alta de encontrar sitios arqueológicos.**

*Los recursos arqueológicos no se pueden recuperar si se pierden. Evaluar hasta que punto áreas con sitios arqueológicos conocidos o probables son amenazadas por la urbanización. Considerar cambios normativos para requerir análisis específico de urbanizaciones privadas, con requisitos basados en potencial arqueológico y tamaño del proyecto. Combinar cualquier supervisión adicional con difusión y educación vigorosas.*



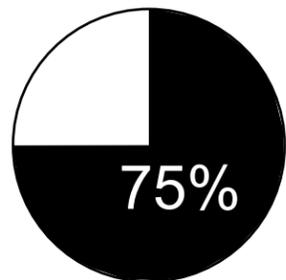
El Código de Antigüedades de Texas requiere que el personal de la Comisión Histórica de Texas revise las actividades en los terrenos públicos estatales y locales que podrían perturbar sitios arqueológicos o históricos.

# 4 Estabilizar comunidades

¿Por qué esto es importante?

- Las personas agregan significado indispensable a los lugares. Los residentes de toda la vida, los adultos mayores y los inquilinos cuyas historias están entrelazadas con sus hogares tienen un creciente riesgo de desplazamiento.
- Estudios por todo Estados Unidos han mostrado que inmuebles en distritos históricos aumentan su valor más rápido que inmuebles similares fuera de los distritos. Pero, en el mercado sobrecalentado de Austin, la designación de distrito histórico puede ser una herramienta en el corto plazo para estabilizar valores inmobiliarios.
- Las casas más antiguas que no están designadas como históricas cumplen un papel incluso más grande en el mantenimiento de la accesibilidad económica y la prevención del desplazamiento. Las casas más antiguas proveen viviendas relativamente accesibles sin subsidios públicos. Repararlas puede ser menos costoso que construir nuevas unidades habitacionales.
- Las unidades más pequeñas en la parte trasera o que se agregan a una casa existente suman casas que puede proveer ingresos para los propietarios, ayudándolos a quedarse en sus casas y crear unidades que son más económicas que las casas primarias. Estas unidades más pequeñas han sido una característica en barrios más antiguos, que incluyen a las comunidades negras y morenas.

La mayoría de las viviendas económicas de alquiler en los EE. UU. se ubican en edificios no subvencionados privados.<sup>26</sup>



¿Qué pasa ahora en Austin?

Los valores de las viviendas locales han subido en los últimos años, creando una crisis de accesibilidad económica para los grupos familiares con ingresos bajos y moderados. Los programas de la Ciudad financian reparaciones domésticas, mejoras de acceso económico, impermeabilización y proyectos de eficiencia energética para familias necesitadas, pero su alcance ha sido poco.

Tanto el Grupo de Trabajo Antidesplazamiento (Anti-Displacement Task Force) del Alcalde como el Plan del Pueblo (People's Plan) recomendaron ampliar el uso de distritos históricos para preservar las comunidades históricamente negras y morenas de Austin, dándoles prioridad a las comunidades con alto riesgo de desplazamiento. En julio de 2022, el Instituto de Terrenos Urbanos (Urban Land Institute, ULI) reunió un panel de asistencia técnica en torno al tema de la protección de casas más antiguas e históricas a la vez que apoyaban el acceso económico y la prevención del desplazamiento. Las recomendaciones del panel se alinean estrechamente con este plan.

Johnny Limón afuera de su casa (arriba); Busy Bee Nursery en Tillotson Avenue, un importante contribuyente a la educación temprana en el este de Austin.



¿De qué manera podemos lograr esta meta?

**17. Crear y mejorar herramientas para retener edificios existentes cuando se desarrollan varias unidades en un inmueble.**

Apoyo a la retención de edificios más antiguos e históricos, provisión de viviendas accesibles y prevención del desplazamiento. Las herramientas podrían incluir una mejor bonificación por preservación con más flexibilidad para cubiertas impermeables y recuento de unidades.

**18. Incentivar más unidades de vivienda más pequeñas como una opción para proveer más viviendas accesibles mientras se protege la personalidad barrial.**

Educar a propietarios sobre las unidades más pequeñas, también llamadas ADU en inglés (unidades de vivienda accesorias), apartamentos en callejones, anexo para familiares y casitas para los abuelos. Proveer apoyo técnico y planos preaprobados que cumplan con los Estándares de Diseño Histórico. Ayudar a grupos familiares con ingresos bajos y moderados a financiar la construcción de unidades y a compensar el aumento de impuestos prediales; además, explorar incentivos para unidades que proveen alquiler accesible para grupos familiares con bajos ingresos.

**19. Apoyo a la retención de inmuebles comerciales y multifamiliares históricos y más antiguos.**

Identificar o desarrollar herramientas eficaces para



Esta propiedad de cuatro viviendas en Hyde Park incorpora dos unidades en una casa histórica y dos en un anexo en la parte trasera. Las unidades nuevas detrás de las viviendas existentes son más económicas que los edificios nuevos construidos en un terreno despejado.<sup>27</sup>

retener inmuebles comerciales y multifamiliares más antiguos. Esto puede incluir, a título enunciativo pero no limitativo, ampliar la elegibilidad para exenciones a planos de obras o acelerar el proceso de planificación de obras.

**20. Simplificar y acelerar el proceso de análisis de urbanizaciones para proyectos que apoyen la retención de inmuebles más antiguos.**

Proveer incentivos para retener edificios más antiguos a través de cambios en procesos, sobre todo, menos tiempos de análisis para urbanizaciones, usando SMART Housing como un modelo. Identificar obstáculos en los procesos y considerar cambios que podrían hacer que retener edificios más antiguos fuese una opción más atractiva. Reducir las tarifas de solicitud del permiso de reubicación para alentar una opción más respetuosa del medio ambiente que la demolición.

**21. Proveer recursos para propietarios herederos y adultos mayores con bajos ingresos.**

Reconocer los desafíos que enfrentan quienes heredan inmuebles además de los adultos mayores con bajos ingresos. Identificar herramientas y reunir aliados para proveer capacitación y otros recursos (por ejemplo, promoción de la exención fiscal para mayores de 65, planificación de herencia/testamentos, asistencia con gravámenes fiscales y usufructo vitalicio).

“Mientras pensamos en futuras políticas de vivienda, debemos tener cuidado de no enfocarnos tanto en una mayor producción de viviendas nuevas, por muy importante que eso sea, que nos lleve a perder de vista un vasto recurso de viviendas económicas que se ocultan a simple vista y que pueden preservarse a largo plazo por una modesta fracción del costo de construir nuevas”

- Paul Brophy y Carey Shea, Shelterforce<sup>28</sup>

- 22. Explorar un incentivo a la herencia de patrimonio histórico para apoyar a los descendientes con ingresos bajos y moderados que quieran quedarse en un inmueble heredado.**

*Para ayudar a cumplir con las metas de preservación y antidesplazamiento de la comunidad, explorar cómo sería un potencial incentivo a la herencia de patrimonio histórico. Reunir a familias afectadas y expertos para evaluar necesidades y soluciones eficaces.*

- 23. Educar a propietarios de inmuebles históricos respecto de recursos que podrían ayudarlos a quedarse y mejorar sus edificios.**

*Comunicarles a propietarios de inmuebles históricos programas que ayudan a prevenir el desplazamiento y hacer mejoras esenciales. Estos incluyen sumar unidades más pequeñas, subvenciones GO REPAIR!, Remoción de obstáculos arquitectónicos, Préstamos para rehabilitación de casas e incentivos de Austin Energy destinados a impermeabilizar inmuebles y reducir el uso de energía. La mayoría de estos programas, aunque no todos, tienen restricciones según los ingresos.*

- 24. Educar a propietarios de inmuebles históricos respecto de recursos que podrían apoyar las viviendas con alquiler accesible.**

*Comunicarles programas a propietarios y administradores de inmuebles históricos para alquilar como por ejemplo, Asistencia para desarrollo de viviendas de alquiler (Rental Housing Development Assistance, RHDA), que financia mantenimiento y rehabilitación de unidades económicas. Aplicar servicio de la deuda más bajo para propietarios de toda la vida, para colaborar con la capacidad de propietarios de casas más antiguas y de muchos años de proveer viviendas con alquiler accesible.*

- 25. Destinar algunos fondos para viviendas accesibles a inmuebles históricos.**

*Separar recursos para viviendas accesibles, designación histórica e incentivos para preservación para lograr varias metas públicas. Trabajar con sociedades financieras de viviendas de Austin y del Condado de Travis desde un comienzo en el proceso de asignación de recursos para garantizar que sus fondos no perjudiquen recursos históricos elegibles o designados.*

- 26. Apoyar fideicomisos de terrenos comunitarios como una opción para proveer oportunidades de ser dueño de manera accesible, preservar el acceso**

**económico, retener edificios más antiguos y evitar el desplazamiento.**

- 27. Explorar una rebaja fiscal graduada para rehabilitación para inmuebles con antigüedad histórica no designados.**

*Desarrollar un incentivo piloto a nivel de la Ciudad que cumpla con metas de accesibilidad económica y sostenibilidad alentando a propietarios a reinvertir en edificios más antiguos en lugar de reemplazarlos con edificios más nuevos y más costosos. Esto podría estructurarse de manera similar al crédito tributario federal para rehabilitación del 10 % (ofrecido hasta 2017), un crédito más pequeño disponible para edificios más antiguos sin designación histórica y ser reevaluado en 10 a 15 años.*

- 28. Examinar si programas de incentivos existentes y propuestos podrían incorporar una política de preferencia que beneficie a grupos familiares vinculados con Austin para ayudar a prevenir el desplazamiento de sus casas, barrios y la ciudad y para ayudar a las personas a regresar a Austin.**

- 29. Investigar enfoques de otros gobiernos para documentar las desigualdades históricas en relación con el desposeimiento, la retención de inmuebles y la creación de riqueza generacional entre los residentes.**

*Conforme se describe en el cronograma de equidad del plan, muchos grupos se han visto perjudicados por las normas de la Ciudad y otras normativas gubernamentales, incluso, entre otros, pueblos indígenas, afroamericanos, mexicoamericanos y asiáticoamericanos. Plantearle recomendaciones al Consejo Municipal para potencial recuperación o restitución que podría abordarse a través de herramientas de preservación histórica u otros programas de la Ciudad.*

- 30. Interceder por una desgravación del impuesto predial en base a los ingresos.**

*Reconocer el valor de los residentes de toda la vida que contribuyen con los barrios estables y las comunidades dinámicas. Este incentivo debería ser habilitado a nivel estatal, después adoptado como una herramienta local. Trabajar con defensores de las viviendas accesibles y organizaciones de normativas para defender esta medida antidesplazamiento para todos los propietarios con ingresos bajos y moderados, sobre todo los adultos mayores.*

La Ciudad ofrece muchos programas para respaldar a propietarios e inquilinos de viviendas. Se necesita una mayor promoción y alcance para garantizar que las personas se enteren de ellos.



Se necesitan recursos sustanciales, más coordinación y cambios en el proceso de revisión de construcciones para evitar que los residentes y las empresas sean desplazados.



“Una parte esencial de preservar la historia es estabilizar a la comunidad: mantener a las familias en sus barrios. ¿De qué manera se preservan los lugares históricos si la gente que conoce la historia del lugar ya no está?”

- Miembro de la comunidad, como parte de un grupo focal sobre el plan



▲ Vivienda más antigua durante demolición

# 5 Apoyar la sostenibilidad ambiental

¿Por qué esto es importante?

- El edificio más ecológico suele ser uno que ya está construido debido a la energía gris y los materiales de calidad, como madera de bosques maduros.
- La preservación y rehabilitación de edificios más antiguos reduce la cantidad de desperdicios que van al vertedero.
- Reducir demoliciones ayuda a evitar los efectos perjudiciales sobre la salud pública, preservar viviendas accesibles y crear empleo.

¿Qué pasa ahora en Austin?

La Ciudad fijó una meta de reducir un 90 % la cantidad de basura que se envía a los vertederos para el año 2024. Para lograr alcanzarla, el Plan para la Equidad Climática recomienda reducir los desperdicios de proyectos de construcción y demolición. Actualmente, menos de la mitad de los desperdicios de Austin se desvía de los vertederos. Cuando se realiza la demolición de un edificio comercial o multifamiliar, al menos el 50 % de los desechos de la construcción debe ser reusado o reciclado. No hay requisitos para viviendas unifamiliares.

Algunas veces, los propietarios quieren reubicar un edificio en lugar de demolerlo. Sin embargo, reubicar edificios dentro de Austin en la actualidad es difícil. Los propietarios deben conseguir un permiso para mover el edificio de la propiedad, y otro para ubicarlo en el nuevo lote de manera que cumpla con las restricciones linderas y regulaciones sobre árboles. Este proceso de habilitación puede ser muy prolongado... y costoso. Por este motivo, la mayoría de las casas reubicadas termina fuera de Austin.

**10-80 años**  
**423.000**

puede tardar un nuevo edificio con "eficiencia energética" en recuperar el carbono incorporado perdido cuando se derriba un edificio más antiguo

toneladas de desechos de construcción y demolición se generaron en Austin en 2020



El carbono incorporado es la suma de todas las emisiones utilizadas para producir un bien o un servicio, como una construcción.



Las emisiones son generadas por...

- Extraer materia prima
- Transportar materia prima
- Procesar materia prima para convertirla en materiales de construcción, como marcos, revestimientos y ventanas
- Transportar los materiales de construcción hasta la obra
- Construir el edificio
- Mantener el edificio
- Operar el edificio

¿De qué manera podemos lograr esta meta?

### 31. Apoyar mejoras de eficiencia energética para inmuebles históricos y más antiguos.

Conectar a propietarios e inquilinos con información y recursos para que sus edificios tengan más eficiencia energética y mejor impermeabilización. Asegurarse de que los beneficios vayan a comunidades con bajos ingresos y comunidades de color.

### 32. Reconocer los costos externos significativos asociados con la demolición mediante la adopción de normas y prácticas que incentiven alternativas.

Evaluar y adoptar normas y prácticas que incentiven alternativas a la demolición. Aumentar tarifas de revisión para compensar tarifas reducidas o eliminadas para tareas de preservación histórica.

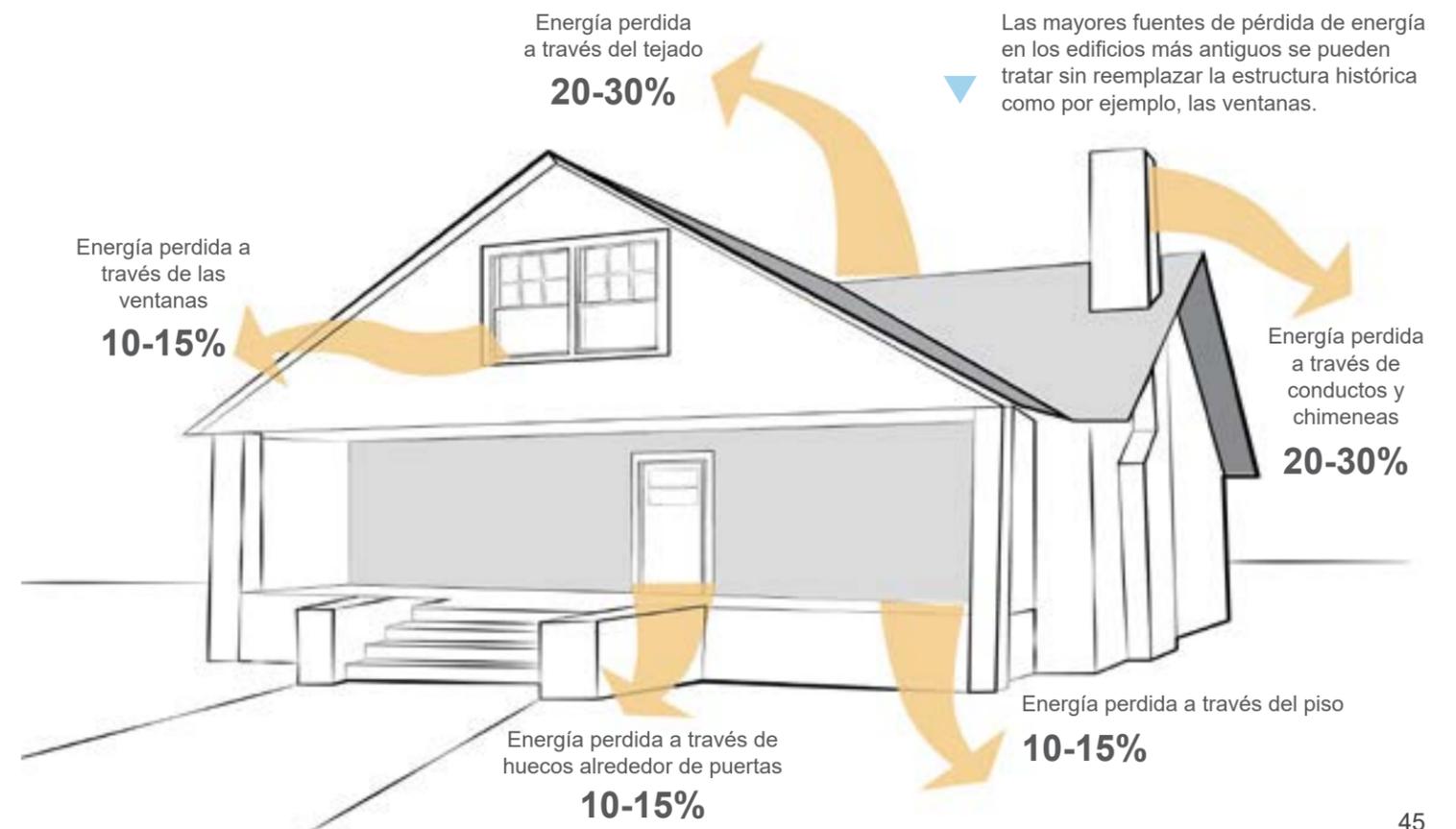
### 33. Facilitar la reubicación de edificios dentro de Austin.

Siguiendo una resolución del Consejo del otoño de 2023, trabajar con otros departamentos de la Ciudad y grupos de interés para explorar cómo facilitar la reubicación

local cuando preservar un edificio en su lugar no es viable. Alentar a propietarios a conservar edificios más antiguos.

### 34. Alentar la deconstrucción y la recuperación de materiales cuando la preservación en el lugar y la reubicación no son viables.

En consonancia con la meta de cero desperdicios de Austin para el año 2040, proveer educación y difusión a profesionales regionales de la construcción y la demolición sobre los beneficios de la deconstrucción, incluidos los impactos sanitarios, la pérdida de patrimonio cultural y el incremento de desperdicios que van al vertedero. Apoyar el desarrollo de la fuerza laboral para capacitar a profesionales sobre los procesos de deconstrucción. Apoyar la compra de espacio perteneciente o alquilado por la Ciudad para almacenar materiales recuperados de edificios deconstruidos, incluidos materiales de edificios de calidad con antigüedad histórica. Si se puede obtener el espacio, explorar normas potenciales para requerir deconstrucción y recuperación de materiales de edificios más antiguos.



6

Hacer que la preservación sea más accesible

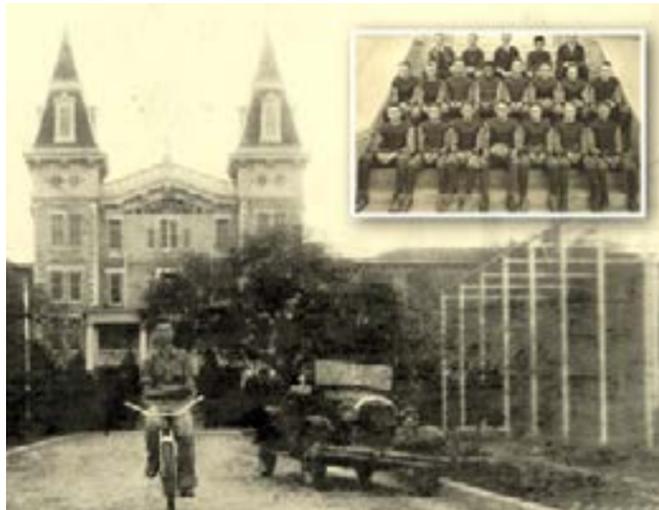
¿Por qué esto es importante?

- Los miembros de la comunidad, propietarios, empresarios, organizaciones de defensa y grupos aliados son los que logran crear y mantener éxitos de preservación. Incluir una gama diversa de miembros de la comunidad es indispensable.

¿Qué pasa ahora en Austin?

La mayoría se entera de los proyectos de preservación a través de avisos postales de audiencias públicas. No siempre es fácil entender estos avisos y llegan después de que un propietario ya tomó decisiones importantes. La Oficina de Preservación Histórica también brinda información por internet y algo de difusión sobre los procesos de preservación histórica, un resultado de relativamente poco personal con requisitos normativos que llevan mucho tiempo.

Otros departamentos de la Ciudad se encargan de la participación más general y a fondo en torno al patrimonio de la comunidad, incluso de difusión proactiva, educación y actividades de incorporación en las que los participantes ayudan a tomar decisiones y elaborar normas.



Muchos grupos, como comunidades de color, residentes de bajos ingresos y personas con discapacidades, ha sido excluidas de los procesos de la ciudad. Estas imágenes muestran (desde la izquierda) a Volma Overton, Sr. en un "Speak-In" del Concejo Municipal en 1964; la Escuela para Sordos de Texas; y varias personas celebrando el cambio de nombre del Parque Edward Rendon Sr.



¿De qué manera podemos lograr esta meta?

- 35. Mejorar los procesos de designación histórica y revisión histórica para que sean más claros, sencillos y transparentes.**

*Trabajar con miembros de la comunidad, incluso personas con una variedad de niveles de experiencia en la navegación de procesos históricos locales, para mejorar procesos y comunicación en torno a la designación histórica y revisión histórica.*

- 36. Ayudar a las personas a acceder a conocimiento y recursos y preservar relatos de la comunidad.**

*Ofrecer clases, kits de herramientas y eventos "train the trainer" sobre preservación histórica y designación, sobre todo en barrios más antiguos: cuáles son los requisitos, cómo funciona el proceso y cómo la preservación beneficia a Austin. Considerar un programa constante de embajador comunitario con participantes con sueldo que puedan facilitar eventos para narrar historias, acopiar relatos orales y proveer recursos de preservación para vecinos, sobre todo en comunidades que han sido históricamente marginadas. Anunciar oportunidades para compartir material de archivo sobre patrimonio de la comunidad con el Centro de Historia de Austin y otros repositorios. Considerar trabajar con divisiones y/o departamentos de la Ciudad en una capacitación para planificador comunitario.*



- 37. Desarrollar materiales accesibles sobre preservación histórica, patrimonio comunitario, incentivos, arqueología y procesos de designación histórica y revisión histórica de la Ciudad, proveer copias por internet e impresas.**

*Asegurarse de que el sitio web de la Oficina de Preservación Histórica, las solicitudes y los materiales de difusión sean claros y de fácil acceso para personas sin capacitación formal en preservación. Proveer recursos en varios idiomas y anunciar el compromiso de la Ciudad de ofrecer interpretación en asambleas comunitarias.*

- 38. Compartir relatos de éxito de preservación pero hablando sinceramente sobre concesiones y costos potenciales.**

*Celebrar la designación histórica, sobre todo para distritos históricos y edificios comerciales. Usar investigación empírica y análisis cuantitativo para demostrar proyectos exitosos de patrimonio cultural y edilio. Usar estudios de casos en sitios web, folletos, presentaciones, videos, recorridos, etc. Presentar información sobre potenciales concesiones mientras se desarrollan estrategias de mitigación de manera activa. Reconocer cómo las inequidades históricas han producido menos relatos de éxito en algunas comunidades para apoyar el argumento a favor de normas y prácticas de preservación más equitativas.*

- 39. Facilitar la participación en la toma de decisiones públicas.**

*Identificar y eliminar obstáculos para la participación en procesos públicos. Simplificar y estructurar asambleas públicas para facilitar la participación. Realizar asambleas en barrios, cerca de líneas de transporte público y en diversos horarios distintos a los típicos de lunes a viernes de 9 a 17 horas. Proveer comida y guardería. Ofrecer opciones de participación por internet además de otras opciones para quienes desconocen el proceso público y/o no pueden participar durante horarios de reunión.*

El programa del embajadores de la comunidad del Plan de Preservación basado en la equidad ofrece un modelo para pagarles a los miembros de la comunidad para que realicen eventos de narración de historias y conecten a los vecinos con recursos de preservación.

7

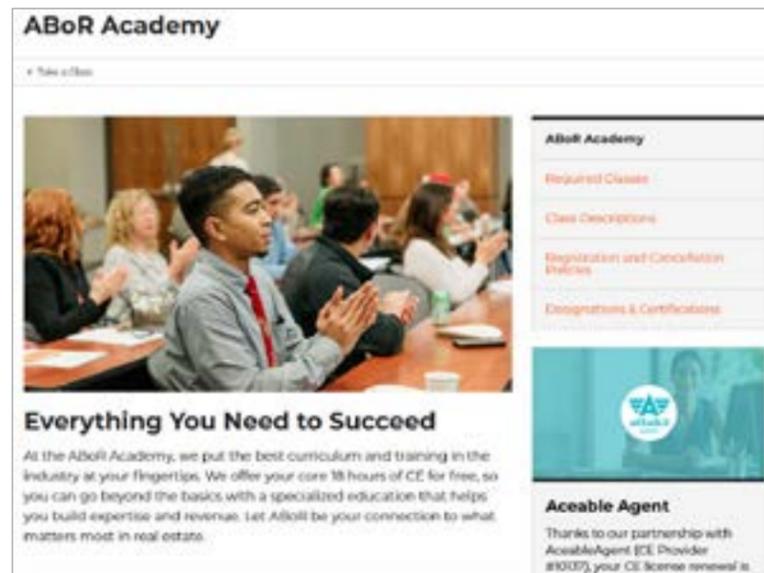
# Apoyar a las personas que realizan el trabajo

¿Por qué esto es importante?

- Los propietarios y los inquilinos juegan el papel más importante en el mantenimiento de los edificios históricos y más antiguos. La información y la capacitación, desde prácticas óptimas hasta talleres de “Hágalo usted mismo”, apoyan el mantenimiento edilicio habitual y la planificación inteligente de un proyecto.
- Diseñadores, contratistas, carpinteros y otros artesanos, y los agentes inmobiliarios que trabajan en edificios históricos y más antiguos, o con ellos, proveen conocimiento experto y crucial a los propietarios. Proveerles materiales claros en el momento justo ayuda a los propietarios a tomar decisiones informadas.
- El personal de la Comisión de Monumentos Históricos y de la Oficina de Preservación Histórica toma decisiones claves sobre inmuebles históricos y más antiguos. La capacitación habitual y recursos de calidad los ayudan a tener claridad, uniformidad y estar al día con las prácticas óptimas de preservación.

¿Qué pasa ahora en Austin?

Los miembros de juntas y comisiones de la Ciudad son designados por el Consejo Municipal y el alcalde. Ofrecen su tiempo de manera voluntaria para realizar audiencias públicas y asambleas adicionales del comité. No se provee guardería. Los miembros de la Comisión de Monumentos Históricos recién designados reciben una carpeta con materiales de contexto. En el último tiempo, las capacitaciones de la Comisión de Monumentos Históricos se ofrecieron aproximadamente cada año. En el sitio web de la Oficina de Preservación Histórica se provee información sobre los procesos de revisión histórica para propietarios y otras personas.



La Oficina de Preservación Histórica de Austin organizó un taller práctico de reparación de ventanas de madera en el Distrito Histórico de Robertson/Stuart & Mair (arriba).

La Academia ABOR de la Junta de Agentes Inmobiliarios de Austin (ABOR, por sus siglas en inglés) es un socio potencial para compartir información sobre recursos, herramientas y procesos históricos.

¿De qué manera podemos lograr esta meta?

**40. Proveer educación sobre mantenimiento habitual de edificios y capacitación para propietarios e inquilinos.**

Compartir recursos prácticos escritos, por video y redes sociales para entender, mantener y rehabilitar edificios más antiguos. Patrocinar talleres prácticos para desarrollar habilidades de mantenimiento y reparación. Conectar a propietarios e inquilinos con organizaciones que puedan ayudarlos.

**41. Comunicar de manera proactiva los procesos de revisión histórica y los incentivos a propietarios, arquitectos, urbanizadores, contratistas, agentes inmobiliarios y consultores de uso de terrenos.**

Proveer información y oportunidades de capacitación habituales propietarios de inmuebles históricos y para profesionales que actúan como intermediarios. Identificar puntos destacados en ventas de inmuebles y decisiones de urbanización y determinar cuándo se necesita información. Esto tiene singular importancia

para inmuebles históricos e inmuebles que han sido determinados elegibles para designación histórica.

**42. Crear un centro de recursos para preservación.**

Proveer información clara y accesible, que incluya ejemplos de proyectos aprobados. Este recurso ayudará a los solicitantes y dará a los dueños de posibles monumentos históricos y en potenciales distritos históricos ideas sobre proyectos posibles. Poner información disponible por internet y copias impresas fáciles de acceder (por ejemplo, en sucursales de bibliotecas y centros recreativos de la Ciudad).

**43. Organizar ferias del sector de la preservación histórica.**

Organizar ferias periódicas del sector para reunir a custodios de inmuebles históricos y expertos en los rubros vinculados con la preservación. Invitar a asistir a potenciales empleadores con oportunidades laborales o de pasantías, realizar difusión específica a comunidades de color, adolescentes y adultos jóvenes.



Un centro de recursos para preservación puede proveer ejemplos de proyectos aprobados para ayudar a los propietarios y diseñadores a entender lo que es posible.

- 44. Destacar artesanos que trabajan en edificios históricos, a través de demostraciones de habilidades y destacando especializaciones laborales en el campo de la preservación.**

*A través de eventos públicos, talleres y medios, aumentar la conciencia comunitaria de artesanos locales, especializaciones laborales y recursos disponibles para la conservación de inmuebles históricos.*

- 45. Asegurarse de que los miembros de la Comisión de Monumentos Históricos y los embajadores de la comunidad tengan acceso a capacitaciones habituales y recursos útiles.**

*Orientar a nuevos comisionados y embajadores de la comunidad y proveer capacitaciones anuales obligatorias, incluso capacitación en equidad. Actualizar materiales de capacitación de manera periódica.*

- 46. Proveer capacitación habitual y oportunidades de desarrollo profesional para el personal de la Oficina de Preservación Histórica.**

Los miembros de la Comisión de Monumentos Históricos pasan muchas horas todos los meses preparándose y acudiendo a reuniones de la comisión y del comité. Este compromiso de tiempo sin remuneración limita quiénes pueden participar.



- 47. Poner conocimientos expertos en ingeniería estructural a disposición del personal de la Ciudad.**

*El personal de preservación no es capaz de evaluar la viabilidad estructural de inmuebles propuestos para demolición. Contar con un ingeniero estructural en base a honorarios y crear una lista de rotación y presupuesto para servicios de ingeniería para inmuebles que son elegibles para designación como monumento histórico.*

- 48. Incluir remuneración justa para miembros de juntas y comisiones de la Ciudad.**

*El grupo de trabajo recomienda este cambio normativo para toda la ciudad, que reduciría obstáculos a la participación para residentes con ingresos más bajos.*

- 49. Proveer guardería gratis para miembros de juntas y comisiones de la Ciudad.**

*El grupo de trabajo recomienda esta práctica para toda la ciudad, que reduciría obstáculos a la participación para cuidadoras/es.*



Resaltar a los artesanos que trabajan en construcciones más antiguas respalda a los negocios locales y a las personas que buscan empleo en preservación y rehabilitación. Este también puede ser un recurso para los propietarios que administran sus edificios.

Muchos de los proyectos de mantenimiento y reparaciones pueden ser completados por no profesionales con recursos y capacitación por internet.



# 8 Incorporar nuevos aliados

¿Por qué esto es importante?

- Ampliar el alcance y los beneficios de la preservación a más personas aumenta la actividad de preservación equitativa.
- Diversas organizaciones, instituciones comunitarias, departamentos de la Ciudad y juntas y comisiones de la Ciudad tienen intereses superpuestos en recordar y retener relatos y lugares de la localidad.
- Para ser eficaces, las iniciativas de preservación deben incluir a este amplio grupo de socios en colaboraciones creativas.
- La difusión, educación y participación eficaces implican la formación de alianzas creativas. Estas alianzas invitan a las personas a compartir, celebrar y preservar relatos comunitarios y el patrimonio edilicio.

¿Qué pasa ahora en Austin?

Históricamente, las tareas de preservación han incluido personas dueñas de inmuebles, que es más probable que sean blancas y tengan ingresos superiores a los de los austineses promedio. Este es el caso de muchos o de la mayoría de los lugares por todo Estados Unidos.

En general, miembros de la comunidad, asociaciones vecinales y otros grupos de interés son incluidos proyecto tras proyecto, por personal de la Ciudad o por iniciativa propia. La coordinación entre departamentos de la Ciudad suele producirse en modalidad ad hoc. Los departamentos cuyo trabajo suele superponerse con preservación se reúnen trimestralmente.

Un historial de promesas incumplidas y discriminación significa que no todos los miembros de la comunidad confían en la ciudad de Austin. Es importante trabajar con aliados de la comunidad para compartir información y recursos e incorporar grupos nuevos.



Artistas en Filadelfia organizaron Funeral for a Home, un proyecto de investigación e historia oral en un vecindario desinvertido por mucho tiempo. El evento final incluyó un coro, discursos de vecinos, un desfile y una comida comunitaria.

¿De qué manera podemos lograr esta meta?

**50. Definir destinatarios de preservación de manera amplia, reconociendo que los lugares y los relatos son importantes para una gran variedad de personas.**

*Desarrollar estrategias para comunicarse con un grupo más diverso, incluso, entre otros, inquilinos, empresas, comunidades históricamente perjudicadas por políticas públicas, grupos marginados y subrepresentados en toma de decisiones públicas y recursos históricos, grupos religiosos, escuelas, urbanizadores, agentes inmobiliarios, jóvenes, adultos mayores, residentes de toda la vida (incluso personas desplazadas de Austin), los medios, turistas y legisladores. Usar aporte de partes interesadas y otros datos para guiar las estrategias de difusión y participación. Asignar fondos para difusión y participación.*

**51. Generar conciencia sobre los beneficios de la preservación entre miembros de la comunidad, encargados de tomar decisiones y otras partes interesadas.**

*Compartir de manera proactiva por qué los lugares más antiguos e históricos de Austin son importantes además de los beneficios culturales, económicos, ambientales y sociales de la preservación. Los edificios y el patrimonio cultural intangible crean un sentido de pertenencia en*



▲ Izquierda a derecha: El Festival de Cine asiáticoamericano de Austin aboga por las historias asiáticas y asiáticoamericanas a través de las artes mediáticas; representantes de organizaciones comunitarias que recibieron minisubvenciones para comunicar a sus redes información sobre el Plan de Preservación basado en la equidad.

*común, mejoran la calidad de vida, proveen opciones de viviendas accesibles, fomentan las pequeñas empresas locales, apoyan la preparación para el cambio climático y la iniciativa de Cero Residuos (Zero Waste) y promueven principios sensatos de planificación. Ampliar la definición de preservación histórica de los austineses más allá de sus roles tradicionales y ayudar a las personas a entender cómo favorece a todas las generaciones, comunidades diversas y a la ciudad en su totalidad.*

**52. Trabajar con socios de confianza en la comunidad y otros departamentos de la Ciudad para realizar difusión y participación públicas.**

*Colaborar para identificar prioridades y metas comunes, entender mejor las necesidades de la comunidad, incluir a miembros de la comunidad, ofrecer información e invitar la participación significativa. Reconocer que la marginalidad histórica y el perjuicio a algunas comunidades por parte de la Ciudad pueden dificultar la difusión y participación pero también hacerlas indispensables. Contratar miembros de la comunidad como embajadores pagos para aumentar la capacidad y realizar difusión eficaz.*

**53. Durante la difusión, acudir a las personas.**

*Proveer materiales de difusión y educación donde las personas viven y pasan tiempo: volantes en puertas, folletos y cuadernillos en espacios comunitarios y lugares*



de reunión informales, puestos informativos en eventos, presentaciones en asambleas comunitarias, por internet con fácil acceso y más. Proveer publicaciones con contenido y comunes entre sitios web de socios, boletines informativos y redes sociales. Integrar más información sobre inmuebles históricos en el mapa de Perfil del Inmueble de la Ciudad y crear paquetes de recursos para el Centro de Historia de Austin y otros clientes de bibliotecas que podrían estar interesados en conectar investigación histórica con lugares locales.

**54. Desarrollar programas educativos para los jóvenes.**

Crear un plan de estudios de historia hiperlocal y programas vinculados con STEM en la intersección de sostenibilidad, resiliencia y preservación. Considerar realizar un campamento de verano concentrado en patrimonio cultural y preservación.

**55. Desarrollar programas que vinculen a la próxima generación de austineses con empresas tradicionales, el patrimonio local y oportunidades económicas.**

Explorar la potencial colocación laboral y programas de mentores (pagos) con empresas tradicionales, ampliación del programa de Oficios técnicos de ACC para incluir habilidades de preservación, pasantías en la Oficina de Preservación Histórica y otras iniciativas.

“Creo que parte de lo que hacemos es educar a los jóvenes para que crezcan viendo estas inequidades e injusticias así cuando crecen pueden crear impacto. Los estamos ayudando a saber sobre estos temas y aprenden que tienen una voz que puede interceder por el cambio.”

- Miembro de la comunidad

**56. Desarrollar programas de difusión y educación en torno a la arqueología.**

Educar al público sobre sitios arqueológicos significativos y lo que revelan sobre las comunidades prehistóricas e históricas cuya cuna ha sido Austin. Desarrollar un programa de capacitación en arqueología para departamentos de la Ciudad que realizan trabajos de infraestructura y construcción. Ayudar a urbanizadores privados a identificar y evitar restos arqueológicos.

**57. Capacitar a personal de la Ciudad para que sean embajadores de preservación histórica.**

Trabajar con departamentos relacionados para identificar superposiciones con preservación histórica y educar al personal sobre beneficios e incentivos.

**58. Recomendar que el Consejo designe miembros de la Comisión para reflejar la diversidad racial, étnica, etaria y de ingresos de sus distritos.**

Proveer información demográfica en en informe anual de la Comisión de Monumentos Históricos y para

los miembros del Consejo cuando se produce una vacante. Apoyar capacitaciones para que potenciales comisionados creen y mantengan un fuerte grupo de candidatos que reflejen la diversidad de Austin.

**59. Actualizar las recomendaciones de quiénes puede designar el Consejo para la Comisión de Monumentos Históricos.**

Recomendar que al menos seis miembros de la Comisión representen diferentes áreas académicas o de profesiones afines como por ejemplo, arqueología, arquitectura, arquitectura de paisajes, historia arquitectónica, preservación histórica, historia, antropología, derecho, bienes raíces e ingeniería estructural. Además, reconocer el valor y la necesidad de incluir a dueños de inmuebles históricos y miembros de la comunidad.



Los archivistas comunitarios en el Centro de Historia de Austin son socios naturales. Su trabajo se centra en salvaguardar y celebrar recuerdos familiares y de la comunidad. Ellos también organizan eventos como paneles de discusión, programas de narración de historias y talleres de capacitación en archivos familiares, a menudo en respuesta a propuestas comunitarias.

Ciudades pares, como San Antonio, ofrecen ejemplos de materiales de promoción claros y accesibles.



El Centro de Preservación de Atlanta patrocina un campamento de verano de una semana enfocado en historia, arquitectura y cultura.

La difusión de este plan incluía puestos informativos en celebraciones comunitarias, mercados de agricultores, eventos juveniles, bibliotecas y reuniones de iglesias. El objetivo era comunicarse con gente que de otro modo no se enteraría del plan de preservación.

# 9 Identificar de manera proactiva los lugares importantes

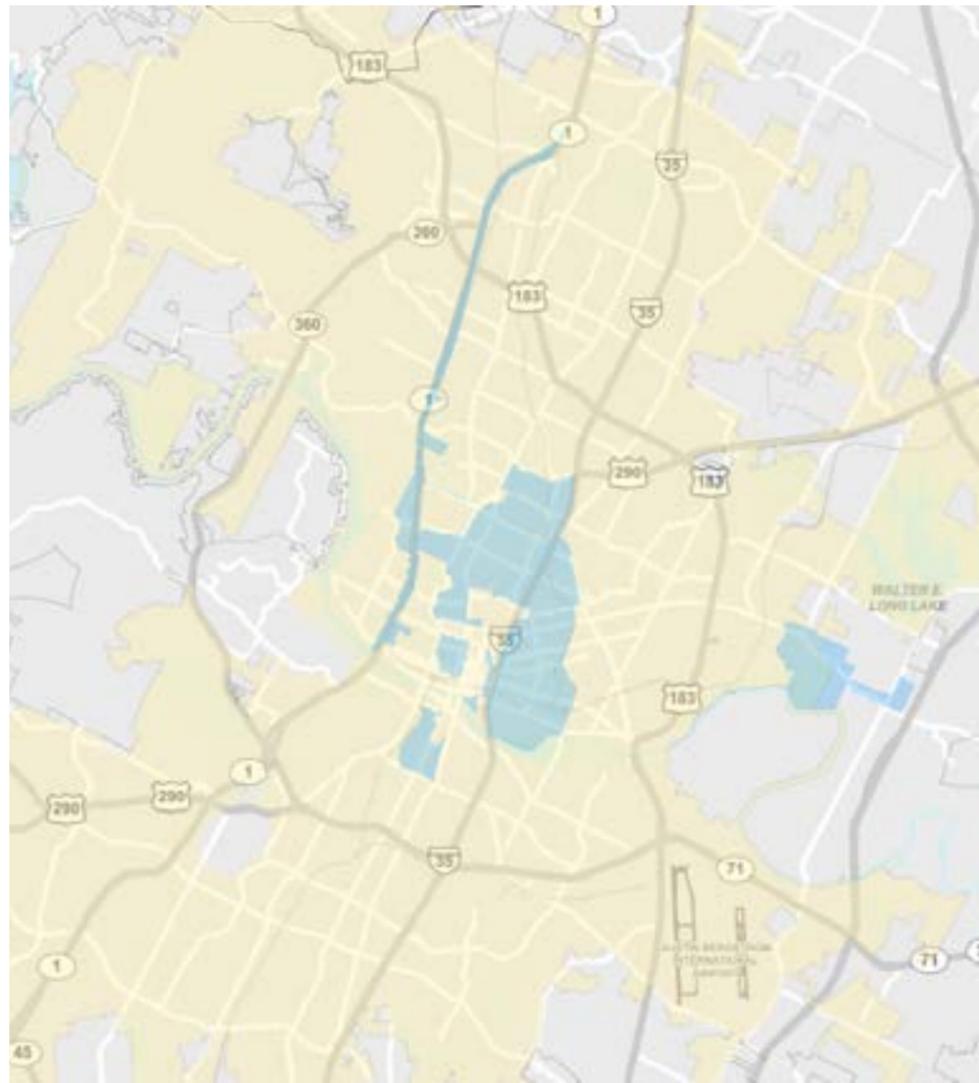
¿Por qué esto es importante?

- Los relevamientos de recursos históricos son una herramienta para identificar edificios y zonas más antiguos y potencialmente significativos. Los relevamientos no conducen automáticamente a la designación histórica pero algunas ciudades los usan para informar la difusión y apoyar la designación proactiva.
- Los relevamientos intensivos a gran escala consumen mucho tiempo y son costosos. Los relevamientos que reúnen menos información a lo largo y ancho de una zona más grande (llamados "relevamientos pantallazo") pueden ayudar a concentrar relevamientos más detallados.
- No todos los lugares importantes son significativos en materia arquitectónica. Los abordajes basados en la comunidad como el mapeo cultural pueden compartir relatos y lugares importantes que quizá no hubieran sido identificados por un relevamiento de recursos históricos.
- Los relevamientos ayudan a los propietarios y potenciales compradores a saber antes de tiempo si los inmuebles son importantes. También ahorran tiempo de evaluación de inmuebles al personal.

¿Qué pasa ahora en Austin?

Los relevamientos recientes han identificado muchos potenciales monumentos históricos y distritos históricos. Aunque gran parte de Austin no ha sido estudiada aún. En estas zonas, los inmuebles son evaluados por su importancia histórica únicamente después de que el dueño ha decidido demolerlo o cambiar drásticamente su edificio.

El poco personal de preservación de la Ciudad no tiene tiempo exclusivo para realizar más averiguaciones o mapeos que podrían ayudar a los miembros de la comunidad a entender mejor y usar la información de relevamientos.



Encuestas de recursos históricos realizadas desde el 2000 (azul), con los límites de la ciudad indicados en dorado. Las encuestas pueden iniciarse y financiarse por el gobierno de la ciudad, condado o estado; así como por un vecindario u otros grupos comunitarios.

¿De qué manera podemos lograr esta meta?

- 60. Crear y mantener un mapa por internet, accesible al público y con actualizaciones periódicas con las recomendaciones del relevamiento y determinaciones de elegibilidad de personal anterior.**

Usar la herramienta de Perfil del Inmueble si es posible. Comentar el mapa con correcciones enviadas por miembros de la comunidad de manera constante. Incluir relevamientos recientes financiados por la comunidad y patrocinados por la Ciudad que hayan sido analizados por personal y la Comisión de Monumentos Históricas.

- 61. Usar participación de la comunidad, relevamientos de recursos históricos, descripciones del contexto temático y otros medios para identificar inmuebles con importancia cultural.**

Modificar cronogramas de relevamientos y alcances del trabajo para permitir una difusión más general y a fondo, inclusión de relatos orales y revisión comunitaria de borradores de relevamientos. En el caso de los barrios que sufrieron un desplazamiento significativo, desarrollar opciones para comunicarse con residentes de toda la vida que ya no viven en la zona. Cruzar referencias de listas y obituarios provistos por la comunidad y desarrollar descripciones del contexto concentradas en el aspecto cultural para identificar personas, grupos, eventos e inmuebles asociados de importancia.

- 62. Completar un relevamiento pantallazo de toda la ciudad.**

Proveer datos generales para informar evaluaciones del personal y priorizar zonas para realizar relevamientos más intensivos. Esto podría ser la fase 2 de un escaneo de edificios históricos (con revisión de datos de la fase 1 para comprobar precisión) o un modelo diferente.

- 63. Relevar edificios y zonas más antiguos que todavía no hayan sido incluidos en un relevamiento de recursos históricos.**

Desarrollar un plan con prioridades para relevamientos usando datos del Relevamiento de Recursos Históricas del este de Austin, el escaneo de edificios históricos, los permisos de demolición y construcción, los distritos de desarrollo equitativo orientado al transporte público (ETOD) y zonas vulnerables al aburguesamiento y desplazamiento, y asignar fondos para relevamientos anualmente.

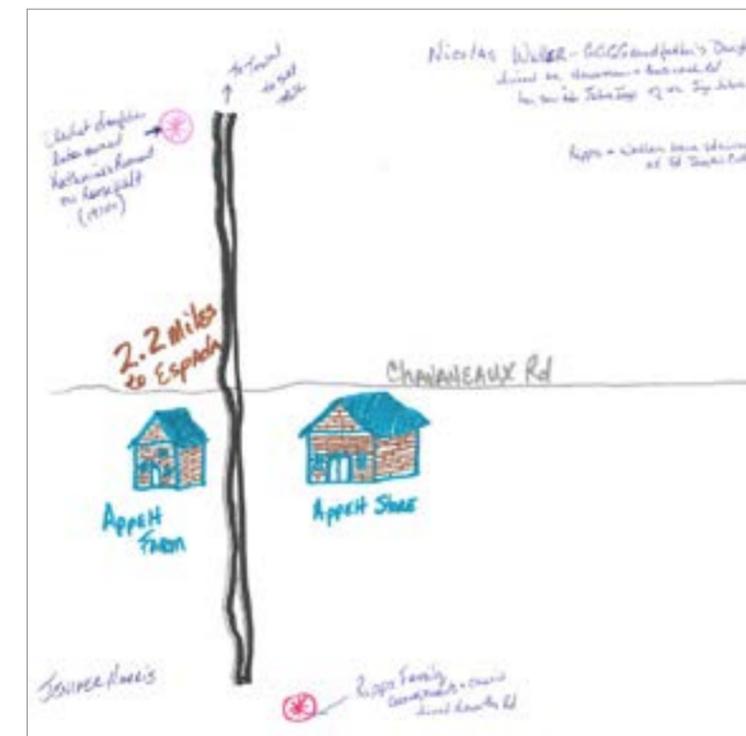
- 64. Identificar potenciales sitios para turismo del patrimonio histórico y apoyar sitios existentes.**

Al reconocer que el turismo del patrimonio histórico es una poderosa herramienta para el desarrollo económico y la revitalización de una comunidad, apoyar de manera activa la identificación continua y la promoción de bienes de turismo patrimonial que representen la historia diversa de Austin. Invertir en relevamientos constantes de recursos históricos, mantenimiento y rehabilitación de bienes públicos y privados, y estrategias para documentar y promover la auténtica historia de los lugares y de la gente de Austin.

- 65. Actualizar relevamientos existentes cada 10 años para incluir edificios que hayan llegado al umbral de más de 45 años de antigüedad y evaluar cambios a la elegibilidad de inmuebles históricos.**

Asegurarse de invitar a miembros de la comunidad a participar en actualizaciones y compartir conocimientos.

- 66. Reevaluar los datos de relevamientos existentes para reflejar cualquier cambio en los criterios de designación, requisitos de integridad y/o límites de antigüedad.**



El mapeo cultural es otra forma de identificar lugares importantes.

# 10 Usar prácticas óptimas para designación

¿Por qué esto es importante?

- Los criterios de designación histórica determinan cuáles lugares cumplen con los requisitos para conseguir protección. Los criterios de designación suelen entrar en cuatro categorías del Registro Nacional de Lugares Históricos: eventos, personas, diseño/construcción y potencial para proveer información. La mayoría de las ciudades los divide en criterios de designación más específicos.
- Los lugares históricos también deben retener la integridad histórica, es decir, que pueden transmitir visualmente los motivos de su importancia. Debido a que los conservacionistas históricamente trataron la arquitectura como el elemento más importante, "integridad" pasó a significar que un edificio no hubiese cambiado físicamente.
- Esta concentración en la integridad arquitectónica dificulta designar lugares históricamente ocupados por afroamericanos, mexicanoamericanos y otras comunidades de color a quienes los bancos denegaban préstamos para mantenimiento.

Los criterios de Austin hacen que sea difícil designar a las propiedades que no son arquitectónicamente importantes. Las ciudades pares requieren que una propiedad cumpla menos criterios o tengan más criterios, ofreciendo más matices a las razones por las que una propiedad se considera importante. Por ejemplo, un lugar puede tener lazos con un evento importante y una persona importante, pero esos conceptos se agrupan en los criterios de Austin.

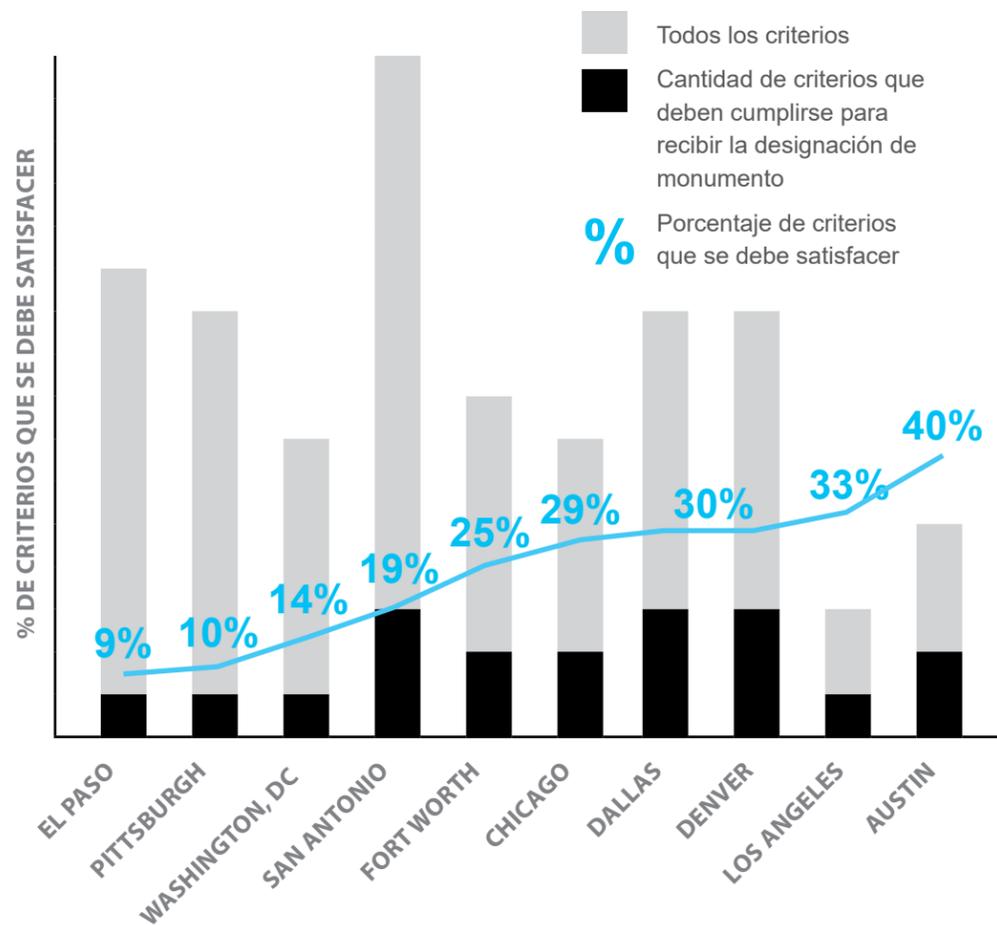
¿Qué pasa ahora en Austin?

Austin tiene cinco criterios para determinar importancia histórica: muchos menos que la mayoría de las ciudades parecidas. Los monumentos históricos deben cumplir con dos criterios como mínimo. La mayoría de las otras ciudades usan los mismos criterios de designación para monumentos y distritos históricos. Aquí, los potenciales distritos no tienen que cumplir con los criterios de importancia histórica. Aunque, en la práctica, nuestros ocho distritos históricos tienen historias importantes.

Los distritos históricos pueden ser geográficamente adyacentes, reconociendo el desarrollo urbano de una zona, o temáticos, reconociendo recursos que hablan de un tema importante entre varios barrios. Los distritos históricos en Austin actualmente deben ser adyacentes, sin "vacío de cobertura".

La preservación histórica es una meta pública establecida por diversas ordenanzas y planes, pero los propietarios que procuran conseguir una designación histórica todavía deben pagar altas tarifas de solicitud en comparación con ciudades similares.

Criterios de importancia histórica



¿De qué manera podemos lograr esta meta?

## 67. Recalibrar los criterios para designación histórica.

Desagrupar conceptos en los criterios vigentes; asegurarnos de que todos los criterios sean fáciles de entender. Considerar sumar criterios para reconocer más claramente los motivos diversos por los que los recursos son significativos, sobre todo, criterios que reconozcan la importancia cultural y comunitaria. Considerar cuántos criterios debería cumplir un inmueble para ser designado histórico.

## 68. Cambiar el abordaje de los requisitos de integridad para la designación histórica.

Reconocer el valor de asociación y sentimientos en el reconocimiento de inmuebles históricos, sobre todo, de aquellos con importancia cultural y comunitaria. Quitar el énfasis de la integridad de los materiales y el trabajo artesanal de los inmuebles que son significativos por motivos diferentes a la arquitectura.

## 69. Establecer un proceso para considerar la importancia de inmuebles con una antigüedad menor a 50 años.

El requisito de que los inmuebles históricos deben tener 50 años de antigüedad como mínimo puede restringir la

Estas casas de campo en el Distrito Histórico de Robertson/Stuart & Mair contribuyen al distrito, incluso cuando se han reemplazado muchos materiales de su exterior. Esos reemplazos ayudan a transmitir que los propietarios iniciales tenían pocos recursos y añade la historia de las inversiones de la década de 1980 que mantuvieron las viviendas habitables y en pie.



14.	Jobe, Phillip W., House	Entered in the National Register
15.	Wesley United Methodist Church	Entered in the National Register
16.	Johnson, C.E., House	Entered in the National Register

Las designaciones de varias propiedades y distritos históricos no adyacentes reconocen temas comunes a través de áreas más grandes. El Registro Nacional de Lugares Históricos ofrece un modelo, pero actualmente el código de Austin no permite este tipo de designación.

**72. Reducir obstáculos de costos para solicitudes de monumentos históricos y distritos históricos.**

Reconocer la preservación como un bien público que la Ciudad procura fomentar, quitar un obstáculo a la designación histórica mediante la eliminación de tarifas para solicitudes de designación histórica. Asignar presupuesto departamental para cubrir tarifas asociadas de la Ciudad.

**73. Crear una nueva rebaja fiscal para preservación vinculada con la designación de distritos históricos y monumentos históricos.**

Reforzar las metas de prevención del desplazamiento y de preservación mediante la reducción de impuestos prediales de la Ciudad para los monumentos históricos y los distritos históricos designados hace poco. Otorgar la rebaja fiscal por 10 años, con una prórroga de cinco años si el inmueble sigue con el mismo dueño y prórrogas adicionales de cinco años si el mismo dueño o inquilinos cumplen con los criterios de ingresos.



**74. Usar herramientas existentes en la normativa para crear distritos históricos de máxima prioridad.**

Bajo el código de la Ciudad, la Comisión de Monumentos Históricos o el Consejo Municipal pueden gestionar monumentos históricos y distritos históricos. Es necesaria la aprobación por súper mayoría en el nivel de la Comisión y del Consejo si un 51 % de los propietarios por número o superficie no ha presentado boletas en apoyo de la designación del distrito.

**75. Requerir que los potenciales distritos históricos cumplan con al menos uno de los criterios de importancia para designación histórica para ser designados.**

La Comisión de Monumentos Históricos, el Consejo Municipal y la comunidad esperan que los distritos históricos tengan importancia en el aspecto funcional. Sin embargo, esto no se establece claramente, y la expectativa actual debería formalizarse en el código para lograr la transparencia. Deberían aplicarse los criterios ampliados para designación histórica.

Costo de la designación histórica



TARIFA DE DESIGNACIÓN HISTÓRICA

- \$0
- \$250
- \$500
- \$1.000-\$1.400
- \$2.100

100%

Las tarifas de designación de Austin son mayores que las de ciudades comparables.

2x-8x

Las tarifas de designación de Austin son entre 2 y 8 veces más altas que las de ciudades comparables en Texas.

6

las ciudades comparables ven la preservación como un bien público y no cobran tarifas.

**76. Permitir que inmuebles en distritos históricos sean designados como monumentos históricos según la importancia arquitectónica.**

Los monumentos históricos plantean diferentes expectativas, requisitos y beneficios que los inmuebles que contribuyen en distritos históricos. Reconocemos que no todos tienen igualdad de acceso a la información o procesos de designación histórica, entonces los plazos de designación de distrito histórico no deberían ser un factor para determinar si un inmueble puede ser designado como monumento histórico.

**77. Explorar designación interior de espacios accesibles para el público, incluso incentivos para propietarios.**

Los espacios con acceso para el público puede incluir usos privados que dependen de patrocinio público, como vestíbulos, restaurantes o teatros. Considerar si se permite la designación o no de interiores con importancia histórica sin la designación exterior del edificio pertinente. Recomendar requerir el consentimiento del propietario para la designación.

**78. Requerir súper mayorías de los miembros de la Comisión de Monumentos Históricos y del Consejo para eliminar zonificación histórica.**

Al reconocer a los recursos históricos como bienes perdurables de la comunidad, requerir una súper mayoría

de los votos en la comisión y en el Consejo para eliminar la zonificación histórica de un inmueble o distrito.

**79. Trabajando con otras jurisdicciones, interceder para cambiar normas estatales con requisitos dispares para zonificación histórica.**

Realignar los requisitos de zonificación para monumentos históricos y distritos históricos con otros tipos de zonificación en la ley estatal. Recobrar el requisito de apoyo de la súper mayoría en el Consejo Municipal para peticiones válidas de distrito histórico (cuando los propietarios del 20 % o más de la superficie objetan el cambio) al igual que para todos los demás tipos de zonificación, en lugar de objeción de un único propietario. En el caso de la zonificación de monumentos históricos, eliminar el requisito de apoyo de la súper mayoría en la Comisión de Monumentos Históricos o a nivel de la comisión de uso de terrenos, reteniéndola en el Consejo Municipal. Eliminar la prohibición de designación de inmuebles pertenecientes a grupos religiosos sin consentimiento del propietario, reteniendo los requisitos de petición válida comunes para todos los demás tipos de zonificación.

Normas estatales con requisitos dispares para zonificación histórica

**El proyecto de ley 1585 del Senado [87(R) SB 1585]** trata de los requisitos para designación de monumentos históricos y distritos históricos. El SB 1585 se basó en el proyecto de ley 2496 de la Cámara de Representantes (HB 2496), que se aprobó en la 86.a sesión. El proyecto de ley:

- Prohíbe la inclusión de un inmueble en un distrito histórico con designación local a menos que: (a) el dueño del inmueble acepte la inclusión; o (b) la designación sea aprobada por un voto de tres cuartos del consejo municipal y la comisión de zonificación, de planificación o histórica; y
- Siempre que el inmueble que pertenece a una organización religiosa puede ser incluido en un distrito histórico local únicamente si la organización acepta la inclusión.

**El proyecto de ley 2496 de la Cámara de Representantes [86(R) HB 2496]** trata de la designación de un inmueble como monumento histórico. El proyecto de ley:

- Prohíbe la designación de un inmueble como monumento histórico local a menos que: (a) el dueño del inmueble acepte la designación; o (b) la designación sea aprobada por un voto de tres cuartos del consejo municipal y la comisión de zonificación, de planificación o histórica, de existir; y
- Permite que la ciudad designe un inmueble que pertenece a una organización religiosa habilitada como un monumento histórico únicamente si la organización acepta la designación.

# 11 Apoyar la protección del patrimonio comunitario

¿Por qué esto es importante?

- Hay muchas opciones para apoyar la protección de inmuebles históricos y más antiguos en la designación, el mantenimiento y la mejora de sus edificios. A diferencia del patrimonio comunitario perteneciente a agencias públicas (parques, escuelas, bibliotecas y más), los administradores de casas y empresas históricas suelen ser propietarios privados.
- Existen muchas formas de herramientas e incentivos de preservación en todos los niveles: local, estatal y federal.
- Las herramientas de preservación también pueden apoyar otras metas. Por ejemplo, rehabilitar edificios más antiguos estimula vigorosamente la actividad económica local. Las renovaciones con mucha mano de obra significan más dinero para artesanos que para materiales. Y la actividad económica y los ingresos fiscales generados por las renovaciones históricas significan que los incentivos fiscales históricos ayudan a pagarse a sí mismos.

¿Qué pasa ahora en Austin?

Hay rebajas de impuestos disponibles para propietarios que rehabilitan inmuebles que contribuyen con distritos históricos. El programa reduce el impuesto predial de la Ciudad adeudado sobre el valor agregado del inmueble, con una duración que depende de la ubicación y del uso. Hasta la fecha, la rebaja fiscal para distritos históricos ha sido poco usada. Los propietarios de monumentos históricos reciben una exención fiscal parcial y anual en impuestos prediales de la Ciudad, del Condado y del AISD. Los inmuebles deben cumplir con estándares de mantenimiento de la Ciudad.

La situación de cada grupo familiar es diferente, pero la mayoría de los monumentos de Austin (72 %) suele ubicarse en zonas con ingresos medios superiores por grupo familiar que los de la ciudad en su totalidad. Los monumentos también tienen valores de tasación medios y promedios más altos que los distritos históricos y otras partes de Austin.



Los distritos históricos muestran cómo las comunidades han crecido y cambiado. Los monumentos históricos narran una historia de una persona, evento o valor comunitario significativos.



¿Quién se beneficia de la preservación histórica en Austin?

## REBAJA DE IMPUESTOS AL DISTRITO HISTÓRICO

Hay disponible una reducción de impuestos de 7 a 10 años para los propietarios que gasten un porcentaje determinado para mantener, reparar o rehabilitar una propiedad contribuyente en un distrito histórico. La reducción también puede utilizarse para restaurar una propiedad no contribuyente de antigüedad histórica a condición de contribuyente.

Esta herramienta solo incluye impuestos de la Ciudad. A la fecha se ha usado muy poco.



Propietarios que hacen mantenimiento, reparaciones y rehabilitación en distritos históricos.



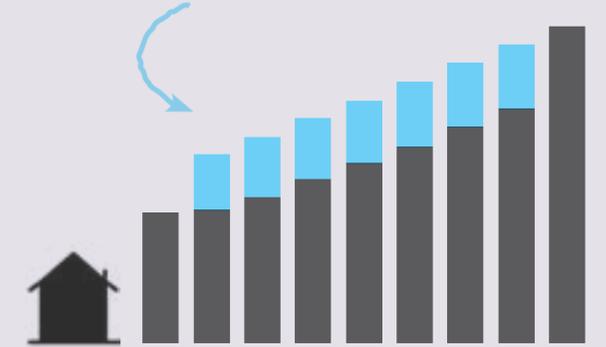
Contratistas, carpinteros, obreros calificados y otros artesanos que trabajan en los proyectos.

8

distritos históricos designados localmente (cinco en el oeste de Austin, dos en el este de Austin y uno en el sur de Austin)

\$290.577

en promedio de reducción sobre el valor de propiedad agregado en el transcurso de 7 a 10 años.



Los propietarios deben gastar un porcentaje del valor de sus edificios tasados (mejoras) para obtener la reducción. Como los valores de propiedades locales son muy altos, las personas generalmente deben poder pagar proyectos costosos para beneficiarse.

	VALOR DE MERCADO MEDIO (2021)	INGRESO FAMILIAR MEDIO (SECTOR CENSAL, 2019-20)
Áreas con distritos históricos	\$826.403	\$69.850
Austin	\$555.000	\$75.752

## EXENCIÓN FISCAL DE MONUMENTOS HISTÓRICOS

Los propietarios de monumentos históricos en Austin reciben una exención fiscal parcial y anual en los impuestos prediales de la Ciudad, del Condado, del Distrito Escolar Independiente de Austin y del Distrito de Atención Médica Central de Austin. Inmuebles designados como viviendas principales o vendidos después del 2004 reciben una exención anual máxima de \$8.500. No hay límite para otras propiedades principales y edificios que produzcan ingresos.



Propietarios que mantienen sus edificios

670

monumentos históricos, la mayoría en áreas históricamente sujetas a restricciones raciales.

## VALOR DE EXENCIÓN FISCAL PARA MONUMENTOS HISTÓRICOS DE DISTRITO DEL CONSEJO (2023)



Los monumentos de Austin por lo general se ubican en áreas con valores tasados más altos que otras partes de la ciudad.

	VALOR DE TASACIÓN MEDIO (2023)	INGRESO FAMILIAR MEDIO (2022)
Monumentos históricos: viviendas principales	\$1,85 millones	72 % de los monumentos están en zonas con ingresos familiares más altos que Austin
Monumentos históricos: apartamento multifamiliar	\$2,65 millones	
Monumentos históricos: que producen ingresos	\$2,75 millones	
Austin	\$645.390	\$84.292

¿De qué manera podemos lograr esta meta?

**80. Hacer que la rebaja fiscal para rehabilitación sea más eficaz a través de mejoras sustanciales y multilaterales y ampliarla a monumentos históricos.**

El incentivo fiscal histórico de Austin debería alentar la inversión continua y tener beneficios demostrables para todos los propietarios de inmuebles históricos. Mejorar la rebaja fiscal para rehabilitación vigente mediante el congelamiento del valor inmobiliario previo a la rehabilitación por el término de la rebaja y reducir el costo mínimo para permitir que proyectos más pequeños reciban el incentivo. Permitir solicitudes en la compleción del proyecto si la obra fue previamente aprobada y considerar el periodo retroactivo para proyectos recién completados en nuevos distritos que cumplan con los Estándares de Diseño Histórico. Ampliar la rebaja para otras entidades tributarias, dando información sobre el impacto económico de los proyectos de rehabilitación.

**81. Explorar activamente cómo un programa de Transferencia de derechos de urbanización (Transfer of Development Rights, TDR) podría apoyar satisfactoriamente la preservación de edificios céntricos de menor escala, corredores comerciales y distritos históricos en zonas destinadas para mayor densidad.**

Reducción de impuestos para rehabilitación

TIPO DE PROPIEDAD	DESEMBOLSO MÍNIMO ACTUAL	
Vivienda principal	<b>25%</b>	previo a la rehabilitación valor de la estructura
Que produce ingresos	<b>40%</b>	previo a la rehabilitación valor de la estructura
Vivienda principal en revitalización Zona (este de Austin)	<b>10%</b>	previo a la rehabilitación valor de la estructura
Que produce ingresos en zona derevitalización (este de Austin)	<b>30%</b>	previo a la rehabilitación valor de la estructura



Bajar el gasto mínimo para la reducción de impuestos permitiría a los propietarios con mayores niveles de ingresos usarla para mantenimiento, reparaciones y rehabilitaciones. Esto aumentaría la equidad y estimularía más actividad económica local.

Realizar análisis del mercado y de equidad para evaluar la viabilidad de esta importante herramienta para proteger inmuebles históricos mientras se permite una mayor altura y densidad en otras zonas prioritarias. Identificar zonas receptoras adecuadas para urbanizaciones más densas sin impactos sobre barrios vulnerables. Implementar el programa TDR si el análisis demuestra que sería eficaz.

**82. Evaluar los beneficios y los aspectos de equidad de la exención fiscal a monumentos históricos en comparación con la rebaja propuesta y los programas de transferencia de derechos de urbanización.**

Durante el diseño de la rebaja fiscal para designación, la rebaja para rehabilitación y los programas de transferencia de derechos de urbanización, completar un análisis financiero para compararlos con la exención fiscal vigente para monumentos para inmuebles residenciales y comerciales. Asegurarse de que la designación y el mantenimiento de inmuebles significativos sigan recibiendo incentivos a través de programas nuevos. Seguir con la exención fiscal vigente para monumentos para monumentos históricos previamente designados hasta la venta o transferencia del inmueble.



Las Transferencias de Derechos de Urbanización (Transfers of Development Rights, TDR, por sus siglas en inglés) podrían ser una herramienta transformadora para proteger inmuebles históricos pequeños.



**83. Poner los incentivos vigentes a disposición para inmuebles que producen ingresos y pertenecientes a organizaciones sin fines de lucro en distritos históricos con designación local.**

Designar distritos históricos existentes como distritos históricos con certificación local según lo definido por el Servicio de Parques Nacionales. Esta designación le permitiría a inmuebles que generan ingresos usar los créditos fiscales históricos federales para compensar los costos de proyectos de rehabilitación, y a inmuebles que producen ingresos y pertenecientes a organizaciones sin fines de lucro usar créditos fiscales históricos estatales. No habría requisitos adicionales.

**84. Generar conciencia sobre los programas de rebajas fiscales históricas y otros incentivos para preservación.**

Realizar difusión específica a propietarios en distritos históricos existentes y potenciales sobre los programas de reducción de impuestos. Integrar mejor la solicitud para rebajas para rehabilitación con el proceso de revisión histórica. Fomentar el programa de crédito fiscal histórico estatal para inmuebles que producen ingresos y pertenecientes a organizaciones sin fines de lucro.

**85. Crear un proceso claro, transparente e imparcial para propietarios que reclaman adversidad económica.**

Crear una disposición sobre adversidad económica en el código. Proveer recursos financieros y técnicos a propietarios de inmuebles históricos que enfrentan

adversidad económica para mantener sus inmuebles. Aprovechar asociaciones para ayudar a encontrar nuevos administradores si los propietarios desean vender.

**86. Reducir obstáculos de costos vinculados con procesos de revisión histórica para monumentos y distritos históricos.**

Usar prácticas óptimas de otras ciudades y reconocer la preservación como un bien público. Asignar presupuesto departamental o una parte de las tarifas para demolición para subsidiar parte o todas las tarifas de revisión histórica para inmuebles designados. Se puede considerar un sistema con tarifas escalonadas en función del tamaño del proyecto.

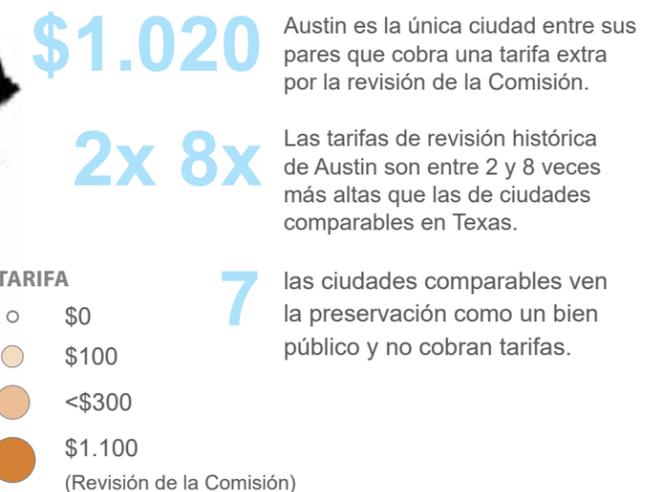
**87. Reconocer la importancia de cementerios históricos públicos y privados.**

Trabajar con administradores de cementerios y otros miembros de la comunidad para proveer información y otros recursos en la medida de lo posible.

**88. Defender un crédito fiscal estatal para rehabilitación de propietarios.**

Desarrollarlo a partir del éxito del Programa de crédito fiscal para preservación histórica de Texas (Texas Historic Preservation Tax Credit Program), que apoya las rehabilitaciones de inmuebles que producen ingresos y pertenecientes a organizaciones sin fines de lucro. Interceder por un crédito fiscal histórico a nivel estatal que beneficie a inmuebles que son residencias principales y tienen designación histórica.

Tarifas de revisión histórica



Ciudades comparables: Atlanta, Brownsville, Dallas, Denver, Fort Worth, Galveston, Houston, Nashville, Phoenix, San Antonio. Seattle y San Francisco cobran tarifas según el costo del proyecto y no se incluyen aquí.

# 12 Realizar una revisión estratégica

¿Por qué esto es importante?

- Los recursos históricos pueden ser designados a nivel local, estatal y federal.
- La designación local ofrece la mayor protección mediante el requisito de aprobación de cambios exteriores de edificios históricos. Los cambios pequeños pueden ser aprobados por a nivel administrativo por personal de la Ciudad. La Comisión de Monumentos Históricos analiza cambios más grandes y/o más visibles.
- Los inmuebles se inscriben en el Registro Nacional de Lugares Históricos del Servicio de Parques Nacionales en colaboración con gobiernos estatales. Debido a que este registro es honorífico, pocas ciudades revisan los inmuebles del Registro Nacional.
- La revisión de diseño es el proceso para gestionar cambios a inmuebles históricos, nuestro patrimonio comunitario edilicio. En el mejor de los casos, la revisión de diseño es una tarea en colaboración entre los propietarios, arquitectos, el personal de preservación de la Ciudad y la Comisión de Monumentos Históricos.

¿Qué pasa ahora en Austin?

Austin es distinta a ciudades comparables en algunos aspectos. A diferencia de la mayoría de las ciudades, revisamos todos los cambios exteriores de todos los inmuebles con más de 45 años de antigüedad, lo que crea una carga laboral de muchísimo volumen con pocos resultados: solo un 0,06 % de casi 1600 revisiones redundaron en una designación de monumento, para un solo inmueble, en un año reciente. Nuestro programa de preservación tampoco reglamenta los inmuebles que no contribuyen en distritos históricos salvo la nueva construcción independiente y desde cero.

Por último, Austin es casi la única que requiere que inmuebles en los distritos del Registro Nacional atraviesen un proceso de revisión por cambios exteriores propuestos, aunque los propietarios no tienen obligación de seguir recomendaciones. El Estado de Texas aconsejó en contra de requerir este tipo de revisión local, porque no implica que hay cambio de zonificación en la inscripción en el Registro Nacional.

El programa de preservación histórica de Austin ha tenido pocos recursos en términos de personal por décadas y todavía tiene capacidad insuficiente. Una auditoría de 2017 notó que Austin tenía uno de los niveles más bajos de dotación de personal para preservación histórica entre ciudades comparables. La mayoría del tiempo del personal se gasta en revisión de permisos reglamentarios obligatorios y gestión de casos. Esto deja pocas oportunidades para la difusión proactiva de la designación, participación de la comunidad, actividades de educación e inspecciones de proyectos aprobados que podrían lograr mejores resultados de preservación en el tiempo. La implementación de la mayoría de las recomendaciones de este plan no es posible con los niveles actuales de dotación de personal.

Inmuebles actualmente analizados por la Oficina de Preservación Histórica de Austin

TIPO DE INMUEBLE	NIVEL DE DESIGNACIÓN	¿SE REQUIERE CUMPLIMIENTO?
Monumentos históricos	Local (zonificación H)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sí</li> </ul>
Distritos históricos	Local (zonificación HD)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Propiedades contribuyentes: sí</li> <li>• Construcción nueva independiente, desde cero: sí</li> <li>• Propiedades no contribuyentes: no</li> </ul>
Distritos del Registro Nacional	Federal (sin cambio de zonificación)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No</li> </ul>
Edificios con más de 45 años de antigüedad	Ninguno	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No. Solicitudes para cambios al exterior, demoliciones y reubicaciones provocan la evaluación de elegibilidad para designación de monumento histórico.</li> </ul>



**Local**  
660 monumentos históricos  
8 distritos históricos



**Registro Nacional**  
173 individuos  
19 distritos



**Estado**  
201 recursos

La Ciudad no regula los inmuebles individuales del Registro Nacional ni los recursos designados por el Estado.

¿De qué manera podemos lograr esta meta?

**89. Analizar cambios a inmuebles que no contribuyen en distritos históricos con designación local para asegurar que los inmuebles no pasen a ser menos compatibles.**

Usar estándares más flexibles y un proceso acelerado para revisar cambios en inmuebles no contribuyentes. Enfocarse en escala edilicia y distribución en lugar de cambios materiales o reformas poco importantes.

**90. Analizar cambios en inmuebles privados de distritos del Registro Nacional únicamente para evaluar la elegibilidad como monumento histórico.**

Seguir las directrices de la Comisión Histórica de Texas y del Servicio de Parques Nacionales para tratar los inmuebles de distritos del Registro Nacional igual que a los demás edificios con 45 años de antigüedad, analizando su elegibilidad como monumento histórico y no como orientación para proyecto. Mantener revisión de letreros. Alentar a propietarios en distritos del Registro Nacional a consultar al personal y a asociaciones barriales sobre compatibilidad de proyectos y crear distritos históricos con designación local. Establecer un proceso de revisión consultiva a nivel del personal para

*inmuebles pertenecientes a la Ciudad inscritos en el Registro Nacional.*

**91. Retener una demora de demolición o reubicación por un máximo de 180 días para inmuebles que contribuyen en los distritos del Registro Nacional.**

Incluir más educación de solicitantes y difusión comunitaria por parte del personal de la Ciudad durante la demora.

**92. Respeto de la revisión de cambios y demoliciones de edificios sin designación histórica local, evaluar opciones para usar el tiempo del personal de manera estratégica, incluir y empoderar comunidades y crear previsibilidad para propietarios y urbanizadores.**

Considerar cuáles información y recursos son necesarios para proveer mayor previsibilidad en la toma de decisiones, incluso estándares de evaluación internos y relevamientos de recursos históricos actualizados adicionales. Procurar cambiar la cantidad del tiempo del personal que se usa en revisiones reactivas a difusión proactiva y creativa, educación sobre herramientas de preservación, incentivos y beneficios generales, y participación que genere apoyo a la preservación histórica, incluso, entre otras cosas, solicitudes para monumentos históricos y distritos históricos.

Cambios propuestos para revisión histórica

TIPO DE INMUEBLE	CAMBIOS PROPUESTOS
Monumentos históricos	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sin cambios propuestos</li> </ul>
Distritos históricos	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regular los inmuebles no contribuyentes usando estándares más flexibles</li> <li>★ Práctica óptima de preservación</li> </ul>
Distritos del Registro Nacional	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dejar de requerir revisión de cambios</li> <li>★ Práctica óptima de preservación</li> <li>• Ofrecer asesoría para proyectos</li> <li>• Retener retrasos de demolición/reubicación de hasta 180 días</li> </ul>
Edificios con más de 45 años de antigüedad	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le da más tiempo al personal para la revisión</li> <li>• Garantizar que las solicitudes remitidas a la Comisión de Monumentos Históricos cumplan con los criterios de elegibilidad para monumentos</li> </ul>



▲ El ofrecimiento de consultas de proyectos opcionales en los distritos del Registro Nacional podría liberar tiempo del personal para un alcance proactivo, hacer seguimiento a las encuestas y más.

**93. Darle más tiempo al personal para revisión de permisos y solicitudes de revisión histórica.**

El código vigente permite cinco días laborables para que el personal determine si un permiso puede ser otorgado a nivel administrativo o debe ser remitido a la Comisión de Monumentos Históricos. Es probable que tiempo adicional para investigación aumente la cantidad de permisos otorgados a nivel administrativo y ayude a asegurarse de que los inmuebles remitidos a la Comisión cumplen con los criterios para designación como monumento histórico. El tiempo adicional para consultas del personal con propietarios puede lograr soluciones orientadas a la preservación sin la participación de la Comisión.

**94. Para los inmuebles sin designación histórica, asegurarse de que las solicitudes para demolición y demolición parcial remitidas para revisión de la Comisión sean inmuebles que cumplen con los criterios para designación de monumento histórico u otros criterios de procedimientos establecidos por el Consejo.**

Permitirle al personal que apruebe cambios a nivel administrativo a inmuebles que no son elegibles para obtener la designación de monumento histórico, incluso inmuebles que contribuyen en potenciales distritos históricos. La Comisión seguirá analizando edificios más antiguos destinados a usos cívicos, incluso eclesiásticos, educativos, recreativos, benéficos, hospitalarios y otros usos institucionales o comunitarios, independientemente de si el edificio parece cumplir o no con los criterios para monumentos históricos en virtud de la Resolución 20160623-082.

**95. Ampliar proyectos elegibles para aprobación administrativa.**

Usar los Estándares de Diseño Histórico para identificar zonas de consenso general además de zonas donde se necesita mayor aclaración en los estándares. Juntas, estas medidas proveerán orientación más clara para los propietarios y reducirán el tiempo de aprobación para proyectos que cumplen con los estándares.

**96. Desarrollar un proceso de revisión previo que permita que la Comisión de Monumentos Históricos atienda solicitudes de demoliciones comerciales antes de la aprobación del plano del predio.**

Los proyectos comerciales actualmente requieren de un plano del predio aprobado o una exención del plano del predio antes de presentación de una solicitud de permiso de demolición. Como el proceso de aprobación del plano del predio requiere de una inversión considerable de tiempo y recursos, la consulta anticipada provee la mejor oportunidad para explorar alternativas a la demolición.

Ampliar los proyectos que califican para revisión administrativa recortará el tiempo y los costos de revisión.

Trabajo propuesto	Revisión administrativa	Revisión de la Comisión
<b>Ampliaciones</b>		
Construir una ampliación de un piso mínimamente visible con una superficie inferior a 55 metros cuadrados	X	
Construir una ampliación trasera de dos plantas mínimamente visible en un edificio de dos plantas	X	
Construir una ampliación que eleve la altura del edificio histórico (por ejemplo, una ampliación de un tercer piso a un edificio de dos pisos)		X
Construir una ampliación muy visible o una ampliación con una superficie superior a 55 metros cuadrados		X
<b>Construcción nueva independiente</b>		
Construir un nuevo edificio residencial a escala de una casa		X
Construir un edificio accesorio de más de un piso o 55 metros cuadrados		X
Construir un edificio accesorio de una planta	X	

Permisos revisados por la Oficina de Preservación Histórica (2023)

Revisar e investigar cientos de propiedades toma mucho tiempo y da pocos resultados. El personal revisó más de 1.100 solicitudes de permiso en 2023 y remitió 52 a la Comisión de Monumentos Históricos. De esas, ninguna resultó designada monumento histórico.

95,4%

Solicitud de demolición o reubicación aprobada administrativamente por el personal

1.081  
Aprobaciones administrativas hechas por el personal

1.133

Solicitudes de demolición parcial, demolición total y permiso de reubicación

Ninguna de estas es para edificios designados históricos. El código de Austin requiere que se revisen los cambios exteriores a construcciones antiguas (de más de 50 años) en cuanto a importancia histórica.

52

Remisiones a la Comisión de Monumentos Históricos para revisión

47

Solicitudes aprobadas por la Comisión

5

La Comisión inició la zonificación de monumento histórico (paso 1 de 3)

4

Solicitudes aprobadas por la Comisión

1

La Comisión recomendó la zonificación de monumento histórico (paso 2 de 3)

1

El Consejo Municipal entregó solicitud

0

El Consejo Municipal aprobó la zonificación de monumento histórico (paso 3 de 3)

4,5%

Solicitud de demolición o reubicación aprobada por la Comisión

0,001%

Solicitud de demolición o reubicación aprobada por el Consejo Municipal

0%

El Consejo Municipal aprobó la zonificación de monumento histórico (paso 3 de 3)

# 13 Proteger recursos históricos

¿Por qué esto es importante?

- Como guardianes del patrimonio comunitario, es indispensable que los propietarios de inmuebles históricos entiendan los procesos de revisión y aprobación de la Ciudad.
- La mayoría de los propietarios hacen lo correcto pero los controles adicionales ayudan a asegurarnos de que todos sigan las reglas. Las inspecciones garantizan que los edificios históricos tengan buen mantenimiento, señalan obras no aprobadas y controlan la elegibilidad para recibir incentivos para preservación.
- Las infracciones al código incluyen obras que superan el alcance de los permisos aprobados, obras sin aprobación y demolición por descuido, cuando alguien no se ocupa de su inmueble.

¿Qué pasa ahora en Austin?

El personal de preservación de la Ciudad inspecciona las condiciones de monumentos históricos de forma periódica. Sin embargo, no tiene la capacidad u obligación reglamentaria de visitar proyectos aprobados durante o después de la construcción. Otros inspectores de la Ciudad no suelen verificar detalles incluidos en la revisión histórica. Esto quiere decir que los proyectos podrían apartarse de los planes aprobados durante la construcción.

Las sanciones relativamente bajas no son una disuasión eficaz a que se cometan infracciones normativas. Cuando sí se produce una infracción, el personal de preservación histórica debe incluir al Departamento de Servicios de desarrollo urbano, a la Comisión de Edificación y Estándares y/o al Abogado de la Ciudad. En casos pasados, ha sido difícil lograr la fiscalización y sanciones.

### SANCIONES ACTUALES POR INFRACCIONES

- Delito civil /delito menor clase C
- Multas no mayores de \$1,000 por día
- Si un edificio es demolido por considerarse un peligro para la seguridad pública después de más de 2 años de avisos de demolición por negligencia, no se tomará en cuenta permiso alguno para esa propiedad durante 3 años a partir de la fecha de demolición.



Trabajos sin permiso



Trabajos que superan lo aprobado Trabajo más allá del alcance de un permiso aprobado



Demolición por negligencia No cumplir con el mantenimiento de un recurso



¿De qué manera podemos lograr esta meta?

#### 97. Mejorar los procesos de fiscalización para que sean más claros y más accesibles.

Mejorar y aclarar procesos de fiscalización. Proveer de manera proactiva información clara y de fácil acceso sobre cómo se fiscalizan y rectifican la demolición por descuido e infracciones de permisos.

#### 98. Requerir que la aprobación histórica se exhiba en un lugar destacado junto con permisos de construcción en obras activas en inmuebles históricos designados y pendientes.

Generar conciencia sobre los requisitos históricos para un proyecto en contratistas, subcontratistas y miembros de la comunidad vecina con aprobación exhibida en un lugar destacado que incluya una clara descripción de los componentes aprobados. Actualizar los letreros exhibidos con cualquier cambio significativo aprobado después de la aprobación inicial.

#### 99. Inspeccionar obras de preservación histórica en puntos estratégicos durante los proyectos permitidos.

Realizar inspecciones que se concentren en asuntos específicos de preservación. Las inspecciones proactivas ayudarán a garantizar que los proyectos aprobados se completen satisfactoriamente. La fiscalización reactiva corre un alto riesgo de que se eliminen materiales históricos y se destruyan sin autorización.



#### 100. Desarrollar una respuesta rápida a las infracciones para garantizar que se destruyan textiles históricos mínimos.

Después de que son quitados y destruidos, los materiales y el trabajo artesanal históricos no pueden ser reemplazados. En consecuencia, las obras sin permisos y las obras que superan el alcance aprobado deberían ser detenidas lo antes posible. Desarrollar e implementar respuestas rápidas para minimizar los daños duraderos.

#### 101. Aumentar las tarifas de sanciones con sanciones no financieras que disuadan infracciones de manera más eficaz. Comunicar claramente sanciones potenciales a propietarios y contratistas.

Considerar sanciones considerables como por ejemplo, prohibición de obtener permisos de construcción por 3 a 5 años cuando se produjo una demolición sin permiso de un edificio histórico. Concentrarse en lograr alianzas con propietarios y contratistas en lugar de sanciones severas.

#### 102. Aumentar las sanciones para infractores reincidentes.

Aumentar las sanciones para infractores informados y deliberados. En casos donde los propietarios no tienen recursos para mantener sus edificios, aprovechar la disposición sobre adversidad económica y proveer recursos financieros y técnicos para ayudar a evitar las infracciones reiteradas.

#### 103. Fiscalizar mejor las infracciones.

Garantizar el seguimiento de los procesos de fiscalización de manera oportuna. Desarrollar en simultáneo un proceso de soluciones no punitivas para desarrollar capacidad y habilidades que servirán para evitar infracciones futuras.

◀ Crear mayor conciencia sobre los requisitos de revisión histórica y proyectos de inspección en progreso debería ayudar a que haya más proyectos exitosos como este, el cual recibió una reducción de impuestos histórica.

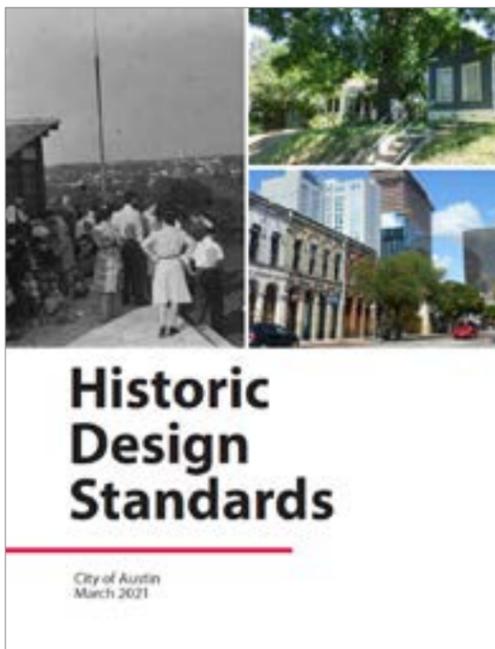
# 14 Implementar el plan en colaboración

¿Por qué esto es importante?

- A muchas personas les interesa el patrimonio comunitario cultural y edilicio. Reconocer esto y trabajar con un grupo diverso de partes interesadas ayudará a convertir las recomendaciones del plan en una realidad.

¿Qué pasa ahora en Austin?

Este plan fue desarrollado por un grupo de trabajo de la comunidad con 26 miembros con una variedad de contextos socioeconómicos y perspectivas. En total, más de 300 personas armaron el primer borrador del plan. A través de una amplia e inclusiva participación de la comunidad, más de 2.600 personas aportaron comentarios sobre las metas del plan y recomendaciones. La participación significativa ha permitido que el plan se implemente en colaboración con diversos grupos de interés.



El Grupo de trabajo del Plan de Preservación se basó en el Grupo de Trabajo de Estándares de Diseño y en el Grupo de Trabajo de Subvenciones al Patrimonio histórico. Estos se crearon respectivamente para 1) crear un único conjunto de estándares de diseño claros y uniformes para inmuebles históricos; y 2) recomendar cambios sustanciales al Programa de Subvenciones al Patrimonio histórico.

El Grupo de trabajo del Plan de Preservación fijó la dirección para el plan, desarrolló recomendaciones preliminares y configuró la participación de la comunidad. Por último, corrigió y finalizó el plan con la Comisión de Monumentos Históricos.

¿De qué manera podemos lograr esta meta?

**104. Incluir a miembros de la comunidad en mejoras de procesos, cambios normativos y desarrollo de programas.**

La inclusión significativa de un conjunto diverso en términos raciales, étnicos, geográficos, económicos y profesionales de miembros de la comunidad en pasos para implementar el plan. Incluir personas con varios niveles de experiencia en preservación histórica y procesos de la Ciudad. Esta participación podría incluir grupos focales, grupos de trabajo, procesos públicos transparentes y comunicaciones habituales con partes interesadas y el público.

**105. Trabajar con otros departamentos de la Ciudad y agencias gubernamentales para alinear y coordinar procesos y proveer capacitación habitual interdepartamental al personal.**

Asegurarse de que el personal de varios departamentos conozca bien los procesos y los recursos de los demás, para alentar así la colaboración para la resolución de problemas. Explorar nombrar a algunos miembros del personal en otros departamentos como puntos especializados de contacto con capacitación sobre preservación más específica.

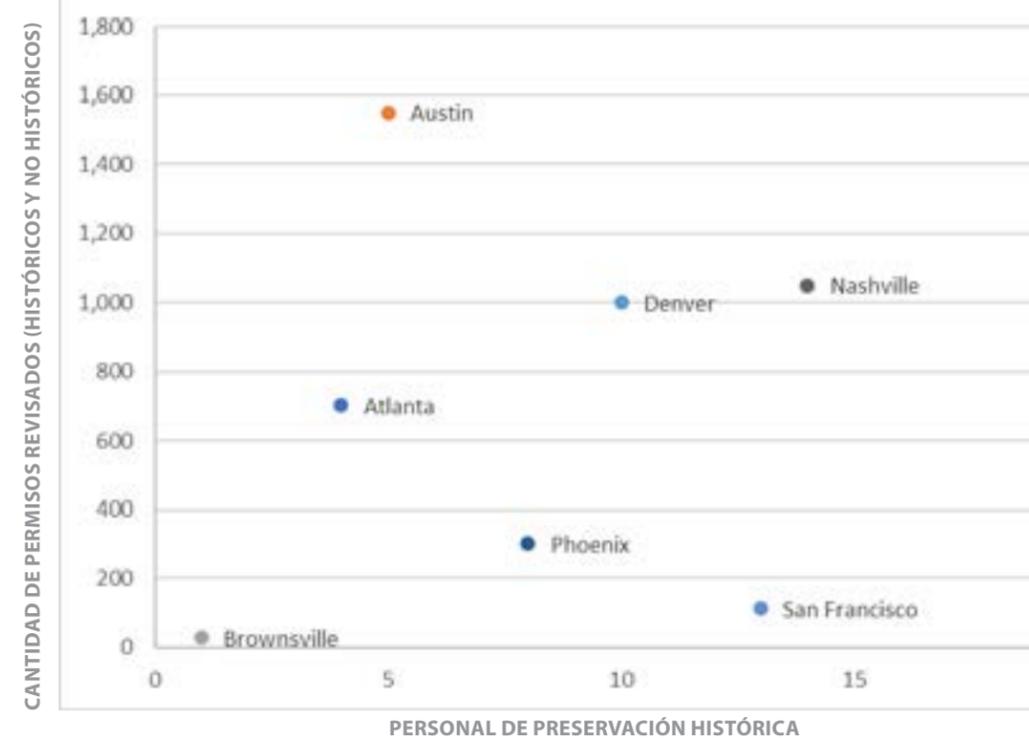
**106. Crear más puestos de personal en la Oficina de Preservación Histórica.**

Mirar ciudades con cargas laborales comparables además de las necesidades específicas de Austin. Se necesita personal adicional para incluir a la comunidad, identificar déficits y prioridades, fomentar de manera proactiva la designación histórica y fiscalizar requisitos: todos componentes fundamentales de un programa exitoso de preservación. Respecto de Austin en particular, la ciudad adoptó un programa de distritos históricos relativamente tarde y ha tenido poco personal por décadas; es necesaria la difusión proactiva para ponerse al día. Hasta ahora, la insuficiente capacidad de personal de Austin ha sido ocupada por la revisión de las solicitudes tramitadas. Priorizar reclutamiento de candidatos con vivencias personales en Austin y como miembros de comunidades de color.

**107. Proveer informes anuales sobre la implementación del plan y actualizar el plan en un plazo de 10 años.**

Proveer un informe anual sobre el progreso en la implementación del plan. Incluir un proceso comunitario para actualizar medidas y estrategias prioritarias como parte de la solicitud de presupuesto anual de la Comisión de Monumentos Históricos.

Responsabilidades de revisión de permisos contra cantidad de miembros del personal



El poco personal de preservación histórica de Austin revisa un volumen muy alto de permisos en comparación con otras ciudades comparables. Esto deja muy poco, o nada de tiempo, para otras actividades como alcance proactivo, participación comunitaria, compartir las razones por las que los recursos históricos importan o mejorar los procesos y herramientas: todas recomendaciones clave en esta versión preliminar del plan.

# Apéndice

Participación de la comunidad en torno al borrador del plan	75
Cronograma: Preservación histórica en Austin	80
Comisión de Monumentos Históricos	82
Personal del proyecto	83
Grupo Asesor Técnico	83
Grupos focales	84
Difusión	85
Citas	88
Créditos de las imágenes	89
Reconocimiento de fondos	93

El galardonado proyecto Traduciendo la Historia Comunitaria (Translating Community History) de Austin incluyó retratos y entrevistas con residentes de toda la vida del este de Austin interconectados con fotos históricas.



**“** I moved to Austin in 1997. I originally had a house out in the suburbs but I just didn't feel comfortable out there. I moved over here because I wanted to be in a neighborhood that was historically Black. I'm from Harlem, so I'm used to growing up around people that look like me and think like me and act like me. So I wanted to be more in that culture.

There was a lot of elderly people over here who'd been here for like 50 years. Either they rented or they owned their homes. Folks would walk the neighborhood a lot. There was a church on the corner where that giant mansion is now.

I liked it 'cause I could hear the church. I could hear people singing on Sunday morning. I could see all the old ladies going down to church with their hats on, all dressed up, and I could hear gospel singing coming out of the church.

Eventually the elderly people started dying off a little bit. It's been weird to watch every house turn over. It's weird to see people that look like us, that are comfortable with us, go. Now the neighbors, they don't know me. The most devastating thing was when I watched that church burn down. They did not go into the church to stop the fire. I'd never seen anything like [that] before. They already had an aging congregation. But that's the end of that history of our community. It also had a certain history in the culture.

That was the separation of how the culture started to happen.

The culture's changed so much. There used to be a Black barbershop where Friskin's is now. They were good also, but nobody was patronizing them so much. Where Hillside

**”**

## Participación de la comunidad en torno al borrador del plan

Los objetivos primarios fueron concientizar sobre el plan borrador y reunir aportes sobre las metas y las recomendaciones del borrador. La ciudad de Austin, la consultoría CD&P de participación de la comunidad, embajadores de la comunidad y organizaciones aliadas con minisubvenciones estuvieron a cargo de la difusión pública y la participación.

El proceso de participación fue diseñado para ser inclusivo. Era una prioridad comunicarse con todas las comunidades y escuchar sus opiniones, sobre todo las de aquellas que han sido marginadas por la ciudad de Austin y que tienen poca representación en distritos y monumentos históricos locales.

La participación pública incluyó una amplia variedad de tipos, desde eventos entre semana y los fines de semana a sedes y destinatarios. Los eventos fueron desde grandes eventos organizados por la Ciudad para el público en general hasta puestos informativos temporales en eventos comunitarios por todo Austin. El personal de la ciudad de Austin facilitó informes formales de juntas y comisiones además de debates pormenorizados con organizaciones profesionales y comunitarias.

Embajadores de la comunidad y organizaciones aliadas con minisubvenciones facilitaron una amplia variedad de eventos comunitarios, presentaciones y debates más informales. Esta difusión a menudo los llevó a mantener más conversaciones individuales y en grupos pequeños y alcanzó a muchos miembros de comunidades históricamente marginadas. Las organizaciones aliadas también incorporaron la participación creativa en escuelas y alianzas de difusión instrumentadas con organizaciones comunitarias como por ejemplo, Meals on Wheels.

Reconociendo que el inglés no es el primer idioma de muchos austineses, el equipo de participación trabajó para asegurarse de que todos los residentes pudieran estar

informados y al tanto de todo el proceso. El sitio web del plan se tradujo a cuatro idiomas (español, chino simplificado, hindi y vietnamita) con docenas de otros idiomas disponibles a través de la traducción automática. Los materiales digitales e impresos estuvieron disponibles en español, y algunos en chino tradicional.

### Resumen de participación

- Más de 2.500 personas participaron durante toda la difusión del plan.
- 2.083 encuestas a la comunidad completadas (por internet e impresas) con 3.317 comentarios.
- Más de 1.000 personas pasaron por puestos informativos con el equipo de participación.
- Los embajadores de la comunidad y las organizaciones aliadas con minisubvenciones se comunicaron con más de 440 personas en reuniones comunitarias, en conversaciones en grupos pequeños e individuales.
- Alrededor de 350 personas participaron en eventos organizados por la Ciudad.
- Se sumaron 316 comentarios de la comunidad a la pizarra “¿Qué lugar de Austin le resulta importante?”
- Más de 150 personas participaron en eventos organizados por embajadores de la comunidad y organizaciones comunitarias que recibían minisubvenciones
- 49 presentaciones del personal de la Ciudad a juntas y comisiones de la Ciudad, grupos comunitarios y organizaciones de grupos de interés profesionales, incluso debates pormenorizados

Una gran variedad de lugares les resultan importantes a las y los austineses, incluida Republic Square (izquierda) y esta casa de 1972 en el barrio St. John.



Temáticas de los comentarios de la comunidad

- Inquietudes respecto de la pérdida de la historia de Austin y la “vieja Austin”
- Entender la importancia de la preservación pero no saber por dónde empezar
- Deseo de informarse más sobre la preservación de casas, edificios, iglesias, escuelas, parques y empresas, sobre todo en el este de Austin
- Darle prioridad a ayudar a que los residentes y las empresas de toda la vida puedan quedarse en sus espacios actuales
- Inquietudes políticas, logísticas y de recursos respecto de si el plan se implementaría o no

Lecciones aprendidas

- Los puestos informativos atendieron a un número más alto de miembros de la comunidad que los eventos organizados por la Ciudad. Sin embargo, los eventos comunitarios y pormenorizados ofrecieron más oportunidades para brindar comentarios y debates a fondo.
- Los métodos más exitosos para incluir a comunidades históricamente marginadas fueron difusión por organizaciones y miembros de la comunidad de confianza, como por ejemplo, las organizaciones aliadas con minisubvenciones y las y los embajadores de la comunidad. La difusión de estos aliados, además de en las celebraciones culturales y los eventos donde ya se reunía gente, produjo un número más alto de respuestas a la encuesta y participaciones presenciales de comunidades históricamente marginadas.
- Es difícil contarles rápidamente a las personas los detalles de un plan largo.
- Es más eficaz preguntarle al público por sus prioridades y metas que pedirle comentarios sobre algo que desconocen, como se demostró mediante la encuesta breve y accesible para la comunidad.

Aliados en la difusión

**ORGANIZACIONES COMUNITARIAS**

El programa de minisubvenciones procuró incorporar a comunidades que han sido históricamente marginadas: comunidades de color, personas con discapacidades, comunidades LGBTQIA+, familias con bajos ingresos e inquilinos. Después de un proceso de solicitud competitiva, se otorgaron cinco minisubvenciones de \$5.000. Juntas, estas organizaciones informaron y se comunicaron con casi 1.650 personas respecto del plan borrador a través de eventos organizados por ellas, presentaciones en reuniones comunitarias, debates informales en grupos pequeños, distribución de volantes y más.



**Anderson Community Development Corporation** fue fundada por exestudiantes de la histórica Escuela Preparatoria Anderson del este de Austin. Nuestra organización y la comunidad de exalumnos participaron

activamente durante todo el año para apoyarse mutuamente además de apoyar la misión de ACDC. Nuestras iniciativas de empoderamiento a largo plazo fomentan el apoyo a las poblaciones marginadas. Históricamente, nuestros programas han atendido en primer lugar a poblaciones negras y latinas, aunque aceptamos a todas las nacionalidades. Todo el año nos dedicamos a ofrecer programas de educación y capacitación, redes de mentores y apoyo, asistencia y ayuda financiera y programas de salud y bienestar.



**East Austin Conservancy** trabaja para preservar a la gente, la historia y la cultura del centro este de Austin. La equidad está en el corazón de lo que hacemos, sobre todo con nuestra concentración en los propietarios tradicionales que

viven en esta zona de Austin debido al Plan Maestro de la Ciudad de 1928 que institucionalizó la segregación racial con una división de la ciudad entre oeste y este. EAC ha existido por más de 10 años e, históricamente, funciona por recomendaciones de boca en boca. Esto le ha permitido a la organización convertirse en un alguien de confianza para los barrios con los que trabaja. Hace poco la EAC se asoció con organizaciones para comunicarse con una comunidad más grande y con miembros de la comunidad de difícil acceso, como por ejemplo, los adultos mayores.



**Creative Action** provee oportunidades para desarrollo comunitario, diálogo, educación y preservación cultural, sobre todo en la zona del este de Austin. La inclusión y la equidad son fundamentales para la misión, los valores y el abordaje intergeneracional de Creative Action. Celebramos y difundimos la historia y la cultura de personas históricamente negras, indígenas y de color (BIPOC, por su sigla en inglés) a través de proyectos de arte público encabezados por la comunidad que se concentran en custodiar el lugar a través del empoderamiento de los miembros de la comunidad para que cuenten su historia única. Impulsados por nuestros valores centrales, creamos activaciones artísticas, desde murales comunitarios a gran escala hasta eventos artísticos y comunitarios gratis que invitan a los miembros de la comunidad a soñar en grande, crear comunidad, defenderse contra las injusticias y contagiar alegría.



**Taiwanese American Professionals - Sede de Austin** ayuda a desarrollar

a los profesionales jóvenes orientados a la comunidad para que sean líderes. Nuestro trabajo demuestra que grupos con culturas específicas no solo trabajan para su grupo demográfico identificado, sino que son piezas claves en las

comunidades más grandes que integran. Nuestro grupo ha apoyado a líderes jóvenes en edad profesional en la comunidad AAPI desde 2011 y es parte de una red nacional de líderes cívicos taiwaneses americanos que se reúne y aprende mutuamente de una a dos veces al año. Nuestra comunidad habla a menudo y con pasión sobre cómo perseverar y preservar la historia para que no la cuenten solo aquellos con más poder, dinero o autoridad.

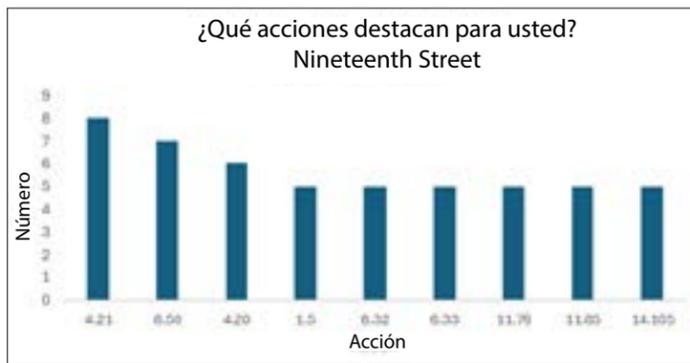


**Tomorrow's Promise Foundation (TPF)** asume el compromiso de abordar los retos particulares que enfrentan las comunidades negras y morenas, con una concentración específica en mejorar

los resultados de salud mental para jóvenes marginados y en riesgo. TPF reconoce la intersección de varios sistemas que afectan a estas comunidades, incluidos la reclusión, la pobreza, la violencia y el acceso desigual a apoyo a la salud mental. TPF tiene una profunda comprensión de las problemáticas culturales y tradicionales que afectan a las comunidades negras y morenas y trabaja activamente para eliminar obstáculos y proveer acceso a recursos y oportunidades para comunidades marginadas. A través de su trabajo activo con personas con vivencias similares como líderes y mentores, TPF promueve la equidad y la representación en los procesos de toma de decisiones.



▲ Representantes de organizaciones con minisubvenciones. Izquierda a derecha: Darwin Brown y Bill Wallace de Tomorrow's Promise Foundation; Stephanie Chavez-Noell de Creative Action; Cheryl Anderson y Eva Lawler Esparza de Anderson Community Development Corporation; Catalina Berry de East Austin Conservancy; Hanna Huang y Melody Chang de TAP-ATX; y Cynthia Simons de Tomorrow's Promise Foundation.



**EMBAJADORES DE LA COMUNIDAD**

Al igual que el programa de minisubvenciones, el programa de embajadores de la comunidad procuró incorporar a personas de comunidades históricamente marginadas. Después de un proceso de solicitud competitiva, seleccionamos a 12 embajadores de la comunidad. La deserción temprana condujo a una cohorte de nueve embajadores que concientizaron y reunieron comentarios de más de 300 personas a lo largo de todo el periodo de participación. Las y los embajadores se encargaron de eventos, acudieron a reuniones comunitarias, mantuvieron conversaciones en grupos pequeños e individuales, repartieron volantes y más.

- Sally Acevedo
- Megan Barbour
- Ashley Besic
- John Cervantes Jr.
- Dianna Dean
- Daniel Llanes
- Rocio Peña-Martinez
- Ava Pendleton
- Kiounis Williams

Embajadores de la comunidad. Izquierda a derecha: Sally Acevedo, Dianna Dean, Megan Barbour, Daniel Llanes, Ashley Besic. Faltan en la imagen: John Cervantes Jr., Rocio Peña-Martinez, Ava Pendleton, Kiounis Williams



En sentido horario desde arriba a la izquierda: Collage creado por la embajadora Dianna Dean, participante del grupo focal facilitado por la Sra. Dean, cápsulas de tiempo creadas por estudiantes de la primaria Maplewood (Creative Action), miembros de Anderson Community Development Corporation en un puesto informativo en la Corinth Missionary Baptist Church, evento "Pearls and Preservation" de TAP-ATX y The New Philanthropists

Anderson Community Development Corporation organizó cuatro grupos focales en iglesias históricamente negras del este de Austin. En cada grupo focal, miembros de la junta de CDC anunciaron y compartieron el Plan de Preservación basado en la equidad con un video y un breve discurso, después facilitaron un ejercicio en el que repasaron cada meta y medida usando papelitos autoadhesivos. Durante el debate, se creó un diagrama de Pareto como el anterior.

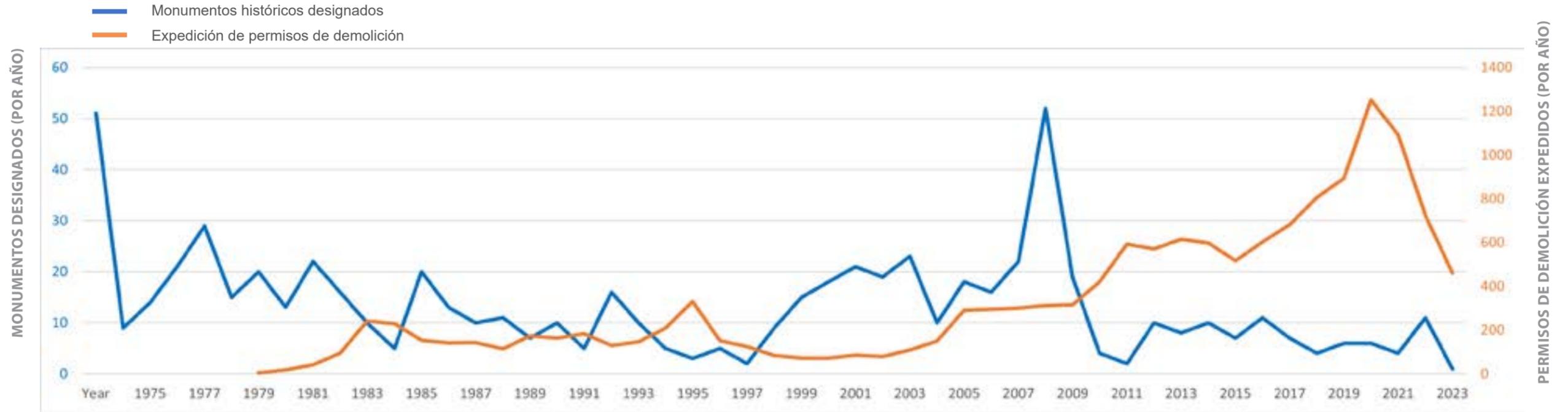
# Cronograma: Preservación histórica en Austin

**1953**  
Se crearon la Heritage Society of Austin y el Comité de Estudio Histórico del Estado de Texas (precursores de Preservation Austin y la Comisión Histórica de Texas)

**1965**  
Heritage Society y el Departamento de Planificación completaron el primer estudio de Austin

**1966**  
Se sancionó la Ley Nacional de Preservación Histórica (NHPA, por sus siglas en inglés)

**1969**  
Se sancionó el Código de Antigüedades de Texas



**1974**  
Se aprobó la ordenanza de preservación histórica de Austin

**1980**  
Una enmienda de la NHPA crea el programa de Gobierno Autónomo Certificado

**1981**  
Se adoptó el plan de preservación de Austin

**1984**  
Se completó el primer relevamiento a gran escala de recursos históricos de Austin

**2004**  
Austin permite que los distritos históricos locales sean designados

**2010**  
El Consejo Municipal limita la cantidad de audiencias de designación de monumentos iniciadas por el dueño a tres por mes, o una por mes en un distrito histórico con designación local o del Registro Nacional

**2016**  
El Consejo Municipal aprueba el estudio más grande del este de Austin hasta la fecha

**2019**  
Se sancionó el HB 2496 (ver más información en la p. 61)

**2020**  
Se aprueba el SB 1585; se sancionó en 2021 (ver p. 61)

**2021**  
La Comisión de Monumentos Históricos crea el Grupo de trabajo para el Plan de Preservación e inicia el desarrollo del Plan de Preservación basado en la equidad.

## Comisión de Monumentos Históricos

La Comisión de Monumentos Históricos creó el Grupo de Trabajo para el Plan de Preservación y revisó el plan.

### Comisionados

Ben Heimsath, presidente  
 Jaime Alvarez  
 Anissa Castillo \*  
 Raymond Castillo  
 Tara Dudley  
 Roxanne Evans  
 Witt Featherston  
 Harmony Grogan  
 Kevin Koch  
 Carl Larosche  
 Kelly Little \*  
 Terri Myers \*  
 Trey McWhorter  
 JuanRaymon Rubio  
 Blake Tollett \*  
 Beth Valenzuela \*  
 Caroline Wright \*

### Comité del Plan de Preservación

El Comité del Plan de Preservación de la Comisión inició el Plan de Preservación basado en la equidad y recomendó los miembros del grupo de trabajo para el plan de preservación. El comité se reunió mensualmente para proveer orientación sobre el proceso de planificación. En el verano de 2024, colaboró con el grupo de trabajo para corregir y finalizar el plan.

Raymond Castillo, presidente  
 Tara Dudley \*  
 Roxanne Evans  
 Harmony Grogan \*  
 Ben Heimsath  
 Carl Larosche \*  
 Terri Myers \*  
 Alex Papavasiliou \*  
 Beth Valenzuela \*

\* Miembros anteriores

El patrimonio comunitario incluye lugares que se han perdido. Abajo: Estudiantes boicoteando el cierre de la Escuela Secundaria L.C. Anderson en 1971. Derecha: Letrero de Threadgill.



## Personal del proyecto

Cara Bertron, gerente del proyecto

Joi Harden  
 Kalan Contreras  
 Gregory Farrar  
 Alyssa Lane  
 Elizabeth Brummett \*  
 Steve Sadowsky \*  
 Andrew Rice \*  
 Amber Allen \*  
 Katie Enders \*  
 Kimberly Collins \*

con la colaboración de Miguel Lopez, Rachel Tepper, Madeline Shanafelt y Sam Fahnestock

Larry Schooler, facilitador del grupo de trabajo (desarrollo del plan)

Marion Sanchez y Justin Schneider, facilitadores del grupo de trabajo (revisiones del plan)

Steve Sadowsky murió en enero de 2022. El personal reconoce y honra la larga dedicación de Steve, así como su profunda experiencia y amor por esta ciudad.

\* Personal anterior



## Grupo Asesor Técnico

Un Grupo Asesor Técnico formado por personal de 14 departamentos de la Ciudad ofreció consejos específicos y conocimiento experto.

### Miembros

<b>Austin Energy</b>	Heidi Kasper
<b>Centro de Historia de Austin</b>	Marina Islas
<b>Recuperación de Recursos de Austin</b>	Jason McCombs
<b>Servicios de Desarrollo urbano</b>	Chris Sapuppo
Código	Marlayna Wright
<b>Desarrollo económico</b>	
Districtos	Matthew Schmidt
Pequeñas empresas	Danny Brewer, Nicole Klepadlo *
<b>Oficina de Equidad</b>	Amanda Jasso, Ayshea Khan *
<b>Servicios Financieros</b>	Christine Maguire
<b>Vivienda</b>	
Prevención del desplazamiento	Meredith Sisnett, Tymon Khamsi *
Bienes raíces	Dawn Perkins
<b>Legal</b>	Mary Marrero
<b>Resiliencia</b>	Marc Coudert
<b>Sostenibilidad</b>	Rohan Lilauwala
<b>Parques y Recreación</b>	
Turismo del patrimonio histórico	Melissa Alvarado, Sehila Casper *
Preservación histórica	Ellen Colfax, Kim McKnight
Equidad e inclusión	Sona Shah
Afroamericanos	TJ Owens *
Instalación de Patrimonio cultural	
Mexicoamericanos	Michelle Rojas
Centro cultural	
<b>Planificación</b>	
Comunicaciones	Alyssa Lane
Demografía	Lila Valencia
Planificación inclusiva	Shanisha Johnson, Laura Keating *
Diseño urbano	Aaron Jenkins *
Zonificación	Marcelle Boudreaux, Wendy Rhoades *
<b>Transporte y Obras Públicas</b>	Cole Kitten

## Grupos focales

Propietarios de pequeñas empresas icónicas y de toda la vida, representantes de asociaciones vecinales de toda la ciudad y personal y miembros de juntas de organizaciones de patrimonio histórico y cultural participaron en tres grupos focales. Con 23 miembros en total, estos grupos brindaron aporte sobre problemas específicos y comentarios a las recomendaciones del borrador.

### Organizaciones culturales y del patrimonio histórico

- Alexandria Anderson, Raasin in the Sun
- Rowena Dasch, Neill-Cochran House Museum
- Maica Jordan, Austin Theatre Alliance
- Daniel Llanes, Dances for the World / For the Love Of It
- Christopher Markley, German Texan Heritage Society
- Charles Peveto, Austin History Center Association, Friends of Wooldridge Square, Preservation Austin
- Dr. Clayton Shorkey, Texas Music Museum

### Empresas tradicionales

- Jennifer Attal Allen, El Patio
- William Bridges, Deep Eddy Cabaret; Cisco's Mexican Restaurant, Bakery & Bar; Arlyn Studios; Antone's Nightclub; Lamberts Downtown Barbecue
- Regina Estrada, Joe's Bakery
- Teghan Hahn, Wild About Music
- Jade Place, Hillside Farmacy
- Shannon Sedwick, Esther's Follies Theater, The Tavern at 12th and Lamar, Stars Café

### Asociaciones vecinales

- Janet Beinke, Distrito histórico de Aldridge Place
- Patricia Calhoun, Asociación vecinal de Rogers-Washington-Holy Cross
- Dianna Dean, Equipo de contacto del plan vecinal de E. MLK
- Carol M. Cespedes, Asociación vecinal de South Windmill Run
- Jane Hayman, Asociación vecinal de Pemberton Heights

- Jeff Jack, Asociación vecinal de Zilker / expresidente del Consejo de vecindarios de Austin
- Melanie Martinez, Comité de Preservación histórica de ciudadanos de la Ciudad de South River / Equipo del distrito histórico de Travis Heights-Fairview Park
- Caroline Reynolds, Asociación vecinal de Allandale
- Ted Siff, Asociación vecinal de Old Austin
- Ricardo Zavala, Dove Springs Proud

Ishmael Dotson, padre de Thelma Calhoun. El Sr. Dotson era propietario de una tienda en 500 E. 6th Street.



## Divulgación

El personal se comunicó con los siguientes grupos y organizaciones durante el proceso de planificación. Al principio, les pedimos a los grupos que anunciaran la solicitud para el Grupo de trabajo para el Plan de Preservación y el relevamiento del patrimonio comunitario. También muchos participaron en la oportunidad para grupos focales. Más adelante, les pedimos a los grupos que compartieran información sobre el Plan de Preservación basado en la equidad e invitaran a sus redes a proveer comentarios sobre el plan borrador.

### Organizaciones comunitarias

- African American Youth Harvest Foundation
- Servicios de apoyo para familias asiáticas de Austin
- AURA
- Festival de cine asiáticoamericano de Austin
- Austin Free-Net
- Asociación de Historia de Austin
- Coalición de Justicia de Austin
- Austin NAACP
- Consejo de barrios de Austin
- Autoridad de Revitalización de Austin
- AustinUP
- Asociación del Cementerio Bethany
- Corporación para el Desarrollo Comunitario Blackland
- Corporación para el Desarrollo Comunitario Blackshear
- Central Texas Collective for Racial Equity
- Corporación para el Desarrollo Comunitario Clarksville
- Community Action Network (CAN)
- East Austin Conservancy
- E4 Youth
- Jóvenes profesionales filipinos
- Forklift Danceworks
- Go Austin/Vamos Austin (GAVA)
- Great Promise for American Indians
- Corporación para el Desarrollo Barrial Guadalupe
- Historic Bridge Foundation

- Casas Museos varias, incluso la Casa Museo de Neill-Cochran
- La Raza Roundtable
- Las Comadres
- Latinitas
- Leadership Austin
- LULAC Distrito XII
- Museos—varios, incluso el Museo French Legation, Museo Mexic-Arte y Casa Museo de Neill-Cochran
- PODER
- Asociación del Cementero de San Jose-Montopolis
- Cementerios Save Austin's
- Save Our Springs Alliance
- Six Square
- Tejano Genealogy Society
- Tejano Trails
- W. H. Passon Society
- Organizaciones y coaliciones profesionales
- AIA Austin
- APA Texas
- Associated General Contractors of America - Sede de Austin
- Austin Bar Association
- Austin Board of Realtors (ABOR)
- Austin Housing Coalition
- Austin Infill Coalition
- Austin Lodging Association
- Austin NARI (National Association of the Remodeling Industry)
- CNU Central Texas
- DECA - Digital Empowerment Community of Austin
- Greener Together Austin
- Asociación de constructores de casas
- Real Estate Council of Austin (RECA)
- Society for Marketing Professional Services (SMPS)
- Capítulo sudeste de la Society of Architectural Historians (SESAH)
- Texas Archeological Society

Texas ASLA  
 Texas Association of Builders  
 ULI Austin

*Organizaciones empresariales*  
 Rally Austin  
 Austin Independent Business Alliance / distritos IBIZ  
 Cámara de Comercio de LGBTQ de Austin  
 Black Women in Business  
 Business Investment Growth (BiG) Austin  
 Downtown Austin Alliance  
 Distrito de empresas del barrio César Chávez este  
 Cámara de Comercio de Asiáticos del área metropolitana de Austin  
 Cámara de Comercio de Negros del área metropolitana de Austin  
 Cámara de Comercio del área metropolitana de Austin  
 Cámara de Comercio de Hispanos del área metropolitana de Austin  
 Festival callejero de Pecan  
 Distrito cultural de Red River  
 Distrito de Mejoras Públicas del sur de Congreso  
 Visit Austin

*Instituciones educativas*  
 Austin Community College  
 Distrito Escolar Independiente de Austin  
 Huston-Tillotson University  
 St. Edward's University  
 Universidad de Texas en Austin: Centro para el Impacto Social, Centro para el Desarrollo Sostenible, Centro para el Estudio de la Raza y la Democracia, Centro de Participación de la comunidad, Instituto de Ciencias Ambientales, programa de Preservación histórica, programa de Planificación, Facultad de Información

Comisiones y organizaciones de preservación

DoCoMoMo  
 Preservation Austin  
 Preservation Texas  
 Comisión Histórica de Texas  
 Comisión Histórica del Condado de Travis  
 Midtexmod

*Miembros de la comunidad*  
 Propietarios de monumentos históricos  
 Contactos del Distrito histórico  
 Contactos de distritos del Registro Nacional  
 Asociaciones barriales y otras organizaciones comunitarias registradas  
 Beneficiarios de subvenciones para patrimonio histórico  
 Personas que participaron en proyectos anteriores de la Oficina de Preservación histórica (traducción de historias comunitarias, grupo de trabajo de estándares de diseño)

*Empresas tradicionales*  
 Listas obtenidas de artículos periodísticos y del Departamento de Desarrollo Económico

*Otras*  
 ATX Barrio Archive  
 Building Bridges  
 Equity Action Team  
 Farandula Texas  
 The Austin Common

*Juntas y comisiones de la Ciudad*



Comisión Asesora de Recursos para afroamericanos  
 Comisión Asesora de calidad de vida para asiáticoamericanos  
 Austin Youth Council  
 Comisión de edificación y normas  
 Comisión sobre el Envejecimiento  
 Comisión de Desarrollo de la Comunidad  
 Comité conjunto del Plan Integral  
 Comisión de Diseño  
 Comisión del centro  
 Comisión Asesora de Recursos y calidad de vida para hispanos o latinos  
 Comisión de Monumentos Históricos  
 Comisión Asesora de Recursos para LGBTQIA+  
 Comité del Alcalde para Personas con Discapacidades  
 Junta de Parques y Recreación  
 Comisión de Planificación  
 Comisión de Turismo  
 Comisión Asesora de Zero Waste  
 Comisión de Zonificación y Catastro

*Departamentos e instalaciones de la Ciudad*

Lugares importantes para las y los austineses (izquierda a derecha): una cerca local distintiva, el Centro Cultural Mexicoamericano Emma S. Barrientos y un arroyo en el sur de Austin.



Centro de Historia de Austin  
 Biblioteca Pública de Austin  
 Oficinas del Consejo Municipal  
 Departamento de Servicios de desarrollo urbano  
 Departamento de Desarrollo Económico  
 Oficina de Equidad  
 Departamento de Servicios Financieros  
 Departamento de Vivienda  
 Oficina de Innovación  
 Departamento Legal  
 Departamento de Parques y Recreación  
 Instalación de Patrimonio histórico y cultural de afroamericanos  
 Centro Cultural Mexicoamericano Emma S. Barrientos  
 Departamento de Planificación  
 Oficina de Resiliencia  
 Oficina de Sostenibilidad

## Citas

- 1 Mike Powe, PhD, [Edificios antiguos en una Austin cambiante: preservación histórica, densidad y accesibilidad económica](#), presentación del 25 de septiembre de 2019.
- 2 [Preservación histórica: Esencial para la economía y la calidad de vida en San Antonio](#), PlaceEconomics para la Oficina de Preservación histórica de San Antonio (2015).
- 3 Powe.
- 4 [Preservación histórica: Esencial para la economía y la calidad de vida en San Antonio](#).
- 5 [Más antiguo, más pequeño, mejor](#), National Trust for Historic Preservation (2014).
- 6 Ídem.
- 7 Powe.
- 8 Ídem.
- 9 Ídem.
- 10 Ídem.
- 11 [El edificio más ecológico](#), National Trust for Historic Preservation y Skanska (2016).
- 12 Una hoja de ruta hacia una Austin circular, Beyond 34 Austin (2023).
- 13 [Preservación histórica: Esencial para la economía y la calidad de vida en San Antonio](#).
- 14 Ídem.
- 15 [Salvemos ventanas, ahorremos dinero](#), National Trust for Historic Preservation (2016).
- 16 [Preservación histórica: Esencial para la economía y la calidad de vida en San Antonio](#).
- 17 [Impacto económico de la preservación histórica en Texas](#), UT Austin y Rutgers University para la Comisión Histórica de Texas (2015).
- 18 [Hacemos conexiones: Turismo del patrimonio histórico, Preservación histórica y el programa de Senderos patrimoniales de Texas](#), Comisión Histórica de Texas (24 de septiembre de 2020).
- 19 [Impacto económico de la preservación histórica en Texas](#).
- 20 Ídem.
- 21 [Hacemos conexiones: Turismo del patrimonio histórico, Preservación histórica y el programa de Senderos patrimoniales de Texas](#).
- 22 [Impacto económico de la preservación histórica en Texas](#).
- 23 [Preservación histórica: Esencial para la economía y la calidad de vida en San Antonio](#).
- 24 [El costo del desposeimiento](#), Retelling Central Texas History (2022).
- 25 Ídem.
- 26 Centro conjunto de Estudios de la Vivienda de la Universidad de Harvard, citado en el [Informe sobre viviendas accesibles y problema de densidad](#) del Grupo de trabajo sobre prioridades de preservación (otoño de 2021).
- 27 [Análisis de la vivienda en Austin](#), Universidad de Texas en Austin (2021).
- 28 Paul Brophy y Carey Shea, "Opinión: Las viviendas accesibles que surgen naturalmente se ocultan a simple vista" (*Shelterforce* de julio de 2019), citado en el [Informe sobre viviendas accesibles y problema de densidad](#) del Grupo de trabajo sobre prioridades de preservación (otoño de 2021).

## Créditos de las imágenes

- Tapa: South Congress Avenue, 1948 (C05767), Centro de Historia de Austin de la Biblioteca Pública de Austin; Deep Eddy Apartments en la década de 1970, cortesía de Chen Chen Wu; Cisco's de la ciudad de Austin; Rosewood Park, alrededor de 1959-69 (PICA 24201) y Campfire Float en Fiesta del Barrio (PICA 29995), Centro de Historia de Austin de la Biblioteca Pública de Austin.
- i Todas imágenes presentadas como parte del estudio del patrimonio comunitario en el otoño de 2021, con permiso otorgado para su uso. Créditos: Celebraciones del Año Nuevo Lunar, cortesía de Pearl Wu; Mayfield Park, cortesía de Bruce Evans; la catalogada como monumento Casa de Mary Baylor en Clarksville, enviada anónimamente; una celebración mexicanoamericana en el Capitolio, cortesía de Fidencio Hernandez; casas de Barton Hills, enviada anónimamente; Universidad Huston-Tillotson, foto de Keep It Digital, cortesía de Linda Y. Jackson.
- ii Miembros del Grupo de trabajo para el Plan de Preservación (fase 1) de la ciudad de Austin
- 2 Mural de Six Square en Reese Heard; casas en el distrito histórico de Mary Street de la ciudad de Austin; niños que juegan, Preservation Austin
  - 3 Difusión y participación en torno al Plan de Preservación basado en la equidad de la ciudad de Austin (izquierda) y Creative Action (derecha)
  - 4 Iconos del Proyecto Noun: Comunidad de Gan Khoon Lay, grupo focal de mikicon, comité de Adrien Coquet, llave inglesa de Suryaman, ciudad de Laurant Genereux
  - 5 Debates del Grupo de trabajo para el Plan de Preservación de la ciudad de Austin
  - 6 Difusión en torno al Plan de Preservación basado en la equidad de la ciudad de Austin; evento de lanzamiento del plan para la comunidad de la ciudad de Austin
  - 7 Foro comunitario sobre el plan de preservación de Taiwanese American Professionals - Sede de Austin; grupo focal sobre preservación con representantes de iglesias históricamente negras de Anderson Community Development Corporation
  - 9 Debate y notas del Grupo de trabajo para el Plan de Preservación de la ciudad de Austin
  - 10 Personas hablando después del evento de lanzamiento para el borrador del plan para la comunidad en febrero de 2024
  - 11 Iconos del Proyecto Noun: Comunidad de Gan Khoon Lay, propietario de Pro Symbols, pirámide de Smalllike, amigos de Hyuk Jun Kwon, banderas de Erica Grau, armadillo de Amanda Sebastiani, Texas de Alexander Skowalsky, Estados Unidos de Ted Grajeda, comisión de Vectors Point (multiplicado)
  - 12 Icono del Proyecto Noun: distrito (fragmento de casa) de Flatart; edificio del distrito histórico de Smoot/Terrace Park de la ciudad de Austin
  - 13 Música + mapa para escuchar de Amy Moreland en Austin's Atlas; "Then vs. Now" en la Casa de Neill-Cochran, cortesía de Rowena Dasch
  - 14 Iconos del Proyecto Noun: Billeto de dólar de Jake Dunham, obrero de la construcción de IconTrack, distrito (fragmento de casa) de Flatart, pizza de Blake Kathryn, comestibles de Jae Deasigner, corte de cabello de Hopkins, impuesto predial de iconhome, propietario de Ayub Irawan, barbero de Adrien Coquet, cajero de Jae Deasigner, trabajador de pizzería de Llisole, pizzería de Ian Rahmadi Kurniawan, impuesto de Graphic Enginer (sic), hamburguesa de Curve, veterinario de Gan Khoon Lay, patines en línea de Bakunetsu Kaito, helado de mikicon, fontanero de Gan Khoon Lay, cheque de cobro de Nociconist, impuesto predial de iconhome
  - 15 Mapa de la ciudad de Austin que usa clasificación de Preservation Austin para las asociaciones de monumentos históricos de comunidades poco representadas (lista actualizada por el personal de la ciudad en agosto de 2024)
  - 17 El Texas Freedom Colonies Project; Joe y Dora Lung, sin fecha, nominación del Registro Nacional de la Casa Lung
  - 19 Mapa del Plan de la Ciudad de 1928; vista aérea de Air Conditioned Village de 1954, de Dewey Mears, Atlas Obscura
  - 20 La iglesia original de Nuestra Señora de Guadalupe, (AR-2009-047-012), Jesse Herrera Photographs, Centro de Historia de Austin, Biblioteca Pública de Austin, Texas; Rosewood Courts, 1954 (ASPL\_DM-54-C18907), Centro de Historia de Austin, Biblioteca Pública de Austin

- 21 Mapa HOLC de 1935; Miembros de la comunidad china en una audiencia del Senado de Texas en 1937 (nd-36-a001-01, Archivo fotográfico de Neal Douglass [AR.2005.048]), Centro de Historia de Austin, Biblioteca Pública de Austin
- 22-23 Dependencia (cuartos de esclavos) en la Casa Museo de Neill-Cochran, Casa Museo de Neill-Cochran; Planta de Energía de Holly Street, alrededor de 1970 (PICA 14501), Centro de Historia de Austin, Biblioteca Pública de Austin; construcción de la I-35, 1960, texasfreeway.com
- 24 Protesta Aqua Fest, alrededor de 1970-79, *Austin Citizen* (PICA 11695), Centro de Historia de Austin, Biblioteca Pública de Austin; Estudiantes del este de Austin durante el traslado a otra zona para integración en 1971 (PICA 10494), Centro de Historia de Austin, Biblioteca Pública de Austin
- 23 "Clarksville efforts rebuffed" *Austin Statesman* 1/21/1970; "Clarksville finally gets recognition, help" *Austin American-Statesman* 2/8/1976 North Flats-Howson House, uno de los primeros monumentos históricos designados en Austin de la Old Austin Neighborhood Association
- 26 Hoja de contacto de la foto del Relevamiento integral de recursos culturales de la ciudad de Austin de 1984 de la ciudad de Austin
- 27 Marcha del orgullo de 1989 de las Colecciones especiales de bibliotecas de la University of North Texas; mapa de la Zona de Desarrollo Urbano deseada de 2018, de Robin Poitras en "Transforming Rainey Street" de Eliot Tretter y Elizabeth J. Mueller
- 28-29 84-86 Rainey Street, 1984, de Joe Freeman, relevamiento de los Recursos históricos del este de Austin; 84-86 Rainey Street, 2020, Vista de calles de Google; Distrito histórico de Rogers-Washington-Holy Cross en 2020 de la ciudad de Austin
- 32 Gráfico de sectores de la ciudad de Austin que usa clasificación de Preservation Austin para las asociaciones de monumentos históricos de comunidades poco representadas; Desfile de Juneteenth de 2017, foto de Montinique Monroe para *The Austin Chronicle*; Equipo de fútbol taiwanés americano (1991), cortesía de Peter Wu
- 33 Volante de la serie de la Historia Queer, Austin Queerbomb; Publicaciones de Instagram de ATX Barrio Archive
- 34 Fragmento del tour de Barrio Archives, Preservation Austin; marcador estatal de la ciudad de Austin
- 35 Mapa de lugares en Austin que son importantes para los miembros de la comunidad en 2024 de la ciudad de Austin
- 36 Victory Grill, Comisión Histórica de Texas; Joe's Bakery, joesbakery.com; Inauguración del mural La Lotería (8/3/2015), John Anderson para *The Austin Chronicle*
- 37 Icono del Proyecto Noun: Propietario de ProSymbols; Florería Elizondo, Ciudad de San Antonio; letrero caballete de empresa tradicional de San Francisco, Osaki Creative; mapa de empresas tradicionales de San Francisco, ciudad y condado de San Francisco
- 38 Mapa de potencial responsabilidad arqueológica de la ciudad de Austin con datos de TXDOT



- 39 Artefactos de la Oficina de Preservación histórica de San Antonio
- 40 Johnny Limon, The Proyecto/Open Chair, del proyecto Translating Community History de la ciudad de Austin; Guardería Busy Bee, con dueña/directora Rose Williams y estudiantes Marilyn Poole e Ira Jerome Poole, cortesía de Marilyn Poole. "Busy Bee significó una importante contribución a la educación en la primera infancia en el este de Austin", escribe la Sra. Poole. "Funcionaba en la casa de la Sra. Rose en la Tillotson Avenue, al lado de la casa de Jerome Hill, reconocido jardinero y arquitecto de paisajismo de Huston-Tillotson College".
- 41 Cuatro viviendas en el Distrito histórico de Hyde Park, Thoughtbarn
- 43 Capturas de pantalla de programas de la ciudad de la ciudad de Austin; The Proyecto/Open Chair, del proyecto Translating Community History de la ciudad de Austin; demolición de la casa en E. 32nd Street de la ciudad de Austin
- 44 Distrito histórico de Aldridge Place de la ciudad de Austin
- 45 Diagrama de casa que muestra por dónde se pierde energía, Estándares de Diseño Histórico de la ciudad de Austin
- 46 Volma Overton, Sr., durante un "speak-in" o táctica dilatoria en el Consejo Municipal de Austin el 2 de abril de 1964 (PICA 28542), *Austin American-Statesman Photographic Morgue* (AR.2014.039), Centro de Historia de Austin de la Biblioteca Pública de Austin, Texas; Texas School for the Deaf, enviada anónimamente como parte del estudio del patrimonio comunitario; miembros de la comunidad que celebran Edward Rendon, Sr. Park, cortesía de Bertha Rendon Delgado
- 47 Embajadores de la comunidad del Plan de Preservación basado en la equidad de 2024 de la ciudad de Austin
- 48 Taller de ventanas de madera de la ciudad de Austin; sitio web de Austin Board of Realtors
- 49 Fragmento de Design Resource Center en Pinterest, Oficina de Preservación histórica de San Antonio
- 50 Comisión de Monumentos Históricos, 2024, ATXN
- 51 Vets Restore, 4Culture; fotos de impermeabilización y reparación, Estándares de Diseño Histórico de la ciudad de Austin
- 52 Funeral de una casa de Al Jazeera America
- 53 "Stories within Stories" en el Festival de cine asiáticoamericano de Austin; representantes de organizaciones comunitarias que recibieron minisubvenciones para la difusión del plan de preservación en 2024
- 54 Archivo de la comunidad del Centro de Historia de Austin de la Biblioteca Pública de Austin; volante colgante de puerta de la Oficina de Preservación histórica de San Antonio
- 55 Personal de East Austin Conservancy en campaña de difusión sobre el plan de preservación en el Día de Acción y Marcha Sí Se Puede César Chávez de 2024; campamento de verano del Centro de Preservación de Atlanta
- 56 Mapa del relevamiento de la ciudad de Austin
- 57 Mapeo cultural de la Oficina de Preservación histórica de San Antonio
- 58 Gráfico de barras creado por la ciudad de Austin
- 59 Casas en el distrito histórico de Robertson/Stuart y Mair de la ciudad de Austin; fragmento de la forma de nominación de Historic Resources of East Austin Multiple Resource Area en 1985 del Servicio de Parques Nacionales
- 60 Casas en los distritos históricos de Rogers Washington Holy Cross y Hyde Park de la ciudad de Austin; mapa creado por la ciudad de Austin usando icono del Proyecto Noun: Estados Unidos de Ted Grajeda
- 62 Casas en el distrito histórico de Smoot/Terrace Park de la ciudad de Austin; Casa Brass-Goddard, un monumento histórico situado en el distrito histórico de Castle Hill de la ciudad de Austin; Casa Herrera, un monumento histórico de la ciudad de Austin
- 63 Iconos del Proyecto Noun: trabajador de Gan Khoon Lay, obrero de la construcción de IconTrack, distrito (fragmento de casa) de Flatart, pintor de Gan Khoon Lay; gráfico que muestra exenciones fiscales para monumentos históricos por la ciudad de Austin, que usa datos de 2023 del Distrito de tasación central de Travis
- 64 Diagrama de TDR en la Ciudad de Nueva York, informe normativo "Buying Sky" del Furman Center de la New York University

65 Mapa creado por la ciudad de Austin usando icono del Proyecto Noun: Estados Unidos de Ted Grajeda

66 Iconos del Proyecto Noun: armadillo de Amanda Sebastiani, Texas de Alexander Skowalsky, Estados Unidos de Ted Grajeda

67 Detalle de personas que miran a un plano de edificio, Alena Darmel, Pexels

68 Mesa tomada de Estándares de Diseño Histórico de la ciudad de Austin

69 Gráfico creado por la ciudad de Austin usando datos de permisos de 2023

70 Iconos del Proyecto Noun: Renovar de Eucalypt, ampliación de una casa de gzz, apartamento deshabitado de Ed Harrison. Fotos: Frisco, Facebook a través de Austin Monitor; casa en W. 11th Street de la ciudad de Austin; Casa Sneed de Ernesto Rodriguez, Pinterest; edificio en Congress Avenue de la ciudad de Austin

71 Casa en Hyde Park, cortesía de O’Connell Architecture

72 Reuniones del grupo de trabajo para el Plan de Preservación de la ciudad de Austin; Estándares de Diseño Histórico de la ciudad de Austin

73 Gráfico creado por la ciudad de Austin

74 Katrina Simpson y vecinos en el foro abierto del proyecto Translating Community History para la ciudad de Austin

75 Republic Square, cortesía de Gloria Mata Pennington; casa en E. St. John, cortesía de John y Beulah Cooper. Los Cooper escriben: “Esta casa clásica construida en 1972 adorna la esquina de las avenidas 1012 East Saint John y Bethune en la ampliación Rev. A.K. Black al este de la IH35”. El barrio se “estableció para que familias de aparceros descendientes de africanos compraran o fueran dueños con precios accesibles con el tiempo, a partir de la década de 1930, al norte de 290E”.

77 Representantes de organizaciones comunitarias que recibieron minisubvenciones para la difusión del plan de preservación

78 Collage creado por la embajadora Dianna Dean, foto de Dianna Dean; participante de grupo focal facilitado por la Sra. Dean, foto de Dianna Dean; cápsulas de tiempo creadas por estudiantes de la primaria Maplewood con Creative Action, foto de Creative Action; Miembros de un puesto informativo de Anderson Community Development Corporation en la Corinth Missionary Baptist Church, foto de Anderson CDC; Evento “Pearls and Preservation” de Taiwanese American Professionals-Sede de Austin y The New Philanthropists, foto de TAP-ATX

79 Embajadores de la comunidad para la difusión del plan de preservación

80-81 Cronograma creado por la ciudad de Austin

82 Estudiantes boicotean el cierre de la Escuela Preparatoria L.C. Anderson en 1971 (PICA 07569), Centro de Historia de Austin de la Biblioteca Pública de Austin.

83 Letrero de Threadgill, cortesía de Kurt

84 Ishmael Dotson, cortesía de Patricia Calhoun

86 Cerca, cortesía de Bo McCarver

87 Centro Cultural Mexicano Emma S. Barrientos de la ciudad de Austin; arroyo, probablemente en Oak Hill, cortesía de Carol Cespedes

90 Unidad móvil de ACTV, cortesía de Sue Sende Cole; mural y camión, enviado anónimamente como parte del estudio del patrimonio comunitario

## Reconocimiento de fondos

Este proyecto fue parcialmente financiado por un subsidio certificado del gobierno local del Servicio de Parques Nacionales del Departamento del Interior de EE. UU., administrado por la Comisión Histórica de Texas. Sin embargo, el contenido y las opiniones no reflejan necesariamente las perspectivas y las normas del Departamento del Interior ni la mención de nombres o productos comerciales constituye un aval o recomendación del Departamento del Interior. Este programa recibe fondos federales del Servicio de Parques Nacionales. Las reglamentaciones del Departamento del Interior de EE. UU. prohíben estrictamente la discriminación ilegal en programas departamentales con asistencia federal por motivos de raza, color, nacionalidad de origen, edad o discapacidad. Cualquier persona que crea que ha sido discriminada en algún programa, actividad o instalación operada por un beneficiario de asistencia federal debería escribir a: Director, Equal Opportunity Program, U. S. Department of the Interior, National Park Service, P. O. Box 37127, Washington, DC 20013-7127.



PLANNING  
DEPARTMENT